



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioandra årgången

27 juni 2019

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ Rådets beslut (EU) 2019/1088 av den 6 juni 2019 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) 1
- Protokoll om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) ..... 3
- ★ Information om datum för undertecknande av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau ..... 35

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) 2019/1089 av den 6 juni 2019 om fördelning av de fiskemöjligheter som föreskrivs i protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) ..... 36
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/1090 av den 26 juni 2019 om att inte förnya godkännandet av det verksamma ämnet dimetoat i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(1)</sup> 39
- ★ Kommissionens förordning (EU) 2019/1091 av den 26 juni 2019 om ändring av bilaga IV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 vad gäller krav för export av produkter som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare och andra djur än idisslare <sup>(1)</sup> ..... 42

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

BESLUT

- ★ Rådets beslut (Gusp) 2019/1092 av den 26 juni 2019 om ändring av beslut (Gusp) 2017/2302 till stöd för OPCW:s verksamhet för att bistå saneringsinsatser vid den tidigare lagringsplatsen för kemiska vapen i Libyen inom ramen för genomförandet av EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen ..... 47
- ★ Rådets beslut (EU) 2019/1093 av den 26 juni 2019 om de ekonomiska bidrag som medlemsstaterna ska betala för att finansiera Europeiska utvecklingsfonden, inbegripet den andra delbetalningen för 2019 och ett reviderat tak för det årliga beloppet för 2020 ..... 49
- ★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/1094 av den 17 juni 2019 om bemyndigande för medlemsstaterna att anta vissa undantag i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar [delgivet med nr C(2019) 4303]<sup>(1)</sup> ..... 52
- ★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2019/1095 av den 25 juni 2019 om ändring av bilaga II till beslut 2007/777/EG vad gäller posterna för Bosnien och Hercegovina samt Ryssland i förteckningen över tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar får föras in till unionen [delgivet med nr C(2019) 4285]<sup>(1)</sup> ..... 93

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

## RÅDETS BESLUT (EU) 2019/1088

av den 6 juni 2019

**om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 43 jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 17 mars 2008 antog rådet förordning (EG) nr 241/2008 <sup>(1)</sup> genom vilket ett partnerskapsavtal om fiske ingicks mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau <sup>(2)</sup> (nedan kallat *avtalet*). Avtalet trädde i kraft den 15 april 2008, har förnyats automatiskt och är fortfarande i kraft.
- (2) I enlighet med kommissionens rekommendation beslutade rådet den 28 februari 2017 att bemyndiga inledandet av förhandlingar med Republiken Guinea-Bissau för ingående av ett nytt protokoll som genomför avtalet.
- (3) Det föregående protokollet till avtalet löpte ut den 23 november 2017.
- (4) Kommissionen har, på unionens vägnar, förhandlat fram ett nytt protokoll. Förhandlingarna ledde till att det nya protokollet paraferades den 15 november 2018.
- (5) Syftet med protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) (nedan kallat *protokollet*) är att göra det möjligt för unionen och Republiken Guinea-Bissau att samarbeta närmare för att främja en hållbar fiskeripolitik, ett ansvarsfullt nyttjande av fiskeresurserna i Guinea-Bissaus vatten samt landets ansträngningar för att utveckla en blå ekonomi.
- (6) För att säkerställa att unionsfartygen snabbt kan inleda sin fiskeverksamhet bör protokollet tillämpas provisoriskt från och med att det undertecknas.
- (7) Protokollet bör godkännas och tillämpas provisoriskt, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för dess ingående avslutats.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 241/2008 av den 17 mars 2008 om ingående av ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (EUT L 75, 18.3.2008, s. 49).

<sup>(2)</sup> Partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau för perioden 16 juni 2007–15 juni 2011 (EUT L 342, 27.12.2007, s. 5).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Undertecknandet på unionens vägnar av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) bemyndigas härmed, med förbehåll för att nämnda protokoll ingås.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna protokollet på unionens vägnar.

*Artikel 3*

Protokollet ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas <sup>(3)</sup>, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för dess ingående avslutas.

*Artikel 4*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 6 juni 2019.

*På rådets vägnar*  
A. BIRCHALL  
*Ordförande*

---

<sup>(3)</sup> Den dag från och med vilken protokollet ska tillämpas provisoriskt kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

**PROTOKOLL****om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024)***Artikel 1***Tillämpningsperiod och fiskemöjligheter**

De fiskemöjligheter som Europeiska unionens fartyg (nedan kallade *unionsfartyg*) beviljas enligt artikel 5 i partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*) fastställs i denna artikel:

1. Under detta protokolls första och andra tillämpningsår ska fiskemöjligheterna anges på grundval av ett system för fiskeansträngning (baserat på bruttoregister ton, brt) enligt följande:

a) Demersala arter (skaldjur, bläckfiskar och fisk) och små pelagiska arter:

- i) Räktrålare med frysanläggning: 3 700 brt per år.
- ii) Fiske- och bläckfisktrålare med frysanläggning: 3 500 brt per år.
- iii) Trålare för små pelagiska arter: 15 000 brt per år.

b) Långvandrande arter (arter som förtecknas i bilaga I till Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982), med undantag av arter i familjen *Alopiidae* och familjen *Sphyrnidae* samt följande arter: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*.

- i) Notfartyg för tonfiskfiske med frysanläggning och fartyg för fiske med flytlinor: 28 fartyg.
- ii) Tonfiskfartyg för spöfiske med fasta linor: 13 fartyg.

2. Från och med detta protokolls tredje tillämpningsår ska fiskemöjligheterna anges i form av fångstbegränsningar per art (baserat på total tillåten fångstmängd, TAC) enligt följande:

a) Demersala arter (skaldjur, bläckfiskar och fisk) och små pelagiska arter:

- i) Räktrålare med frysanläggning: 2 500 ton per år.
- ii) Fisketrålare med frysanläggning: 11 000 ton per år.
- iii) Bläckfisktrålare med frysanläggning: 1 500 ton per år.
- iv) Trålare för små pelagiska arter: 18 000 ton per år.

b) Långvandrande arter (arter som förtecknas i bilaga I till Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982), med undantag av arter i familjen *Alopiidae* och familjen *Sphyrnidae* samt följande arter: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*.

- i) Notfartyg för tonfiskfiske med frysanläggning och fartyg för fiske med flytlinor: 28 fartyg.
- ii) Tonfiskfartyg för spöfiske med fasta linor: 13 fartyg.

3. Parallellt med övergången från systemet för förvaltning av fiskeansträngning (baserat på brt) till ett system som bygger på fångstbegränsning (baserat på TAC) ska det att införas ett elektroniskt system för fångstrapportering (*Electronic Reporting System*, ERS) och hantering av de fångstdata som överförs. Riktlinjer för en enhetlig tillämpning av detta system för alla industriella flottor ska utarbetas av den gemensamma kommitté som föreskrivs i artikel 10 i avtalet (nedan kallad *gemensamma kommittén*) före detta protokolls tredje tillämpningsår.

4. Punkterna 1 och 2 i den här artikeln ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 8 och 9.

<sup>(1)</sup> EUT L 342, 27.12.2007, s. 5.

## Artikel 2

### Löptid

Detta protokoll och bilagan till protokollet ska tillämpas under fem år från och med den provisoriska tillämpningens första dag, i enlighet med artikel 16, utom vid uppsägning i enlighet med artikel 15.

## Artikel 3

### Principer

1. Parterna förbinder sig att främja ett ansvarsfullt fiske i Republiken Guinea-Bissaus (nedan kallad *Guinea-Bissau*) fiskezon på grundval av principen om icke-diskriminering. Guinea-Bissau förbinder sig att inte bevilja mer förmånliga tekniska villkor än de som föreskrivs i detta protokoll för andra utländska flottor som är verksamma i Guinea-Bissaus fiskezon och som har samma egenskaper och fiskar efter samma arter.
2. Parterna förbinder sig att garantera genomförandet av detta protokoll i enlighet med artikel 9 i partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, i dess senaste lydelse <sup>(?)</sup> (nedan kallat *Cotonouavtalet*) vad gäller grundsatser i fråga om mänskliga rättigheter, demokratiska principer och rättsstatsprincipen samt grundelement beträffande gott styre, hållbar utveckling och en hållbar och god förvaltning av miljön.
3. Parterna förbinder sig att offentliggöra och utbyta information om varje avtal som tillåter att utländska fartyg får tillträde till Guinea-Bissaus fiskezon och om den fiskeansträngning som följer av ett sådant avtal, i synnerhet information om hur många tillstånd som utfärdats och hur stora fångster som tagits.
4. I enlighet med artikel 5 i avtalet får unionsfartyg bedriva fiske i Guinea-Bissaus fiskezon endast om de innehar ett fisketillstånd som utfärdats inom ramen för detta protokoll och i enlighet med villkoren i bilagan till protokollet.

## Artikel 4

### Ekonomisk ersättning

1. Den ekonomiska ersättning som avses i artikel 7 i avtalet ska för den period som avses i artikel 1 i detta protokoll uppgå till 15 600 000 EUR per år.
2. Den ekonomiska ersättningen ska bestå av följande:
  - a) Ett årligt belopp för tillträdet till fiskeresurserna i Guinea-Bissaus fiskezon på 11 600 000 EUR.
  - b) Ett specifikt belopp på 4 000 000 EUR per år till stöd för Guinea-Bissaus sektoriella fiskeripolitik.
3. Beloppet, som motsvarar de avgifter som fartygsägarna ska erlagga för fisketillstånd som utfärdas i enlighet med artikel 4 i avtalet och de föreskrifter som anges i kapitel II i detta protokoll, beräknas uppgå till cirka 4 000 000 EUR.
4. Punkt 1 i detta protokoll ska tillämpas om inte annat följer av artiklarna 8, 9, 14, 15 och 16.
5. Den ekonomiska ersättningen enligt punkt 2 a och b ska betalas senast 90 dagar efter den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt och senast 30 dagar efter årsdagen för detta protokolls provisoriska tillämpning för de följande åren.
6. Guinea-Bissaus myndigheter ska ha ensam behörighet att besluta hur den ekonomiska ersättning som avses i punkt 2 a ska användas.
7. De betalningar som avses i denna artikel ska betalas till ett enda konto för Guinea-Bissaus statskassa i Guinea-Bissaus centralbank vars referenser ska meddelas årligen av fiskeriministeriet. Den ekonomiska ersättning som anges i punkt 2 b för sektorsstödet ska ställas till Guinea-Bissaus förfogande på ett konto för statskassans räkning. Guinea-Bissaus myndigheter ska årligen lämna uppgifter om relevanta bankkontonummer till Europeiska kommissionen.

<sup>(?)</sup> EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

## Artikel 5

**Sektorsstöd**

1. Det sektorsstöd som ges inom ramen för detta protokoll ska bidra till genomförandet av den nationella strategin för fisket och för den blå ekonomin. Det har till syfte att sörja för hållbar förvaltning av fiskeresurserna och sektorns utveckling, särskilt genom följande åtgärder:

- Förstärkt uppföljning, kontroll och övervakning av fiskeverksamhet (inbegripet installation och idrifttagande av ERS-systemet).
- Förstärkt insamling och behandling av data för vetenskapliga ändamål samt kapacitet för analys och utvärdering av fiskeresurserna och fisket.
- Kapacitetsuppbyggnad för aktörer på fiskeområdet.
- Stöd till småskaligt fiske.
- Stärkt internationellt samarbete.
- Förbättring av villkoren för export av fiskeriprodukter och främjande av investeringar i sektorn.
- Utveckling av infrastruktur som är av betydelse för fisket.
- Stöd till den blå ekonomin och utveckling av vattenbruket.

2. Gemensamma kommittén ska senast tre månader efter den dag då detta protokoll träder i kraft eller börjar tillämpas provisoriskt fastställa ett flerårigt sektorsprogram och tillämpningsföreskrifter för detta, särskilt följande:

- a) Årliga och fleråriga riktlinjer för användningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4.2 b.
- b) Ettåriga och fleråriga mål för att främja ett hållbart och ansvarsfullt fiske, med beaktande av Guinea-Bissaus prioriteringar i den nationella fiskeripolitiken eller i annan relevant politik, särskilt i fråga om stöd till småskaligt fiske, övervakning, kontroll och bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU-fiske) samt prioriteringar när det gäller förstärkning av Guinea-Bissaus vetenskapliga kapacitet inom fiskerisektorn.
- c) De kriterier, förfaranden och eventuella budgetindikatorer och finansiella indikatorer som ska användas för en årlig utvärdering av de resultat som uppnåtts.

3. Alla förslag till ändringar av det fleråriga sektorsprogrammet måste godkännas av parterna i gemensamma kommittén.

4. Guinea-Bissau ska varje år lägga fram en lägesrapport om de projekt som genomförts med hjälp av sektorsstödet, vilken kommer att granskas av gemensamma kommittén. Guinea-Bissau ska också lämna en slutrapport innan detta protokoll löper ut.

5. Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*) får revidera eller tillfälligt, helt eller delvis, avbryta betalningen av den specifika ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 4.2 b, om denna ekonomiska ersättning inte genomförs eller om en utvärdering gjord av gemensamma kommittén visar att de resultat som uppnåtts inte stämmer överens med planeringen.

6. Betalningen av den ekonomiska ersättningen ska återupptas efter samråd och överenskommelse mellan parterna när resultaten av genomförandet gör det berättigat. Betalningen av den ekonomiska ersättningen får dock inte ske efter en period på sex månader räknat från den dag då detta protokoll löper ut.

7. Parterna ska säkerställa att de åtgärder som finansieras med hjälp av sektorsstödet synliggörs.

## Artikel 6

**Vetenskapligt samarbete för ett ansvarsfullt fiske**

1. Parterna förbinder sig att främja ett ansvarsfullt fiske och att bekämpa IUU-fiske i Guinea-Bissaus fiskezon, på grundval av principen om icke-diskriminering mellan de olika fiskeflottor som är verksamma i dessa vatten och principen om hållbar förvaltning av fiskeresurserna och de marina ekosystemen.

2. Under detta protokolls löptid kommer unionen och Guinea-Bissau att samarbeta för att följa utvecklingen vad gäller resursernas tillstånd och fisket i Guinea-Bissaus fiskezon.
3. Parterna förbinder sig att främja efterlevnaden av Iccats (Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten) och Cefacs (Fiskerikommittén för östra Centralatlanten) rekommendationer liksom samarbetet på subregional nivå för en ansvarsfull förvaltning av fisket, särskilt inom ramen för den subregionala fiskerikommissionen.
4. Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att, när så är lämpligt och i samförstånd, anta nya åtgärder för hållbar förvaltning av fiskeresurserna.

#### Artikel 7

##### **Gemensamma vetenskapliga kommittén**

1. Den gemensamma vetenskapliga kommitté som avses i artikel 4 i avtalet (nedan kallad *gemensamma vetenskapliga kommittén*) ska bestå av en lika stor andel forskare från parterna. På gemensamt beslut fattat av parterna, får även observatörer delta i gemensamma vetenskapliga kommitténs möten, i synnerhet företrädare för regionala fiskeriförvaltningsorgan, till exempel Cefac.
2. I enlighet med artikel 4.1 i avtalet ska gemensamma vetenskapliga kommittén sammanträda minst en gång om året. Sammanträdena ska i princip hållas omväxlande i Guinea-Bissau respektive i unionen. Kommittén kan på endera partens begäran sammankallas till andra möten. Ordförandeskapet ska växla mellan parterna från ett möte till nästa.
3. Gemensamma vetenskapliga kommitténs uppdrag ska avse särskilt följande verksamheter:
  - a) Sammanställa uppgifter om den fiskeansträngning som utövas och de fångster som tas av nationella och utländska flottor som är verksamma i Guinea-Bissaus fiskezon och som fiskar efter arter som omfattas av detta protokoll.
  - b) Föreslå, följa upp eller analysera de årliga utvärderingar som bidrar till beståndsutvärderingsprocessen och som gör det möjligt att fastställa de fiskemöjligheter och de nyttjandemöjligheter som garanterar bevarande av resurserna och deras ekosystem.
  - c) På grundval av detta utarbeta en årlig vetenskaplig rapport om det fiske som omfattas av detta protokoll.
  - d) På eget initiativ eller på förfrågan från gemensamma kommittén eller någon av parterna utarbeta vetenskapliga utlåtanden om vilka förvaltningsåtgärder som bedöms nödvändiga för ett hållbart nyttjande av bestånden och det fiske som omfattas av detta protokoll.
4. På grundval av de rekommendationer och resolutioner som utfärdats av Iccat, de bästa tillgängliga vetenskapliga utlåtandena, såsom Cefacs utlåtanden, och, i tillämpliga fall, slutsatser från gemensamma vetenskapliga kommittén, ska gemensamma kommittén anta åtgärder för hållbar förvaltning av de fiskeresurser som detta protokoll omfattar och som berörs av den fiskeverksamhet som bedrivs av unionsfartyg.

#### Artikel 8

##### **Revidering av fiskemöjligheterna och de tekniska åtgärderna**

1. Om Guinea-Bissau, med stöd av ett utlåtande från gemensamma vetenskapliga kommittén, beslutar om fredningsområden eller fredningstider inom ett fiske inom ramen för en resursbevarande åtgärd, ska gemensamma kommittén sammanträda för att analysera grunderna för beslutet, utvärdera konsekvenserna av fredningen för unionsfartygens verksamhet enligt detta avtal samt besluta om eventuella korrigerande åtgärder.
2. I fall enligt punkt 1 ska gemensamma kommittén enas om en proportionell minskning av den ekonomiska ersättningen från unionen enligt avtalet och, om så är nödvändigt, om en compensation till fartygsägarna.
3. Varje fredning inom ett fiske som beslutas av Guinea-Bissau till följd av ett vetenskapligt utlåtande ska tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt för alla fartyg som berörs av det aktuella fisket, inbegripet nationella fartyg och fartyg som för ett tredjelands flagg.



4. De fiskemöjligheter som avses i artikel 1 får revideras efter gemensam överenskommelse i gemensamma kommittén med stöd av en rekommendation från gemensamma vetenskapliga kommittén. I så fall ska den ekonomiska ersättningen enligt artikel 4.2 a justeras proportionellt och tidsproportionellt och nödvändiga ändringar göras i detta protokoll och bilagan till protokollet.

5. Gemensamma kommittén får, om så är nödvändigt, genom ömsesidig överenskommelse pröva och anpassa villkoren för bedrivandet av fisket och tillämpningsföreskrifterna för detta protokoll och dess bilagor, inbegripet formerna för uppföljning av sektorsstödet.

#### Artikel 9

### Undersökande fiske och nya fiskemöjligheter

1. Om unionsfartygen är intresserade av att bedriva fiske som inte omfattas av artikel 1 kan fisketillstånd för undersökande fiske beviljas i enlighet med Guinea-Bissaus gällande lagstiftning, för att testa teknisk genomförbarhet och ekonomisk lönsamhet för nya fisken. I möjligaste mån ska det undersökande fisket bedrivas med stöd av tillgänglig lokal vetenskaplig och teknisk expertis. Experimentellt fiske ska ha till syfte att testa teknisk genomförbarhet och ekonomisk lönsamhet när det gäller nya fisken.

2. Europeiska kommissionen ska för detta ändamål meddela Guinea-Bissaus myndigheter ansökningarna om licenser för experimentellt fiske på grundval av ett tekniskt underlag som anger följande:

- a) Målarter.
- b) Fartygets tekniska egenskaper.
- c) Fartygsbefälens erfarenhet när det gäller fisket i fråga.
- d) Föreslagna tekniska parametrar för fiskeverksamheten i fråga (varaktighet, redskap, försöksområden m.m.).
- e) Typ av uppgifter som ska samlas in för den vetenskapliga uppföljningen beträffande fiskets inverkan på resurserna och ekosystemen.

3. Tillstånd för experimentellt fiske ska beviljas för högst sex månader. En avgift som fastställs av Guinea-Bissaus myndigheter ska betalas för varje tillstånd.

4. En vetenskaplig observatör från flaggstaten och en observatör utsedd av Guinea-Bissau ska finnas ombord under hela den tid som fisket pågår.

5. De fångster som är tillåtna inom ramen för det experimentella fisket ska fastställas av Guinea-Bissaus myndigheter. De fångster som tas inom ramen för och under det experimentella fisket ska vara fartygsägarens egendom. Fisk som inte uppfyller storleksbestämmelserna eller som det enligt Guinea-Bissaus gällande lagstiftning inte är tillåtet att fiska får varken behållas ombord eller saluföras.

6. För analysändamål ska detaljerade uppgifter om resultaten av det undersökande fisket meddelas gemensamma kommittén och gemensamma vetenskapliga kommittén.

7. Om unionsfartyg är intresserade av fiskeverksamhet som inte anges i artikel 1 i detta protokoll ska parterna samråda med gemensamma vetenskapliga kommittén. Parterna ska komma överens om villkoren för dessa nya fiskemöjligheter och göra ändringar i detta protokoll och bilagan till protokollet till dess att detta protokoll upphör att gälla. Den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4.2 a i detta protokoll ska höjas i enlighet med detta. Fartygsägarnas avgifter och villkor enligt bilagan ska ändras i enlighet med detta.

#### Artikel 10

### Unionsaktörers ekonomiska integration i Guinea-Bissaus fiskerinäring

1. Parterna förbinder sig att främja att unionsaktörer integreras ekonomiskt i alla delar av Guinea-Bissaus fiskerinäring, i synnerhet genom bildande av gemensamma företag och uppbyggnad av infrastruktur.

2. Parterna ska samarbeta för att upplysa privata unionsaktörer om handels- och näringsmöjligheter – i synnerhet vad gäller direkta investeringar – inom hela Guinea-Bissaus fiskerinäring.
3. Guinea-Bissau kan, i samma syfte, bevilja incitament för unionsaktörer som satsar på sådana investeringar.
4. Parterna ska samarbeta för att identifiera investeringsmöjligheter och finansieringsinstrument för genomförandet av de åtgärder eller projekt som fastställts.
5. Gemensamma kommittén ska årligen rapportera om genomförandet av denna artikel.

#### Artikel 11

##### Informationsutbyte

1. Parterna förbinder sig att prioritera elektroniska system för utbyte av information och dokument som rör genomförandet av detta protokoll.
2. Den elektroniska versionen av dokument som föreskrivs i detta protokoll ska i alla sammanhang anses likvärdiga med pappersversionen.
3. Parterna ska omedelbart underrätta varandra om eventuella funktionsfel i ett datorsystem. Information och dokument som rör genomförandet av avtalet ska då automatiskt ersättas av pappersversionen i enlighet med bestämmelserna i bilagan till detta protokoll.

#### Artikel 12

##### Konfidentialitet

1. Parterna förbinder sig att säkerställa att alla identifikationsuppgifter rörande unionsfartyg och deras fiskeverksamhet som erhålls inom ramen för avtalet alltid behandlas restriktivt, i enlighet med principerna för konfidentialitet och dataskydd.
2. Parterna ska säkerställa att endast aggregerade data rörande unionsflottans fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus fiskezon görs offentliga, i enlighet med de motsvarande bestämmelser som antagits av Iccat eller andra regionala och subregionala fiskeriförvaltningsorganisationer.
3. Data som kan betraktas som konfidentiella får endast användas av de behöriga myndigheterna för genomförandet av avtalet och för förvaltning, uppföljning, kontroll och övervakning av fisket.
4. När det gäller personuppgifter som överförs av unionen får lämpliga skyddsåtgärder och rättsmedel fastställas av gemensamma kommittén i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679<sup>(3)</sup> (allmän dataskyddsförordning).

#### Artikel 13

##### Gällande lagstiftning

1. Den verksamhet som unionsfartyg bedriver i Guinea-Bissaus vatten ska regleras av gällande lagstiftning i Guinea-Bissau, om inte annat följer av avtalet, detta protokoll och bilagan med tillägg.
2. Parterna ska skriftligen underrätta varandra om varje ändring av den egna fiskeripolitiken eller fiskerilagstiftningen. Ändringar av lagstiftningen eller regleringen som har en teknisk inverkan på fiskeverksamheten ska gälla för unionsfartyg vid utgången av en period på tre månader efter den officiella underrättelsen.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1).

*Artikel 14***Avbrytande av detta protokolls genomförande**

1. Genomförandet av detta protokoll, inbegripet betalningen av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 4.2 a och b, kan avbrytas efter samråd i gemensamma kommittén om ett eller flera av följande villkor är uppfyllda:
  - a) Om onormala omständigheter, utom naturfenomen, hindrar fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus fiskezon.
  - b) Om betydande ändringar i utformningen eller genomförandet av någondera av parternas fiskeripolitik påverkar bestämmelserna i detta protokoll.
  - c) Om de samrådsmekanismer som föreskrivs i artikel 96 i Cotonouavtalet har aktiverats med anledning av att grundsatser och grundelement i fråga om mänskliga rättigheter enligt artikel 9 i det avtalet har överträtts.
  - d) Om unionens betalning av den ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 4.2 a uteblir av andra orsaker än de som anges i led c i denna punkt.
  - e) Om det föreligger en allvarlig och ej löst tvist mellan parterna angående tolkningen och genomförandet av avtalet eller av detta protokoll.
2. Betalningen av den ekonomiska ersättningen ska återupptas efter samråd och överenskommelse mellan parterna så snart som den situation som rådde före de händelser som avses i punkt 1 har återupprättats. Betalningen av den specifika ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 4.2 b får dock inte ske efter en period på sex månader räknat från den dag då detta protokoll löper ut.
3. De fisketillstånd som beviljats unionsfartyg kan dras in tillfälligt samtidigt som betalningen av den ekonomiska ersättningen enligt artikel 4.2 a avbryts. Vid återupptagande ska giltighetstiden för fisketillstånden förlängas med en period som motsvarar den tid under vilken fisket har varit avbrutet. All verksamhet som bedrivs av unionsfartyg i Guinea-Bissaus fiskezon ska avbrytas under den period då avtalets tillämpning avbrutits.
4. Den part som vill avbryta detta protokolls genomförande ska skriftligen underrätta den andra parten om detta minst tre månader före den dag då avbrytandet kommer att träda i kraft, med undantag för det fall som anges i punkt 1 c, vilket ska leda till att tillämpningen avbryts omedelbart. Under tiden ska parterna inleda samråd i gemensamma kommittén.
5. Om tillämpningen av detta protokoll avbryts ska parterna fortsätta att samråda för att försöka lösa tvisten i godo. Om en sådan lösning nås ska genomförandet av detta protokoll återupptas och den ekonomiska ersättningen minskas proportionellt och tidsproportionellt i förhållande till hur länge genomförandet av detta protokoll har varit avbruten.

*Artikel 15***Uppsägning**

1. Om endera parten har för avsikt att säga upp detta protokoll ska den skriftligen underrätta den andra parten om detta minst sex månader före den dag då uppsägningen av detta protokoll är avsedd att träda i kraft.
2. En underrättelse enligt punkt 1 innebär att samråd mellan parterna ska inledas.

*Artikel 16***Provisorisk tillämpning**

Detta protokoll ska tillämpas provisoriskt från och med den dag då det undertecknas.

*Artikel 17***Ikraftträdande**

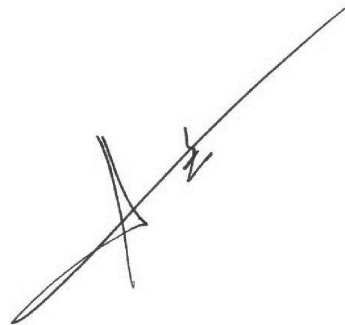
Detta protokoll träder i kraft den dag då parterna underrättar varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats.

Съставено в Брюксел на петнадесети юни две хиляди и деветнадесета година.  
 Hecho en Bruselas, el quince de junio de dos mil diecinueve.  
 V Bruselu dne patnáctého června dva tisíce devatenáct.  
 Udfærdiget i Bruxelles den femtende juni to tusind og nitten.  
 Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Juni zweitausendneunzehn.  
 Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juunikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.  
 Done at Brussels on the fifteenth day of June in the year two thousand and nineteen.  
 Fait à Bruxelles, le quinze juin deux mille dix-neuf.  
 Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog lipnja godine dvije tisuće devetnaeste.  
 Fatto a Bruxelles, addì quindici giugno duemiladiciannove.  
 Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmiņā gada piecpadsmiņajā jūnijā.  
 Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų birželio penkioliktą dieną Briuselyje.  
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkilencedik év június havának tizenötödik napján.  
 Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u dsatax.  
 Gedaan te Brussel, vijftien juni tweeduizend negentien.  
 Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego czerwca roku dwa tysiące dziewiętnastego.  
 Feito em Bruxelas, em quinze de junho de dois mil e dezanove.  
 Întocmit la Bruxelles la cincisprezece iunie două mii nouăsprezece.  
 V Bruseli pātnāsteho jūna dvetisīcdevātnāst.  
 V Bruslju, dne petnajstega junija leta dva tisoč devetnajst.  
 Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.  
 Som skedde i Bryssel den femtonde juni år tjugohundranitton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

*L. Odobercu*

Za Република Гвинея Бисау  
Por la República de Guinea-Bissau  
Za Republiku Guinea-Bissau  
For Republikken Guinea-Bissau  
Für die Republik Guinea-Bissau  
Guinea-Bissau Vabariigi nimel  
Για την Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισαύου  
For the Republic of Guinea-Bissau  
Pour la République de Guinée-Bissau  
Za Republiku Gvineju Bissau  
Per la Repubblica di Guinea-Bissau  
Gvinejas-Bisavas Republikas vārdā –  
Bissau Gvinējos Respublikos vardu  
A Bissau-guineai Köztársaság részéről  
Għar-Repubblika tal-Ginea Bissaw  
Voor de Republiek Guinee-Bissau  
W imieniu Republiki Gwinei Bissau  
Pela República da Guiné-Bissau  
Pentru Republica Guineea-Bissau  
Za Guinejsko-bissauskú republiku  
Za Republiko Gvinejo Bissau  
Guinea-Bissaun tasavallan puolesta  
För Republiken Guinea-Bissau

A handwritten signature or mark consisting of several overlapping, diagonal strokes, possibly representing a stylized 'S' or a similar character.

---

## BILAGA

## VILLKOR FÖR UNIONSFARTYGS FISKEVERKSAMHET I GUINEA-BISSAUS FISKEZON

## KAPITEL I

**Allmänna bestämmelser**

## 1. Utseende av behörig myndighet

Vid tillämpningen av denna bilaga och om inte annat uttryckligen anges, ska varje hänvisning till en behörig myndighet i unionen respektive Guinea-Bissau avse följande:

- För unionen: Europeiska kommissionen, i tillämpliga fall via unionens delegation i Guinea-Bissau.
- För Guinea-Bissau: Regeringsdepartementet med ansvar för fiske.

## 2. Tillåten fiskezon

Den tillåtna fiskezon där unionsfartyg får att fiska ska överensstämja med Guinea-Bissaus fiskezon, inklusive den del som motsvarar Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma zon, i enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning och de tillämpliga internationella konventioner som Guinea-Bissau är part i.

Baslinjerna ska vara de som fastställs i nationell lagstiftning.

## 3. Utseende av ett lokalt ombud

Alla unionsfartyg, med undantag för tonfiskfartyg, som önskar erhålla ett fisketillstånd enligt detta protokoll ska företrädas av ett ombud med hemvist i Guinea-Bissau.

## 4. Bankkonto

Innan detta protokoll träder i kraft ska Guinea-Bissau meddela unionen uppgifter om det/de bankkonto(n) på vilket/vilka unionsfartygen ska sätta in de belopp som de ska betala inom ramen för avtalet. Kostnaderna för banköverföringar ska betalas av fartygsägarna.

## 5. Kontaktpunkter

Parterna ska underrätta varandra om sina respektive kontaktpunkter för utbyte av information om genomförandet av detta protokoll, särskilt om frågor som rör utbytet av samlade uppgifter om fångster och fiskeansträngning, förfaranden för fisketillstånd och genomförande av sektorsstödet.

## KAPITEL II

**Fisketillstånd**

## Avsnitt 1

**Tillämpliga förfaranden**

## 1. Villkor som ska vara uppfyllda innan fisketillstånd kan utfärdas – behöriga fartyg

De fisketillstånd som avses i artikel 6 i avtalet ska utfärdas på villkor att fartyget är upptaget i registret över unionens fiskeflotta och i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/2403 <sup>(1)</sup>. Alla tidigare skyldigheter som är knutna till fartygsägaren, befälhavaren eller själva fartyget och som följer av deras fiskeverksamhet i Guinea-Bissau inom ramen för avtalet ska vara uppfyllda.

## 2. Ansökan om fisketillstånd

Unionen ska för varje fartyg som önskar fiska inom ramen för avtalet lämna in en ansökan om fisketillstånd till Guinea-Bissau minst 40 dagar före den begärda giltighetstidens början; formuläret i tillägget till bilagan till detta protokoll ska användas.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/2403 av den 12 december 2017 om hållbar förvaltning av externa fiskeflottor och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1006/2008 (EUT L 347, 28.12.2017, s. 81).

När det rör sig om en första ansökan om fisketillstånd enligt detta protokoll, eller en ansökan om fisketillstånd efter en teknisk ändring av det berörda fartyget, ska ansökan åtföljas av följande:

- a) Ett bevis för att den fasta avgiften för det begärda fisketillståndets giltighetstid är betald.
- b) Det lokala fartygsombudets namn och adress, i förekommande fall.
- c) För trålare, ett bevis på att schablonbeloppet för observatörskostnaderna har betalats i förväg.
- d) För trålare, ett intyg om fartygets dräktighet utfärdat av flaggstaten.

Vid förnyelse av ett fisketillstånd inom ramen för detta protokoll och om det rör sig om ett fartyg som inte undergått några tekniska ändringar, ska ansökan om förnyelse endast åtföljas av beviset på att avgiften erlagts och, i förekommande fall, att schablonbeloppet för observatörskostnaderna har betalats.

### 3. Utfärdande av fisketillståndet

Guinea-Bissau ska utfärda ett fisketillstånd i original inom högst 25 dagar från det att den fullständiga ansökan har mottagits och minst 15 dagar före fiskeperiodens början. Detta tillstånd ska skickas till fartygsägarna

- när det gäller trålare, via ombuden, med kopia till unionen, och
- när det gäller tonfiskfartyg, via unionens delegation i Guinea-Bissau.

När det gäller tonfiskfartyg ska en kopia av detta fisketillstånd omedelbart skickas på elektronisk väg av den behöriga myndigheten till fartygsägaren och, i förekommande fall, till dennes lokala ombud, med kopia till unionen. Denna kopia ska upphöra att gälla vid mottagandet av fisketillståndet i original. Kopian, som ska förvaras ombord på tonfiskfartygen, ska vara giltig i 40 dagar och ska anses vara likvärdig med originalet under den perioden.

Vid förnyelse av ett fisketillstånd under detta protokolls tillämpningsperiod, ska det nya fisketillståndet innehålla en tydlig hänvisning till det ursprungliga fisketillståndet.

Unionen ska vidarebefordra fisketillståndet till fartygsägaren eller till ombudet. Om unionens kontor är stängda får Guinea-Bissau utfärda fisketillståndet direkt till fartygsägaren eller till dennes ombud, och en kopia ska lämnas till unionen.

### 4. Förteckning över fartyg med tillstånd att fiska

När fisketillståndet utfärdats ska Guinea-Bissau utan dröjsmål och för varje fartygskategori fastställa den definitiva förteckningen över fartyg med tillstånd att fiska i Guinea-Bissaus fiskezon. Förteckningen ska omedelbart översändas till den nationella myndighet som ansvarar för fiskerikontrollen, och, på elektronisk väg, till unionen.

### 5. Fisketillståndets giltighetstid

Fisketillstånden ska upprättas för en period om tre månader, sex månader eller ett år.

För fastställande av dagen för en giltighetsperiods början ska med ettårsperiod avses följande:

- a) Under detta protokolls första tillämpningsår, perioden mellan den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt och den 31 december samma år.
- b) Därefter varje fullständigt kalenderår.
- c) Under detta protokolls sista tillämpningsår, perioden mellan den 1 januari och den dag då detta protokolls giltighetstid löper ut.

En giltighetsperiod på tre månader eller sex månader ska inledas den första dagen i varje månad. Fisketillståndens giltighetstid får dock aldrig sträcka sig längre än till den 31 december utfärdandeåret.

### 6. Förvaring av fisketillståndet ombord

Fisketillståndet ska alltid förvaras ombord på fartyget.

Tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor ska emellertid ha rätt att fiska så snart de förts upp i den preliminära förteckningen. Dessa fartyg ska alltid förvara den preliminära förteckningen ombord till dess att de fått sitt fisketillstånd utfärdat.

## 7. Överlåtelse av fisketillståndet

Fisketillståndet ska utfärdas för ett bestämt fartyg och får inte överlåtas.

Vid force majeure och på unionens begäran ska fisketillståndet emellertid ersättas av ett nytt fisketillstånd som utfärdas i ett annat fartygs namn, förutsatt att det fartyget är likvärdigt med det fartyg som ska ersättas.

Överlåtelsen ska ske genom att fartygsägaren eller dennes ombud i Guinea-Bissau lämnar tillbaka det fisketillstånd som ska ersättas och Guinea-Bissau utan dröjsmål utfärdar ersättningstillståndet. Ersättningstillståndet ska omedelbart utfärdas till fartygsägaren eller dennes ombud när det tillstånd som ska ersättas återlämnas, efter det att den tekniska besiktningen har utförts i enlighet med punkt 9 i detta kapitel. Ersättningstillståndet ska träda i kraft samma dag som det fisketillstånd som ska ersättas lämnas tillbaka.

För trålare ska en tilläggsavgift erläggas om ersättningsfartygets dräktighet överskrider det ersatta fartygets; tilläggsavgiften ska beräknas proportionellt i förhållande till skillnaden i dräktighet och den återstående giltighetsperioden. Fartygsägaren ska betala tilläggsavgiften vid den tidpunkt då överlåtelsen av fisketillståndet sker.

Guinea-Bissau ska utan dröjsmål uppdatera förteckningen över fartyg med tillstånd att fiska. Den nya förteckningen ska omedelbart meddelas den nationella myndighet som ansvarar för fiskerikontrollen och unionen.

## 8. Stödfartyg

På unionens begäran ska Guinea-Bissau tillåta att unionsfartyg som innehar ett fisketillstånd tar hjälp av stödfartyg. Stödfartygen ska föra en unionsmedlemsstats flagg eller tillhöra ett företag i en medlemsstat i unionen och får inte vara utrustade för att bedriva fiske.

Guinea-Bissau ska upprätta en förteckning över stödfartyg med tillstånd och förteckningen ska utan dröjsmål meddelas den nationella myndighet som ansvarar för fiskerikontroll och unionen.

Stödfartyg ska inneha ett tillstånd för detta ändamål som utfärdats i enlighet med Guinea-Bissaus lagstiftning, mot betalning av en årlig avgift.

## 9. Teknisk besiktning av trålare

En gång om året eller efter ändring av fartygets dräktighet eller då användning av andra fiskeredskap medför en ändring av fartygets fiskekategori, ska varje trålare i unionen inställa sig i Bissaus hamn för att genomgå en teknisk besiktning i enlighet med Guinea-Bissaus gällande lagstiftning.

Vid den tekniska besiktningen ska det kontrolleras att fartygets tekniska egenskaper och de fiskeredskap som finns ombord är förenliga med bestämmelserna och att hygienbestämmelserna och bestämmelserna avseende påmönstring av nationella sjömän efterlevs.

Guinea-Bissau ska genomföra den tekniska besiktningen senast 48 timmar efter trålarens ankomst till hamnen, under förutsättning att fartygets ankomst har meddelats i förväg.

Efter den tekniska besiktningen ska Guinea-Bissau omedelbart utfärda ett intyg om överensstämmelse till fartygets befälhavare.

Intyget om överensstämmelse ska vara giltigt i ett år. Varje gång ett fartyg ändrar inriktning på sitt fiske från eller till kategorin räkfiske krävs dock ett nytt intyg om överensstämmelse. Ett nytt intyg om överensstämmelse krävs också när fartyget lämnar Guinea-Bissaus fiskezon under en period på mer än 45 dagar.

Intyget om överensstämmelse ska alltid förvaras ombord på fartyget.

Kostnaderna i samband med den tekniska besiktningen ska betalas av fartygsägaren och de ska motsvara det belopp som fastställs i den taxa som anges i Guinea-Bissaus lagstiftning. Kostnaderna får inte överstiga de belopp som betalas för samma tjänst av nationella fartyg eller fartyg som för ett tredjelands flagg.



## Avsnitt 2

**Avgifter och förskott**

Den fasta avgiftens belopp fastställs för varje fartygskategori i de tekniska formulären i tillägget till denna bilaga. Beloppet ska inbegripa alla nationella och lokala skatter, utom hamnskatt och avgifter för tjänster.

När fisketillståndets giltighetstid understiger ett år ska den fasta avgiften anpassas proportionellt i förhållande till den begärda giltighetstiden. Denna anpassade avgift ska eventuellt höjas med ett tillägg för kvartals- eller halvårsperioder enligt de satser som fastställs i relevanta tekniska specifikationer.

## KAPITEL III

**Tekniska bevarandeåtgärder**

De tekniska regler som ska gälla för unionsfartyg som innehar ett fisketillstånd vad avser fiskezon, fiskeredskap och bifångstnivå, fastställs per fiskekategori i de tekniska specifikationerna i tillägget till denna bilaga.

Tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor ska följa alla rekommendationer som antas av Iccat.

## KAPITEL IV

**Fångstdeklaration**

## 1. Fiskeloggbok

Befälhavaren på ett unionsfartyg som fiskar inom ramen för avtalet ska föra fiskeloggbok. För tonfiskfartyg ska fiskeloggboken överensstämma med Iccats relevanta resolutioner om insamling och överföring av uppgifter om fiskeverksamhet.

Befälhavaren ska varje dag i fiskeloggboken ange den kvantitet av varje art (anges med FAO:s trebokstavskod) som fångats och förvaras ombord, uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar. För varje huvudart ska befälhavaren även ange om ingen fångst tagits (nollfångst).

I förekommande fall ska befälhavaren även varje dag i fiskeloggboken ange de kvantiteter av varje art som kastats över bord, uttryckta i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar.

Fiskeloggboken ska fyllas i med läsliga versaler och undertecknas av befälhavaren.

Befälhavaren ska ansvara för att uppgifterna i fiskeloggboken är korrekta.

## 2. Fångstdeklaration

## 2.1 Detta protokolls första och andra tillämpningsår på grundval av systemet för förvaltning av fiskeansträngning

Befälhavaren ska deklarerera fartygets fångster genom att till Guinea-Bissau överlämna de fiskeloggböcker som avser den period då fartyget befunnit sig i Guinea-Bissaus fiskezon.

Befälhavaren ska skicka fiskeloggböckerna till Guinea-Bissau på den e-postadress som angetts för detta ändamål. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål skicka tillbaka ett mottagningsbevis per e-post.

Alternativt kan fiskeloggböcker lämnas enligt följande:

- a) Om fartyget anlöper en hamn i Guinea-Bissau ska originalet till varje fiskeloggbok lämnas till företrädaren för generaldirektoratet för industriellt fiske vid fiskeriministeriet i Guinea-Bissau (nedan kallat *generaldirektoratet för industriellt fiske*), som ska lämna ett skriftligt mottagningsbevis.
- b) Om fartyget lämnar Guinea-Bissaus fiskezon utan att dessförinnan ha anlöpt någon av Guinea-Bissaus hamnar, ska originalet till varje fiskeloggbok skickas senast 14 dagar efter ankomsten till en annan hamn och under alla omständigheter senast 30 dagar efter utträdet ur Guinea-Bissaus fiskezon.

Befälhavaren ska skicka en kopia av varje fiskeloggbok till unionen. För tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor ska befälhavaren även skicka en kopia av samtliga fiskeloggböcker till något av följande forskningsinstitut:

- a) IRD (Institut de recherche pour le développement).
- b) IEO (Instituto Español de Oceanografía).
- c) IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).

Om fartyget återvänder till Guinea-Bissaus fiskezon under dess fisketillstånds giltighetstid ska en ny aktivitets- och fångstdeklaration göras.

Om reglerna i detta kapitel inte iaktas får Guinea-Bissau dra in det berörda fartygets fisketillstånd till dess att de fångstdeklarationer som saknas görs samt utdöma sanktioner för befälhavaren i enlighet med den gällande nationella lagstiftningen. Vid upprepad överträdelse av reglerna får Guinea-Bissau vägra att förnya fisketillståndet. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål underrätta unionen om samtliga sanktioner som tillämpas i detta sammanhang.

## 2.2 Från och med detta protokolls tredje tillämpningsår på grundval av systemet med kvotförvaltning

1. Befälhavaren på ett unionsfartyg som fiskar inom ramen för avtalet ska föra fiskeloggbok i enlighet med Iccats tillämpliga resolutioner och rekommendationer. Befälhavaren ska ansvara för att uppgifterna i den elektroniska fiskeloggboken är korrekta.
2. Varje unionsfartyg som innehar ett tillstånd som utfärdats enligt detta protokoll ska vara utrustat med ett elektroniskt registrerings- och rapporteringssystem (nedan kallat *ERS-systemet*) som ska kunna registrera och överföra uppgifter rörande fartygets fiskeverksamhet (nedan kallade *ERS-data*).
3. Fångsterna ska rapporteras enligt följande:
  - a) Befälhavarna på alla fartyg som är verksamma inom ramen för detta protokoll i Guinea-Bissaus vatten ska varje dag fylla i den elektroniska fiskeloggboken och skicka den via *ERS-systemet* (tillägg 4 till denna bilaga) eller, om det inte fungerar, via e-post till flaggstatens centrum för fiskerikontroll och till Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll senast sju dagar efter det att fartyget lämnat fiskezonen.
  - b) Fiskeloggboken ska innehålla uppgift om den kvantitet av varje art (anges med FAO:s trebokstavskod) som fångats och förvaras ombord, uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar. För varje huvudart ska befälhavaren även ange om ingen fångst tagits (nollfångst). Befälhavaren ska också ange de kvantiteter av varje art som kastats över bord, uttryckta i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar.
4. *ERS-data* ska överföras av fartyget till dess flaggstat, som ska se till att uppgifterna automatiskt görs tillgängliga för Guinea-Bissau. Flaggstaten ska säkerställa mottagande och registrering i en elektronisk databas som gör det möjligt att spara uppgifterna på ett säkert sätt under minst 36 månader.
5. Flaggstaten och Guinea-Bissau ska försäkra sig om att de har den datorutrustning och den programvara som krävs för automatisk överföring av *ERS-data* i det format som beskrivs i punkt 3 i tillägg 4 till denna bilaga.
6. *ERS-data* ska överföras med den elektroniska kommunikationsmedel som förvaltas av Europeiska kommissionens för standardiserat utbyte av fiskeridata.
7. Om reglerna rörande fångstdeklarationen inte iaktas får Guinea-Bissau dra in det berörda fartygets fisketillstånd till dess att de fångstdeklarationer som saknas inkommit samt utdöma sanktioner för fartygsägaren i enlighet med den gällande nationella lagstiftningen. Vid upprepad överträdelse av reglerna får Guinea-Bissau vägra att förnya fisketillståndet. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål underrätta unionen om samtliga sanktioner som tillämpas i detta sammanhang.
8. Flaggstaten och Guinea-Bissau ska utse varsin *ERS*-ansvarig som ska fungera som kontaktpunkt för frågor som rör genomförandet av denna bilaga. Flaggstaten och Guinea-Bissau ska utbyta kontaktuppgifter för respektive *ERS*-ansvariga och ska, vid behov, utan dröjsmål uppdatera denna information.

### 3. Övergång till ett elektroniskt system

Parterna ska samarbeta inom gemensamma kommittén om villkoren för övergången till ERS-systemet, genom vilket unionsfartygen på elektronisk väg ska registrera och översända uppgifter till Guinea-Bissau om fiskeinsatser inom ramen för avtalet, i enlighet med bestämmelserna i tillägget till denna bilaga.

Övergången ska vara genomförd senast i början av detta protokolls tredje tillämpningsår.

### 4. Avräkning av avgifterna för tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor

Unionen ska för varje tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor, på grundval av respektive fångstdeklarationer, fastställa en slutlig avräkning för de avgifter som fartyget är skyldigt med avseende på den årliga fiskesäsongen för det föregående kalenderåret.

Unionen ska meddela Guinea-Bissau och fartygsägaren denna slutavräkning senast den 31 maj det år som följer på det år under vilket fångsterna togs.

Om slutavräkningen är högre än den fasta avgift som erlagts för fisketillståndet ska fartygsägaren omedelbart betala mellanskillnaden till Guinea-Bissau. Om slutavräkningen är lägre än den fasta avgiften, ska mellanskillnaden inte återbetalas till fartygsägaren.

## KAPITEL V

### **Landningar och omlastningar**

#### 1. Landning eller omlastning av fångster

Befälhavare på unionsfartyg som i Bissaus hamn önskar landa eller omlasta fångster som tagits i Guinea-Bissaus fiskezon ska minst 24 timmar före landningen eller omlastningen meddela företrädaren för generaldirektoratet för industriellt fiske följande:

- a) Namnet på det unionsfartyg som kommer att landa eller omlasta fångster.
- b) Landnings- eller omlastningshamn.
- c) Beräknat datum och klockslag för landningen eller omlastningen.
- d) Den kvantitet (uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar) av varje art som ska landas eller omlastas (anges med FAO:s trebokstavskod).
- e) Vid omlastning, mottagarfartygets namn.

Vid omlastning ska befälhavaren försäkra sig om att mottagarfartyget innehar ett tillstånd som utfärdats av de behöriga myndigheterna för en sådan insats.

Omlastningen ska genomföras i Bissaus hamn, vars geografiska koordinater ska överföras av de behöriga myndigheterna till fartygets befälhavare och dess ombud. Omlastning till havs ska vara förbjuden.

Vid överträdelse av dessa bestämmelser ska de sanktioner som i Guinea-Bissaus lagstiftning föreskrivs för sådana överträdelser tillämpas.

#### 2. Bidrag in natura till livsmedelstrygghet

Trålarna ska vara skyldiga att landa en del av sina fångster i Guinea-Bissau för att bidra till landets livsmedelstrygghet. Landningarna ska uppfylla följande villkor:

- 2,5 ton per kvartal och fartyg när det gäller fisketrålare/bläckfisktrålare.
- 1,25 ton per kvartal och fartyg när det gäller räktrålare.

För att underlätta genomförandet av den här åtgärden kan bidragen per fartyg grupperas samman med andra fartygs bidrag och göras tillgängliga kumulativt för flera kvartal. Landningarna ska genomföras i Bissaus hamn och ska tas emot av företrädaren för generaldirektoratet för industriellt fiske.

Ett formulär för mottagande av bidragen in natura ska upprättas och undertecknas varje gång av generaldirektoratet för industriellt fiske och skickas tillbaka till befälhavaren.

Sådana landningar får omfattas av villkor som ska fastställas genom överenskommelse mellan parterna.

## KAPITEL VI

### **Kontroll och inspektion**

#### 1. Inträde i och utträde ur fiskezonen

Varje gång ett unionsfartyg med fisketillstånd inträder i eller utträder ur Guinea-Bissaus fiskezon ska detta anmälas till Guinea-Bissau minst 24 timmar före inträdet eller utträdet. När det gäller tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor ska anmälan lämnas minst fyra timmar i förväg.

I samband med anmälan av inträdet eller utträdet ska fartyget särskilt meddela följande:

- a) Dag, klockslag och position som beräknas för in- eller utträdet.
- b) Kvantiteten av varje art som medförs ombord, angiven med FAO:s trebokstavskod och uttryckt i kilogram levande vikt eller, i tillämpliga fall, antal exemplar.
- c) Produkternas presentationsform.

Anmälan ska i första hand göras via e-post, eller om sådan saknas via fax eller radio, till en e-postadress eller ett faxnummer eller på en frekvens som ska meddelas av Guinea-Bissau. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål underrätta de berörda fartygen och unionen om varje ändring av e-postadresser, faxnummer eller sändningsfrekvens.

Varje fartyg som ertappas med att bedriva fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus fiskezon utan att i förväg ha anmält sin närvaro ska betraktas som ett fartyg som fiskar utan tillstånd.

#### 2. Fartygens positionsrapporter – VMS

När ett unionsfartyg som innehar ett fisketillstånd befinner sig i Guinea-Bissaus fiskezon ska det vara utrustat med ett system för satellitövervakning (*Vessel Monitoring System – VMS*) som garanterar automatisk och kontinuerlig positionsrapportering varje timma till flaggstatens centrum för fiskerikontroll (*Fisheries Monitoring Center – FMC*).

Det är förbjudet att flytta, stänga av, förstöra, skada eller göra systemet för kontinuerlig satellitövervakning ombord på ett fartyg obrukbart eller att avsiktligt ändra eller förfälska de uppgifter som systemet skickar och registrerar.

Positions- och fångstrapporteringen ska primärt ske via ERS/VMS-systemet eller, om detta är ur funktion, via e-post, fax eller radio. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål underrätta de berörda fartygen och unionen om varje ändring av e-postadressen, faxnumret eller sändningsfrekvensen.

Varje positionsrapport ska innehålla följande:

- a) Fartygsidentifikation.
- b) Fartygets senaste geografiska position (longitud, latitud), med en felmarginal på mindre än 500 meter och med ett konfidensintervall på 99 %.
- c) Datum och klockslag för positionsregistreringen.
- d) Fartygets hastighet och kurs.
- e) Positionsrapporteringarna ska konfigureras enligt det format som anges i tillägg 3.

Varje fartyg som ertappas med att bedriva fiskeverksamhet i Guinea-Bissaus fiskezon utan att i förväg ha anmält sin närvaro ska anses begå en överträdelse.

### 3. Inspektion till havs eller i hamn

Inspektion till havs i Guinea-Bissaus fiskezon, eller i hamn, av unionsfartyg som innehar fisketillstånd ska göras av fartyg och inspektörer från Guinea-Bissau som tydligt kan identifieras som fiskerikontrollfartyg och fiskeriinspektörer.

Innan de stiger ombord ska Guinea-Bissaus inspektörer meddela unionsfartyget om sitt beslut att göra en inspektion. Inspektionen ska göras av högst två inspektörer som innan de inleder inspektionen ska kunna styrka sin identitet och att de är inspektörer. De kan, vid behov, åtföljas av företrädare för Guinea-Bissaus nationella säkerhetsstyrkor i enlighet med internationell havsrätt.

Guinea-Bissaus inspektörer får inte stanna längre ombord på unionsfartyget än vad som krävs för att utföra inspektionsuppgifterna. De ska genomföra inspektionen på ett sådant sätt att den påverkar fartyget, dess fiskeverksamhet och dess last i så liten utsträckning som möjligt.

Guinea-Bissau får ge inspektörer som ackrediterats av unionen tillstånd att delta i inspektionen som observatörer.

Befälhavaren på unionsfartyget ska underlätta ombordstigningen och arbetet för Guinea-Bissaus inspektörer.

Efter varje avslutad inspektion ska Guinea-Bissaus inspektörer upprätta en inspektionsrapport. Unionsfartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina anmärkningar i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten ska undertecknas av den inspektör som sammanställt rapporten och av unionsfartygets befälhavare.

Guinea-Bissaus inspektörer ska lämna en kopia av inspektionsrapporten till unionsfartygets befälhavare innan de lämnar fartyget. Guinea-Bissau ska sända en kopia av inspektionsrapporten till unionen senast åtta dagar efter inspektionsdagen.

### 4. Fångstkontroll

Under detta protokolls två första tillämpningsår på grundval av systemet med brt-förvaltning ska stickprovskontroller utföras i syfte att undersöka fångsternas överensstämmelse med de uppgifter som deklarerats i fiskeloggböckerna; kontrollerna kommer utföras enligt ett roterande schema på en tredjedel av de unionstrålare som har tillstånd att fiska, och de kommer att göras kvartalsvis.

Varje kontrollinsats ska genomföras i slutet av en fiskeresor med 24 timmars varsel och får inte vara längre än fyra timmar.

Kontrollerna kommer att äga rum vid en punkt vars geografiska koordinater kommer att meddelas fartygets befälhavare och ombud.

Från och med detta protokolls tredje tillämpningsår, då förvaltningssystemet per TAC tillämpas, ska frekvensen för fångstkontrollerna ses över för att ta hänsyn till införandet av kontroll av fångstuppgifter med hjälp av ERS-systemet.

## KAPITEL VII

### Överträdelse

#### 1. Behandling av överträdelse

Varje överträdelse av bestämmelserna i denna bilaga som begås av ett unionsfartyg som innehar ett fisketillstånd, ska anges i en inspektionsrapport.

Befälhavarens undertecknande av inspektionsrapporten påverkar inte fartygsägarens rätt att försvara sig mot anklagelsen om överträdelse.

#### 2. Kvarhållande av ett fartyg – informationssammanträde

Om så föreskrivs i Guinea-Bissaus gällande lagstiftning vad avser den aktuella överträdelsen, kan varje unionsfartyg som begår en överträdelse tvingas avbryta sin fiskeverksamhet och, i det fall fartyget befinner sig till havs, tvingas gå till en hamn i Guinea-Bissau.

Guinea-Bissau ska inom högst 48 timmar underrätta unionen om varje kvarhållande av ett unionsfartyg som innehåller ett fisketillstånd. Underrättelsen ska åtföljas av bevismaterialet rörande den anmälda överträdelsen.

Innan åtgärd vidtas mot fartyget, befälhavaren eller lasten, undantaget åtgärder för att säkra bevis, ska Guinea-Bissau på unionens begäran inom en arbetsdag från och med underrättelsen om kvarhållandet av fartyget organisera ett informationssammanträde för att klargöra de förhållanden som lett till kvarhållandet av fartyget och presentera de eventuella följderna. En företrädare för fartygets flaggstat får närvara vid informations-sammanträdet.

### 3. Sanktioner i samband med överträdelsen – förlikningsförfarande

Sanktionerna för den anmälda överträdelsen ska fastställas av Guinea-Bissau i enlighet med gällande nationell lagstiftning.

Om överträdelsen påkallar ett rättsligt förfarande ska, innan det förfarandet inleds, ett förlikningsförfarande mellan Guinea-Bissau och unionen äga rum i syfte att fastställa sanktionens art och storlek. En företrädare för fartygets flaggstat får delta i förlikningsförfarandet. Förlikningsförfarandet ska avslutas senast fyra dagar efter anmälan av kvarhållandet av fartyget.

### 4. Rättsligt förfarande – bankgaranti

Om förlikningsförfarandet misslyckas och överträdelsen anhängiggörs vid behörig domstol, ska den fartygsägare som är ansvarig för överträdelsen ställa en bankgaranti hos en bank som anvisas av Guinea-Bissau; garantibeloppet, fastställt av Guinea-Bissau, ska täcka kostnaderna för kvarhållandet av fartyget, det uppskattade bötesbeloppet och eventuell kompensation. Bankgarantin ska blockeras till dess att det rättsliga förfarandet har avslutats.

Bankgarantin ska utan dröjsmål frisläppas och återlämnas till fartygsägaren, enligt följande, så snart avgörandet avgivits:

- a) I sin helhet, om ingen sanktion har utdömts.
- b) I resterande delar, om sanktionen leder till ett bötesbelopp som är lägre än bankgarantin.

Guinea-Bissau ska underrätta unionen om resultaten av det rättsliga förfarandet senast åtta dagar efter det att avgörandet meddelats.

### 5. Frisläppande av fartyget

Fartyget och dess befälhavare ska ges tillstånd att lämna hamnen så snart sanktionen enligt förlikningsförfarandet reglerats, eller så snart bankgarantin ställts.

## KAPITEL VIII

### **Påmönstring av sjömän**

#### 1. Antal sjömän för påmönstring

Under fisketillståndets giltighetstid ska ett unionstrålfartyg påmönstra sjömän från Guinea-Bissau enligt följande:

- a) Fem sjömän för en kapacitet under 250 brt.
- b) Sex sjömän för en kapacitet mellan 250 och 400 brt.
- c) Sju sjömän för en kapacitet mellan 400 och 650 brt.
- d) Åtta sjömän för en kapacitet över 650 brt.

Unionsfartygens ägare ska bemöda sig om att mönstra på ytterligare sjömän från Guinea-Bissau.

#### 2. Val av sjömän

De behöriga myndigheterna i Guinea-Bissau ska upprätta och uppdatera en vägledande förteckning över kvalificerade sjömän som bland annat har certifierad utbildning i sjösäkerhet (enligt normerna i den internationella konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning, STCW) och som kan mönstra på unionsfartyg. Denna förteckning, och de regelbundna uppdateringarna, ska översändas till unionen.

Den förteckning som avses i första stycket ska sammanställas på grundval av kriterier som gör det möjligt att välja ut kompetenta och kvalificerade sjömän. Sjömännerna ska

- a) inneha ett giltigt pass utfärdat av Guinea-Bissau,
- b) vara innehavare av en giltig sjömansbok sin intygar genomgången grundutbildning i sjösäkerhet för personal ombord på fiskefartyg i enlighet med gällande internationella bestämmelser,
- c) ha dokumenterad erfarenhet från industriella fiskefartyg,
- d) vara innehavare av ett giltigt läkarintyg som styrker innehavarens förmåga att utföra arbetsuppgifter ombord på fiskefartyg.

Fartygsägaren eller dennes ombud får ur denna förteckning välja ut de sjömän som ska mönstras på, och ska meddela Guinea-Bissau vilka sjömän som upptagits i fartygets besättningslista.

### 3. Sjömännens avtal

Sjömännens anställningsavtal ska upprättas av fartygsägaren eller dennes ombud och sjömännerna, vid behov företrädd av sin fackförening, i samverkan med Guinea-Bissau. Det ska innehålla uppgift om påmönstringsdatum och påmönstringshamn.

Avtalet ska garantera att sjömännerna omfattas av det i Guinea-Bissau tillämpliga sociala trygghetssystemet. Det ska omfatta liv-, sjuk- och olycksfallsförsäkring.

En kopia av avtalet ska lämnas till de undertecknande parterna.

Internationella arbetsorganisationens (ILO) deklaration om grundläggande principer och rättigheter på arbetet ska gälla för sjömän från Guinea-Bissau. Detta gäller särskilt föreningsfriheten, erkännandet av den kollektiva förhandlingsrätten och icke-diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning.

### 4. Sjömännens lön

Fartygsägaren ska betala lönen till sjömännerna från Guinea-Bissau. Lönen ska fastställas innan fisketillstånden utfärdas, efter gemensam överenskommelse mellan fartygsägaren eller dennes ombud och Guinea-Bissau.

Lönen får inte vara lägre än den lön som betalas till besättningen på Guinea-Bissaus fartyg, och den får inte understiga ILO:s normer.

### 5. Sjömännens skyldigheter

Sjömännerna ska inställa sig hos befälhavaren på det fartyg som sjömännerna ska mönstra på dagen före det påmönstringsdatum som anges i avtalet. Befälhavaren ska informera sjömännerna om dag och klockslag för påmönstring. Om sjömännerna inte anmäler sig den dag och det klockslag som angetts för påmönstringen, eller om dennes kvalifikationer inte motsvarar befälhavarens förväntningar, ska sjömännens avtal anses vara upphävt. Sjömännerna ska ersättas av en annan sjöman från Guinea-Bissau, utan att detta får försena fartygets avresa.

## KAPITEL IX

### **Observatörer**

#### 1. Observation av fiskeverksamhet

Fartyg som innehar ett fisketillstånd ska omfattas av en ordning för observation av deras fiskeverksamhet inom ramen för avtalet.

Parterna ska, när det gäller tonfiskfartyg och fartyg för fiske med flytlinor, snarast möjligt tillsammans med andra berörda länder diskutera utformningen av ett regionalt observatörssystem och valet av behörig fiskerierorganisation.

Övriga fartygstyper ska ta ombord en observatör som utsetts av Guinea-Bissau. Om observatören inte inställer sig på överenskommen tid och plats ska han eller hon ersättas så att fartyget omedelbart kan inleda sin verksamhet.

## 2. Utsedda fartyg och observatörer

Guinea-Bissau ska vid den tidpunkt då fisketillståndet utfärdas informera unionen och fartygsägaren eller dennes ombud om vilka fartyg och observatörer som utsetts samt om hur länge observatören kommer att stanna ombord på varje fartyg. Guinea-Bissau ska utan dröjsmål informera unionen och fartygsägaren, eller dennes ombud, om alla eventuella ändringar när det gäller de fartyg eller de observatörer som utsetts.

Observatören får inte stanna längre ombord på fartyget än vad som krävs för att utföra sina uppgifter.

## 3. Schablonbelopp

Samtidigt som avgiften erläggs ska fartygsägaren för varje trålfartyg betala ett schablonbelopp till Guinea-Bissau på 8 000 EUR per år; schablonbeloppet ska anpassas proportionellt i förhållande till giltighetstiden för de utsedda fartygens fisketillstånd.

## 4. Observatörens lön

Observatörens lön och de sociala avgifterna för denne ska betalas av Guinea-Bissau.

## 5. Ombordstigningsvillkor

Observatören ska behandlas som en befälsperson ombord. Observatörens logi ombord är dock beroende av fartygets tekniska struktur.

Fartygsägaren ska stå för kostnaderna för observatörens kost och logi.

Befälhavaren ska inom sitt ansvarsområde vidta alla åtgärder som krävs för att garantera observatörens fysiska säkerhet och psykiska välbefinnande.

Observatören ska ha tillgång till de hjälpmedel som är nödvändiga för tjänsteutövningen. Observatören ska ha tillträde till kommunikationsmedel, till handlingar som rör fartygets fiskeverksamhet, särskilt fiskeloggbook och skeppsdagbok, och till de delar av fartyget som är direkt knutna till observatörens tjänsteutövning.

## 6. Observatörens skyldigheter

Under hela den tid som observatören befinner sig ombord ska denne

- a) vidta alla lämpliga åtgärder för att inte avbryta eller hindra fiskeinsatserna,
- b) respektera egendom och utrustning ombord,
- c) respektera sekretessen för alla fartygshandlingar.

## 7. Observatörens ombord- och avstigning

Fartygsägaren eller dennes ombud ska med tio dagars varsel före ombordstigningen underrätta Guinea-Bissau om dag, klockslag och hamn för observatörens ombordstigning. Om observatören tas ombord i ett annat land ska kostnaderna för resan till ombordstigningshamnen betalas av fartygsägaren.

Om observatören inte lämnar fartyget i en hamn i Guinea-Bissau ska fartygsägaren garantera att observatörens återresa till Guinea-Bissau sker så snabbt som möjligt och ska stå för resekostnaderna.

## 8. Observatörens uppgifter

Observatören ska ha följande uppgifter:

- a) Observera fartygets fiskeverksamhet.
- b) Kontrollera fartygets position under fiskeinsatserna.
- c) Utföra uppgifter inom ramen för vetenskapliga program, däribland biologisk provtagning.
- d) Upprätta en förteckning över de fiskeredskap som används.



- e) Kontrollera de uppgifter i fiskeloggboken som rör fångster som tagits i Guinea-Bissaus fiskezon.
- f) Kontrollera procentandelen bifångster på grundval av vad som anges i den tekniska specifikationen för varje kategori och uppskatta hur stor fångst som kastas överbord.
- g) En gång om dagen meddela sina observationer inom ramen för utförandet av sina arbetsuppgifter; de meddelade observationerna ska omfatta hur stora kvantiteter huvud- och bifångster som finns ombord.

#### 9. Observatörens rapport

Innan fartyget lämnas ska observatören överlämna en rapport om sina observationer till fartygets befälhavare. Fartygets befälhavare ska ha rätt att föra in sina anmärkningar i observatörens rapport. Rapporten ska undertecknas av observatören och befälhavaren. Observatören ska lämna en kopia av rapporten till befälhavaren.

Observatören ska överlämna sin rapport till Guinea-Bissau. Uppgifterna om fångster och om fångst som kastas överbord ska meddelas det vetenskapliga institutet i Guinea-Bissau (CIPA) som efter behandling och analys ska presentera dem för den gemensamma vetenskapliga kommittén. En kopia av observatörens rapport ska översändas elektroniskt till unionen.

—

*Tillägg till bilagan*

- Tillägg 1 Formulär för ansökan om fisketillstånd
  - Tillägg 2 Tekniska specifikationer per kategori
  - Tillägg 3 Satellitbaserat kontrollsystem för fartyg (VMS)
  - Tillägg 4 Genomförande av det elektroniska registrerings- och rapporteringssystemet (ERS-systemet)
-

## Tillägg 1

## Formulär för ansökan om fisketillstånd

## PARTNERSKAPSAVTALET OM FISKE MELLAN GUINEA-BISSAU OCH EUROPEISKA UNIONEN

## I. SÖKANDE

1. Sökandens namn: .....
2. Producentorganisationens eller fartygsägarens namn: .....
3. Producentorganisationens eller fartygsägarens adress: .....
4. Tfn: ..... Fax: ..... E-post: .....
5. Befälhavarens namn: ..... Nationalitet: ..... E-post: .....
6. Det lokala ombudets namn och adress: .....

## II. FARTYGSIDENTIFIKATION

7. Fartygets namn: .....
8. Flaggstát: ..... Registreringshamn: .....
9. Registerbeteckning: ..... MMSI-nr: ..... IMO-nr: .....
10. Datum för nuvarande flaggregistrering (dd/mm/åååå): .../.../...  
Eventuell tidigare flagg: .....
11. Byggort: ..... Datum (dd/mm/åååå): .../.../...
12. Radioanropsfrekvens: ..... HF: ..... VHF: .....
13. Nummer till satellittelefon: ..... IRCS: .....

## III. FARTYGETS TEKNISKA UPPGIFTER

14. Längd överallt (meter): ..... Bredd överallt (meter): .....  
Tonnage (GT London): .....
15. Motortyp: ..... Maskinstyrka (kW): .....
16. Antal besättningsmän: .....
17. Lagringsmetod ombord:  is  kylning  blandad  frysning
18. Beredningskapacitet per dag (24 timmar) i ton: .....  
Antal lastrum för fisk: ..... Total lastrumskapacitet (m<sup>3</sup>): .....
19. VMS. Uppgifter om automatisk lokaliseringsanordning:  
Tillverkare: ..... Modell: ..... Serienummer: .....  
Programvarans versionsnummer: ..... Satellitoperatör (MCSP): .....

## IV. FISKEVERKSAMHET

20. Tillåtet fiskeredskap:  ringnot  långrev  spö
21. Landningsplats för fångsten: .....
22. Licens begärd för perioden  
fr.o.m. (dd/mm/åååå) .../.../... t.o.m. (dd/mm/åååå) .../.../...

Undertecknad intygar härmed att uppgifterna i denna ansökan är korrekta och lämnade i god tro.

Utfärdad i ..... den .../.../...

Sökandens namnteckning: .....

\_\_\_\_\_

## Tillägg 2

## Tekniska specifikationer per kategori

## BLAD 1

## FISKEKATEGORI 1 – FISKE- OCH BLÄCKFISKTRÅLARE MED FRYSANLÄGGNING

## 1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

## 2. Tillåtna redskap:

2.1 Klassisk trål med trålbord och andra selektiva redskap är tillåtna.

2.2 Sidotrålar är tillåtna.

2.3 Användande av alla sorters redskap, hjälpmedel eller anordningar ägnade att täppa till nätens maskor eller att minska deras selektiva verkan ska vara förbjudet. För att undvika att näten nöts ut eller slits sönder är det tillåtet att endast på undersidan av bottenstrålens säck fästa ett skydd av nät eller annat material. Dessa skydd får endast fästas framtill och på sidorna av trålens säck. På ovansidan är det tillåtet att använda olika former av skydd under förutsättning att de är i ett enda stycke nät av samma material som säcken och vars maskor när de sträcks ut har ett mått av minst 300 mm.

2.4 Dubblering av enkelt eller tvinnat garn i trålens säck ska vara förbjudet.

## 3. Minsta tillåtna maskstorlek:

70 mm.

## 4. Bifångster:

För detta protokolls två första tillämpningsår får fartygen vid avslutad fiskeresor ha högst 5 % skaldjur ombord beräknat på den totala fångst som gjorts i Guinea-Bissaus fiskezon.

Från och med detta protokolls tredje tillämpningsår gäller följande:

Fartyg som fiskar efter fisk får vid avslutad fiskeresor ha högst 5 % skaldjur och 15 % bläckfiskar ombord beräknat på den totala fångst som gjorts i Guinea-Bissaus fiskezon. Fångst av tioarmad bläckfisk (*Todarodes sagittatus* och *Todaropsis eblanae*) ska vara tillåten och ska räknas till målarterna.

Fartyg som fiskar efter bläckfiskar får vid avslutad fiskeresor ha högst 60 % fisk och 5 % skaldjur ombord beräknat på den totala fångst som gjorts i Guinea-Bissaus fiskezon.

Ett överskridande av de tillåtna procentsatserna för bifångster ska leda till sanktioner i enlighet med Guinea-Bissaus regler.

Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att ändra den tillåtna nivån av bifångster på grundval av en rekommendation från gemensamma vetenskapliga kommittén.

## 5. Tillåtet tonnage/Avgifter:

5.1 Tillåtet tonnage (brt) för detta protokolls två första tillämpningsår

3 500 brt per år

5.2 Avgifter i EUR per brt för detta protokolls två första tillämpningsår

282 EUR/brt/år

För kvartals- eller halvårstillstånd ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 4 % respektive 2,5 %.

5.3 Tillåtet tonnage (TAC) från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	11 000 ton per år för demersala arter 1 500 ton per år för bläckfiskar
5.4 Avgifter i EUR per ton från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	90 EUR/ton för demersala arter 270 EUR/ton för bläckfiskar

## BLAD 2

## FISKEKATEGOR 2 – RÄKTRÅLARE

## 1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

## 2. Tillåtet redskap:

2.1 Klassisk trål med trålbord och andra selektiva redskap är tillåtna.

2.2 Sidotrålar är tillåtna.

2.3 Användande av alla sorters redskap, hjälpmedel eller anordningar ägnade att täppa till nätens maskor eller att minska deras selektiva verkan ska vara förbjudet. För att undvika att näten nöts ut eller slits sönder är det tillåtet att endast på undersidan av bottenrålens säck fästa ett skydd av nät eller annat material. Dessa skydd får endast fästas framtill och på sidorna av trålens säck. På ovansidan är det tillåtet att använda olika former av skydd under förutsättning att de är i ett enda stycke nät av samma material som säcken och vars maskor när de sträcks ut har ett mått av minst 300 mm.

2.4 Dubblering av enkelt eller tvinnat garn i trålens säck ska vara förbjudet.

## 3. Minsta tillåtna maskstorlek:

50 mm.

## 4. Bifångster:

4.1 Räktrålar får vid avslutad fiskeresor ha högst 15 % bläckfiskar och 70 % fisk ombord beräknat på den totala fångst som gjorts i Guinea-Bissaus fiskezon.

4.2 Ett överskridande av de tillåtna procentsatserna för bifångster ska leda till sanktioner i enlighet med Guinea-Bissaus regler.

4.3 Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att ändra den tillåtna nivån av bifångster på grundval av en rekommendation från gemensamma vetenskapliga kommittén.

## 5. Tillåtet tonnage/Avgifter:

5.1 Tillåtet tonnage (brt) för detta protokolls två första tillämpningsår	3 700 brt per år.
5.2 Avgifter i EUR per brt för detta protokolls två första tillämpningsår	395 EUR/brt/år För kvartals- eller halvårstillstånd ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 4 % respektive 2,5 %.

5.3 Tillåtet tonnage (TAC) från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	2 500 ton per år
5.4 Avgifter i EUR per ton från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	280 EUR/ton

## BLAD 3

## FISKEKATEGORI 3 – TONFISKFARTYG FÖR SPÖFISKE MED FASTA LINOR

## 1. Fiskezon:

- 1.1 Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.
- 1.2 Tonfiskfartyg för spöfiske med fasta linor ska ha rätt att fiska efter levande bete för fiskeåret i Guinea-Bissaus fiskezon.

## 2. Tillåtet redskap:

- 2.1 Spö
- 2.2 Ringnot/snörpvad med levande bete: 16 mm.

## 3. Bifångster:

- 3.1 I enlighet med konventionen om skydd av flyttande vilda djur och Iccats relevanta resolutioner ska det vara förbjudet att fiska brugd (*Cetorhinus maximus*), vithaj (*Carcharodon carcharias*), storögd rävhaj (*Alopias superciliosus*), hammarhajar av familjen *Sphyrnidae* (utom skovelhuvad hammarhaj (*Spyrma tiburo*)), årfenhaj (*Carcharhinus longimanus*) och silkeshaj (*Carcharhinus falciformis*). Fiske av sandtigerhaj (*Carcharias taurus*) och gråhaj (*Galeorhinus galeus*) ska vara förbjudet.
- 3.2 Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att uppdatera denna förteckning på grundval av vetenskapliga rekommendationer.

## 4. Tillåtet tonnage/Avgifter:

4.1 Årligt fast förskott	2 500 EUR för 45,5 ton per fartyg
4.2 Ytterligare avgift per fiskat ton	55 EUR/ton
4.3 Antal fartyg med tillstånd att fiska	13 fartyg

## BLAD 4

## FISKEKATEGORI 4 – NOTFARTYG FÖR TONFISKFISKE MED FRYSANLÄGGNING OCH FARTYG FÖR FISKE MED FLYTLINOR

## 1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

## 2. Tillåtet redskap:

Not och ytlångrev

## 3. Bifångster:

I enlighet med konventionen om skydd av flyttande vilda djur och Iccats relevanta resolutioner ska det vara förbjudet att fiska brugd (*Cetorhinus maximus*), vithaj (*Carcharodon carcharias*), storögd rävhaj (*Alopias superciliosus*), hammarhajar av familjen *Sphyrnidae* (utom skovelhuvad hammarhaj (*Spyrna tiburo*)), årfenhaj (*Carcharhinus longimanus*) och silkeshaj (*Carcharhinus falciformis*). Fiske av sandtigerhaj (*Carcharias taurus*) och gråhaj (*Galeorhinus galeus*) ska vara förbjudet.

Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att uppdatera denna förteckning på grundval av vetenskapliga rekommendationer.

## 4. Tillåtet tonnage/Avgifter:

4.1 Årligt fast förskott	4 500 EUR för 64,3 ton per notfartyg 3 000 EUR för 54,5 ton per fartyg för fiske med flytlinor
4.2 Ytterligare avgift per fiskat ton	70 EUR/ton för notfartyg 55 EUR/ton för fartyg för fiske med flytlinor
4.3 Tillämplig avgift för stödfartyg	3 000 EUR/ton/fartyg
4.4 Antal fartyg med tillstånd att fiska	28 fartyg

## BLAD 5

## FISKEKATEGORI 5 – FARTYG SOM FISKAR EFTER SMÅ PELAGISKA ARTER

## 1. Fiskezon:

Bortom 12 sjömil från baslinjerna, inklusive Guinea-Bissaus och Senegals gemensamma förvaltningsområde, norrut till azimut 268°.

## 2. Tillåtna fartyg och redskap:

Endast fartyg med en kapacitet på högst 5 000 GT ska, enligt Guinea-Bissaus lagstiftning, vara tillåtna. De tillåtna redskapen är flyttrål och ringnot för industrifiske.

## 3. Minsta tillåtna maskstorlek:

70 mm för trålar.

## 4. Bifångster:

4.1 Trålare får vid avslutad fiskeresor ha högst 10 % annan fisk än pelagiska arter, 10 % bläckfiskar och 5 % skaldjur ombord beräknat på den totala fångst som gjorts i Guinea-Bissaus fiskezon.

4.2 Ett överskridande av de tillåtna procentsatserna för bifångster ska leda till sanktioner i enlighet med Guinea-Bissaus regler.

4.3 Parterna ska samråda i gemensamma kommittén för att ändra den tillåtna nivån av bifångster på grundval av en rekommendation från gemensamma vetenskapliga kommittén.

## 5. Tillåtet tonnage/Avgifter:

5.1 Tillåtet tonnage (brt) för detta protokolls två första tillämpningsår	15 000 brt per år
---	-------------------

5.2 Avgifter i EUR per brt för detta protokolls två första tillämpningsår	250 EUR/brt/år För kvartals- eller halvårstillstånd ska avgifterna beräknas tidsproportionellt och ökas med 4 % respektive 2,5 %.
5.3 Tillåtet tonnage (TAC) från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	18 000 ton per år
5.4 Avgifter i EUR per ton från och med det tredje tillämpningsåret till och med detta protokolls utgång	100 EUR/ton (fartyg på över 1 000 GT) 75 EUR/ton (fartyg på högst 1 000 GT)

Fiskeresan:

I detta tillägg används någon av följande definitioner för att avgöra hur länge ett unionsfartygs fiskeresan varar:

- Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess utträde.
- Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess att fartyget gör en omlastning.
- Från fartygets inträde i Guinea-Bissaus fiskezon till dess att fartyget gör en landning i Guinea-Bissau.

—



## Tillägg 3

## SATELLITBASERAT KONTROLLSYSTEM FÖR FARTYG (VMS)

## 1. Fartygens positionsrapporter – VMS

Den första position som registreras efter inträdet i Guinea-Bissaus zon ska identifieras med koden "ENT". Samtliga följande positioner ska anges med koden "POS", utom den första position som registreras efter utträdet ur Guinea-Bissaus zon, vilken ska identifieras med koden "EXP".

Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska garantera automatisk behandling, och i tillämpliga fall, elektronisk överföring av positionsrapporter. Positionsrapporterna ska registreras på ett säkert sätt och sparas under en treårsperiod.

## 2. Överföring av positionsrapporter om VMS-systemet slutar att fungera

Befälhavaren ska garantera att VMS-systemet ständigt är fullt funktionsdugligt och att positionsrapporterna överförs på ett korrekt sätt till flaggstatens centrum för fiskerikontroll.

Vid funktionsfel ska fartygets VMS-system repareras eller bytas ut inom 30 dagar. Efter tidsfristens utgång ska fartyget inte längre ha rätt att fiska i Guinea-Bissaus fiskezon.

Fartyg med defekt VMS-system som fiskar i Guinea-Bissaus fiskezon ska överföra sina positionsrapporter via e-post, radio eller fax till flaggstatens centrum för fiskerikontroll minst var fjärde timme och meddelandena ska innehålla all obligatorisk information.

## 3. Säker rapportering av positionsrapporter till Guinea-Bissau

Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska automatiskt överföra de berörda fartygens positionsrapporter till Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll. Flaggmedlemsstatens och Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska utbyta elektroniska kontaktadresser och utan dröjsmål informera varandra om varje ändring av dessa adresser.

Överföringen av positionsrapporterna mellan flaggstatens centrum för fiskerikontroll och Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska ske elektroniskt via ett säkert kommunikationssystem.

Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål underrätta flaggstatens centrum för fiskerikontroll och unionen om varje avbrott i den kontinuerliga positionsrapporteringen från ett fartyg som innehar fisketillstånd, om det aktuella fartyget inte har anmält utträde ur fiskezonen.

## 4. Funktionsfel i kommunikationssystemet

Guinea-Bissau ska se till att dess elektroniska utrustning är kompatibel med den utrustning som används av flaggstatens centrum för fiskerikontroll och ska informera unionen så snart det uppstår funktionsfel i överföringen och mottagandet av positionsrapporter så att en teknisk lösning på problemet kan finnas så snart som möjligt. Vid oenighet ska förlikning inledas i gemensamma kommittén.

Befälhavaren ska betraktas som ansvarig om det visar sig att fartygets VMS-system har manipulerats i syfte att störa dess funktion eller förfalska positionsrapporten. Varje överträdelse ska leda till sanktioner i enlighet med Guinea-Bissaus gällande lagstiftning.

## 5. Ändring av rapporteringsfrekvensen

Vid misstanke om överträdelse stödd av välgrundade fakta får Guinea-Bissau, med kopia till unionen, begära att flaggstatens centrum för fiskerikontroll minskar sändningsintervallet för fartygets positionsrapporter till ett intervall om trettio minuter under en fastställd utredningsperiod. Guinea-Bissau ska skicka bevismaterialet till flaggstatens centrum för fiskerikontroll och till unionen. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål sända positionsrapporter till Guinea-Bissau enligt den nya rapporteringsfrekvensen.

Vid den fastställda utredningsperiodens slut ska Guinea-Bissau informera flaggstatens centrum för fiskerikontroll och unionen om en eventuell uppföljning.

## 6. Överföring av VMS-meddelanden till Guinea-Bissau

Uppgift	Kod	Obligatorisk (O) /Frivillig (F)	Innehåll
Ny rapport	SR	O	Systemuppgift – visar att rapporten påbörjas
Mottagare	AD	O	Meddelandeuppgift – Mottagare – Landets trebokstavskod (ISO-3166)
Avsändare	FR	O	Meddelandeuppgift – Avsändare – Landets trebokstavskod (ISO-3166)
Flaggstat	FS	O	Meddelandeuppgift – Flagg – Trebokstavskod (ISO-3166)
Typ av meddelande	TM	O	Meddelandeuppgift – Typ av meddelande (ENT, POS, EXI, MAN)
Radioanropssignal (IRCS)	RC	O	Fartygsuppgift – fartygets internationella radioanropssignal (IRCS)
Avtalspartens interna referensnummer	IR	F	Fartygsuppgift – avtalspartens unika nummer – trebokstavskod (ISO-3166) följd av ett nummer
Registerbeteckning	XR	O	Fartygsuppgift – numret på fartygets sida (ISO 8859.1)
Latitud	LT	O	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter N/S DD.ddd (WGS-84)
Longitud	LG	O	Uppgift om fartygets position – i grader och minuter E/W DD.ddd (WGS-84)
Kurs	CO	O	Fartygets kurs – skala 360 grader
Hastighet	SP	O	Fartygets hastighet i tiondels knop
Datum	DA	O	Uppgift om fartygets position – datum för positionsregistreringen, UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klockslag	TI	O	Uppgift om fartygets position – klockslag för positionsregistreringen, UTC (TTMM)
Slut på rapport	ER	O	Systemuppgift – anger att rapporten är avslutad

Följande uppgifter måste anges vid översändningen för att Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska kunna identifiera det centrum för fiskerikontroll som gör överföringen:

IP-adress för centrumets för fiskerikontroll server och/eller DNS-uppgifter.

SSL-certifikat (hela verifieringskedjan)

En dataöverföring struktureras på följande sätt:

Tecknen ska överensstämma med standarden ISO 8859.1.

Dubbla snedstreck (//) och koden "SR" anger överföringens början.

Varje dataelement identifieras med hjälp av sin kod och skiljs från andra dataelement av dubbla snedstreck (//).

Ett enkelt snedstreck (/) avdelar koden och dataelementet.

Datafältskoden "ER" följd av dubbla snedstreck (//) anger att meddelandet är avslutat.

## Tillägg 4

## Genomförande av det elektroniska registrerings- och rapporteringssystemet (ERS-systemet)

## Registrering av fiskeridata och överföring av deklARATIONER via ERS-systemet

1. Befälhavaren på ett unionsfartyg som innehar en fiskelicens som utfärdats enligt detta protokoll ska, när fartyget befinner sig i Guinea-Bissaus fiskezon, göra följande:
  - a) Registrera varje inträde i och utträde ur fiskezonen genom ett särskilt meddelande som anger vilka kvantiteter av varje art som finns ombord vid inträdet i respektive utträdet ur fiskezonen, tillsammans med uppgift om datum, tid och position för detta inträde respektive utträde. Meddelandet ska senast två timmar före inträdet eller utträdet överföras till Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll via ERS-systemet eller ett annat kommunikationssystem.
  - b) Varje dag registrera fartygets position middagstid, om ingen fiske har bedrivits.
  - c) För varje genomförd fiskeinsats registrera positionen för insatsen, redskapstypen, kvantiteterna av varje fångad art, varvid fångst som behålls ombord registreras separat från fångst som kastas överbord. Identifiera varje art med FAO:s trebokstavskod; kvantiteterna ska anges i kilogram levandeviktsekvivalent, och vid behov, i antal exemplar.
  - d) Dagligen, och senast kl. 24.00 (00:00), till sin flaggstat överföra de uppgifter som registrerats i den elektroniska fiskeloggboken; överföringen ska göras för varje dag som fartyget uppehåller sig i fiskezonen, även vid utebliven fångst. Den ska även göras före varje utträde ur fiskezonen.
2. Befälhavaren ska vara ansvarig för att registrerade och överförda ERS-data är riktiga.
3. Flaggstaten ska, i enlighet med kapitel IV i bilagan till detta protokoll, ställa ERS-data till förfogande för Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll.

Data i UN/CEFACT-format ska överföras via FLUX-nätet som tillhandahålls av Europeiska kommissionen.

Fram till slutet av övergångsperioden ska data alternativt överföras via DEH (*Data Exchange Highway*) i formatet EU-ERS (v 3.1).

Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska automatiskt och utan dröjsmål överföra meddelanden av omedelbar karaktär i kategorierna COE, COX, PNO, som mottas från fartyget, till Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll. Även övriga typer av meddelanden ska överföras automatiskt en gång per dag räknat från den dag då UN/CEFACT-formatet faktiskt börjar användas, eller, i avvaktan på detta, utan dröjsmål göras tillgängliga för Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll, efter automatisk begäran ställd till flaggstatens centrum för fiskerikontroll via Europeiska kommissionens centralnod. Från det nya formatets faktiska genomförande ska detta senare överföringssätt endast användas för särskilda begäranden av historiska data.

4. Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska bekräfta mottagandet av ERS-data av omedelbar karaktär som sänds till centrumet genom ett returmeddelande med mottagningsbevis och en bekräftelse av det mottagna meddelandets giltighet. Inget mottagningsbevis ska överföras för data som Guinea-Bissau mottar till svar på en begäran som Guinea-Bissau själv har ställt. Guinea-Bissau ska behandla alla ERS-data som konfidentiella.

## Fel i systemet för elektronisk överföring ombord på fartyget eller i kommunikationssystemet

5. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll och Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll ska utan dröjsmål underrätta varandra om varje händelse som skulle kunna påverka överföringen av ERS-data från ett eller flera fartyg.
6. Om Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll inte mottar data som skulle ha sänts från ett fartyg ska det utan dröjsmål underrätta flaggstatens centrum för fiskerikontroll. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska så snart som möjligt undersöka orsakerna till att inga ERS-data mottagits och ska underrätta Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll om resultaten av undersökningarna.
7. När det uppstår ett fel i överföringen mellan fartyget och flaggstatens centrum för fiskerikontroll, ska centrumet utan dröjsmål underrätta fartygets befälhavare eller fartygsoperatören, eller deras företrädare. Så snart underrättelsen mottagits ska fartygets befälhavare, med lämpligt telekommunikationsmedel, överföra de data som saknas till flaggstatens behöriga myndigheter varje dag, senast kl. 24.00 (00:00).

8. Vid funktionsfel i systemet för elektronisk överföring ombord på fartyget ska fartygets befälhavare eller fartygsoperatören se till att ERS-systemet repareras eller ersätts senast tio dagar efter det att funktionsfelet upptäcktes. När fristen löpt ut ska fartyget inte längre ha rätt att fiska i fiskezonen och ska lämna den eller anlöpa en hamn i Guinea-Bissau inom 24 timmar. Fartyget får inte lämna denna hamn eller återvända till fiskezonen förrän flaggstatens centrum för fiskerikontroll har konstaterat att fartygets ERS-system återigen fungerar korrekt.
  9. Om det faktum att Guinea-Bissau inte mottar ERS-data beror på ett funktionsfel i de elektroniska system som kontrolleras av unionens sida eller av Guinea-Bissau, ska den part som är ansvarig snabbt vidta alla åtgärder som kan avhjälpa funktionsfelet så snart som möjligt. När problemet lösts ska den andra parten omedelbart underrättas om detta.
  10. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska, varje dygn och med det telekommunikationsmedel som finns tillgängligt, till Guinea-Bissaus centrum för fiskerikontroll sända alla ERS-data som mottagits av flaggstaten sedan den senaste överföringen. Samma förfarande får tillämpas på Guinea-Bissaus begäran vid underhållsarbete som kommer att pågå mer än 24 timmar och som påverkar de system som kontrolleras av unionen. Guinea-Bissau ska underrätta sina behöriga kontrollmyndigheter för att se till att unionsfartygen inte hamnar i en situation där de anses ha underlåtit att överföra sina ERS-data. Flaggstatens centrum för fiskerikontroll ska försäkra sig om att de data som saknas förs in i den elektroniska databas som den upprätthåller i enlighet med punkt 3.
-

**Information om datum för undertecknande av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau**

Protokollet <sup>(1)</sup> om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau undertecknades den 15 juni 2019.

Protokollet tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet, den 15 juni 2019, i enlighet med artikel 16 i protokollet.

---

---

<sup>(1)</sup> Se sidan 3 i detta nummer av EUT.

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2019/1089

av den 6 juni 2019

om fördelning av de fiskemöjligheter som föreskrivs i protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 17 mars 2008 antog rådet förordning (EG) nr 241/2008 <sup>(1)</sup> genom vilken ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau <sup>(2)</sup> (nedan kallat *avtalet*). Avtalet trädde i kraft den 15 april 2008, har förnyats automatiskt och är fortfarande i kraft.
- (2) Det föregående protokollet till avtalet löpte ut den 23 november 2017.
- (3) Kommissionen har på unionens vägnar förhandlat fram ett nytt protokoll. Förhandlingarna ledde till att det nya protokollet paraferades den 15 november 2018.
- (4) I enlighet med rådets beslut (EU) 2019/1088 <sup>(3)</sup> undertecknades protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) (nedan kallat *protokollet*) den 15 juni 2019.
- (5) De fiskemöjligheter som föreskrivs i protokollet bör fördelas mellan medlemsstaterna för protokollets tillämpningstid.
- (6) Protokollet kommer att tillämpas provisoriskt så snart det har undertecknats, så att unionsfartygen snabbt kan inleda sin fiskeverksamhet. Därför bör denna förordning tillämpas från och med samma dag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

#### Definitioner

I denna förordning avses med *långvandrande arter* de arter som anges i bilaga I till Förenta nationernas havsrättskonvention från 1982, med undantag av arter i familjen *Alopiidae* och familjen *Sphyrnidae* och följande arter: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 241/2008 av den 17 mars 2008 om ingående av ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (EUT L 75, 18.3.2008, s. 49).

<sup>(2)</sup> EUT L 342, 27.12.2007, s. 5.

<sup>(3)</sup> Rådets beslut (EU) 2019/1088 av den 6 juni 2019 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och om provisorisk tillämpning av protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) (se sidan 1 i detta nummer av EUT).

## Artikel 2

**Fiskemöjligheter**

De fiskemöjligheter som fastställs enligt protokollet om genomförande av partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissau (2019–2024) ska fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 3 och 4 i denna förordning.

## Artikel 3

**Demersala arter och små pelagiska arter**

Fiskemöjligheterna när det gäller demersala arter och små pelagiska arter ska fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande:

1. Under protokollets första och andra tillämpningsår, på grundval av ett system för fiskeansträngning (brt):

a) Räktrålare med frysanläggning:

Spanien	2 500 brt
Grekland	140 brt
Portugal	1 060 brt

b) Fiske- och bläckfisktrålare med frysanläggning:

Spanien	2 900 brt
Grekland	225 brt
Italien	375 brt

c) Trålare för små pelagiska arter:

Spanien	3 500 brt
Portugal	500 brt
Litauen	5 000 brt
Lettland	5 000 brt
Polen	1 000 brt

2. Från och med protokollets tredje tillämpningsår, på grundval av ett system för fastställande av fångstbegränsningar per art (total tillåten fångstmängd, TAC):

a) Räktrålare med frysanläggning:

Spanien:	1 650 ton
Grekland:	100 ton
Portugal:	750 ton

b) Fisketrålare med frysanläggning:

Spanien:	9 500 ton
Grekland:	500 ton
Italien:	1 000 ton

c) Bläckfisktrålare med frysanläggning:

Spanien:	1 200 ton
Grekland:	150 ton
Italien:	150 ton

d) Trålare för små pelagiska arter:

Spanien:	3 900 ton
Portugal:	700 ton
Litauen:	6 000 ton
Lettland:	6 000 ton
Polen:	1 400 ton

*Artikel 4*

**Långvandrande arter**

Fiskemöjligheterna när det gäller långvandrande arter ska fördelas enligt följande:

a) Notfartyg för tonfiskfiske med frysanläggning och fartyg för fiske med flytlinor:

Spanien:	14 fartyg
Frankrike:	12 fartyg
Portugal:	2 fartyg

b) Tonfiskfartyg för spöfiske med fasta linor:

Spanien:	10 fartyg
Frankrike:	3 fartyg

*Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 15 juni 2019.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 6 juni 2019.

På rådets vägnar  
A. BIRCHALL  
Ordförande

---



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/1090**

av den 26 juni 2019

**om att inte förnya godkännandet av det verksamma ämnet dimetoat i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 20.1 och 78.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens direktiv 2007/25/EG <sup>(2)</sup> togs dimetoat upp som verksamt ämne i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG <sup>(3)</sup>.
- (2) Verksamma ämnen som har tagits upp i bilaga I till direktiv 91/414/EEG ska anses vara godkända enligt förordning (EG) nr 1107/2009 och de förtecknas i del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 <sup>(4)</sup>.
- (3) Godkännandet av det verksamma ämnet dimetoat enligt del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 löper ut den 31 juli 2020.
- (4) En ansökan om förnyelse av godkännandet av dimetoat lämnades in i enlighet med artikel 1 i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 <sup>(5)</sup> inom den tidsfrist som föreskrivs i den artikeln.
- (5) Sökanden lämnade in den kompletterande dokumentation som krävs i enlighet med artikel 6 i genomförandeförordning (EU) nr 844/2012. Den rapporterade medlemsstaten konstaterade att ansökan var fullständig.
- (6) Den rapporterade medlemsstaten sammanställde en förnyad bedömningsrapport i samråd med den medrapporterande medlemsstaten och överlämnade den till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) och kommissionen den 5 maj 2017.
- (7) Myndigheten skickade den förnyade bedömningsrapporten till sökanden och medlemsstaterna för synpunkter, och vidarebefordrade därefter de mottagna synpunkterna till kommissionen. Myndigheten gjorde även den kompletterande sammanfattningen tillgänglig för allmänheten.
- (8) Den 2 oktober 2018 meddelade myndigheten kommissionen sin slutsats <sup>(6)</sup> om huruvida dimetoat kan förväntas uppfylla kriterierna för godkännande i artikel 4 i förordning (EG) nr 1107/2009. Kommissionen lade fram utkastet till rapport om förnyelse av dimetoat till ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder den 13 december 2018 och utkastet till förordning den 25 januari 2019.

<sup>(1)</sup> EUTL 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens direktiv 2007/25/EG av den 23 april 2007 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa dimetoat, dimetomorf, glufosinat, metribuzin, fosmet och propamokarb som verksamma ämnen (EUT L 106, 24.4.2007, s. 34).

<sup>(3)</sup> Rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EGT L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(5)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 av den 18 september 2012 om fastställande av de bestämmelser som behövs för att genomföra förnyelseförfarandet för verksamma ämnen enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EUT L 252, 19.9.2012, s. 26).

<sup>(6)</sup> Efsa (Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet), 2018. "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethoate", *Efsa Journal*, vol. 16(2018):10, artikelnr 5454. <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5454>

- (9) Myndigheten identifierade särskilda problem. I synnerhet var det inte möjligt att utesluta risken för exponering för konsumenter, operatörer, arbetstagare, personer i närheten och boende på grund av deras exponering för resthalter av dimetoat, för vilket den genotoxiska potentialen inte kunde uteslutas, och för dess huvudsakliga metabolit ometoat som merparten experter i expertgranskningen konstaterade vara ett mutagen ämne in vivo. Myndigheten konstaterade att det för alla bedömda representativa användningsområden fanns en hög risk för däggdjur och för leddjur som inte är målarter när det gäller dimetoat samt en hög risk för honungsbin när det gäller både dimetoat och ometoat. Myndigheten konstaterade också att varken den nuvarande eller reviderade tekniska specifikationen stöds av den (eko)toxikologiska bedömningen.
- (10) Kommissionen uppmanade sökanden att inkomma med synpunkter på myndighetens slutsats. I enlighet med artikel 14.1 tredje stycket i genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 uppmanade kommissionen dessutom sökanden att lämna synpunkter på utkastet till rapport om förnyelse. Sökanden lämnade synpunkter som har granskats omsorgsfullt.
- (11) Trots de argument som sökanden lade fram kunde farhågorna rörande det verksamma ämnet inte avföras.
- (12) Det har följaktligen inte kunnat fastställas att kriterierna för godkännande i artikel 4 i förordning (EG) nr 1107/2009 är uppfyllda med avseende på ett eller flera representativa användningsområden för minst ett växtskyddsmedel. Godkännandet av det verksamma ämnet dimetoat bör därför inte förnyas.
- (13) Genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (14) Medlemsstaterna bör ges tillräckligt med tid att återkalla godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller dimetoat.
- (15) Eventuella anståndsperioder som medlemsstaterna beviljar i enlighet med artikel 46 i förordning (EG) nr 1107/2009 för växtskyddsmedel som innehåller dimetoat bör löpa ut senast den 17 oktober 2019 för växtskyddsmedel som används på körsbär och den 17 juli 2020 för växtskyddsmedel som används på andra grödor.
- (16) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/707 (?) förlängdes godkännandeperioden för dimetoat till den 31 juli 2020 så att förnyelseförfarandet hinner slutföras innan godkännandeperioden för ämnet löper ut. Eftersom ett beslut har fattats om att inte förnya godkännandet innan den förlängda godkännandeperioden löper ut bör den här förordningen tillämpas så snart som möjligt.
- (17) Den här förordningen hindrar inte att en ny ansökan om godkännande av dimetoat lämnas in i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1107/2009.
- (18) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Icke förnyat godkännande av det verksamma ämnet

Godkännandet av det verksamma ämnet dimetoat förnyas inte.

(?) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/707 av den 7 maj 2019 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller förlängning av godkännandeperioderna för de verksamma ämnena alfacypermetrin, beflubutamid, benalaxyl, bentiavalikarb, bifenazat, boskalid, bromoxinil, kaptan, cyazofamid, desmedifam, dimetoat, dimetomorf, diuron, etefon, etoxazol, famoxadon, fenamifos, flumioxazin, fluoxastrobin, folpet, foramsulfuron, formetanat, metalaxyl-M, metiokarb, metribuzin, milbemektin, *Paecilomyces lilacinus* stam 251, fenmedifam, fosmet, pirimifosmetyl, propamokarb, protiokonazol, S-metolaklor och tebukonazol (EUT L 120, 8.5.2019, s. 16).

*Artikel 2***Ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

I del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska rad 149 om dimetoat utgå.

*Artikel 3***Övergångsbestämmelser**

Medlemsstaterna ska återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller dimetoat som verksamt ämne senast den 17 januari 2020.

*Artikel 4***Anståndsperiod**

Eventuella anståndsperioder som medlemsstaterna beviljar i enlighet med artikel 46 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska vara så kortvariga som möjligt och löpa ut senast den 17 oktober 2019 för växtskyddsmedel som används på körsbär och den 17 juli 2020 för växtskyddsmedel som används på andra grödor.

*Artikel 5***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 2019.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2019/1091****av den 26 juni 2019****om ändring av bilaga IV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 vad gäller krav för export av produkter som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare och andra djur än idisslare****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23 första stycket och artikel 23a m, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 999/2001 fastställs bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av transmissibel spongiform encefalopati (TSE) hos djur. Förordningen är tillämplig på framställning och avyttring, samt i vissa särskilda fall export, av levande djur och animaliska produkter.
- (2) Förbudet mot export till tredjeländer av bearbetat animaliskt protein från idisslare och produkter som innehåller sådant bearbetat animaliskt protein, dvs. inklusive organiska gödningsmedel och jordförbättringsmedel, infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 1234/2003 <sup>(2)</sup> i syfte att förhindra att bovin spongiform encefalopati (BSE) överförs till tredjeländer genom bearbetat animaliskt protein som kan vara smittat och att undvika risken för att det återinförs till unionen.
- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) uppdaterade i juni 2018 den kvantitativa riskbedömningen av den BSE-risk som bearbetat animaliskt protein utgör <sup>(3)</sup>. Efsa konstaterade att den totala BSE-infektivitet som bearbetat animaliskt protein utgör var fyra gånger lägre 2018 än den BSE-infektivitet som uppskattades 2011.
- (4) Till följd av Efsas yttrande om bearbetat animaliskt protein bör organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare omfattas av undantaget i kapitel V avsnitt E punkt 2 i bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001, om de inte innehåller kategori 1-material och produkter som härrör från sådant material eller kategori 2-material och andra produkter än bearbetat naturgödsel som härrör från sådant material.
- (5) Punkt 2 i kapitel V avsnitt E i bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001, enligt vilken export av produkter som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare är förbjudet, bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) I kapitel V avsnitt E punkt 3 i bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001 fastställs de villkor som är tillämpliga på export av bearbetat animaliskt protein från andra djur än idisslare eller foderblandningar som innehåller sådant protein. Det har dock inte fastställts några villkor för export av organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som innehåller bearbetat animaliskt protein från andra djur än idisslare. I kapitel V avsnitt E i bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001 bör därför en ny punkt med sådana villkor läggas till som punkt 5.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

<sup>(1)</sup> EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 1234/2003 om ändring av bilagorna I, IV och XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 och förordning (EG) nr 1326/2001 när det gäller transmissibel spongiform encefalopati och foder (EUT L 173, 11.7.2003, s. 6).<sup>(3)</sup> *EFSA Journal*, vol. 16(2018):7, artikelnr 5314.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 2019.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---

## BILAGA

Bilaga IV till förordning (EG) nr 999/2001 ska ändras på följande sätt:

1. I kapitel V avsnitt E ska punkt 2 ersättas med följande:

”2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 ska det vara förbjudet att exportera produkter som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare.

Genom undantag ska detta förbud inte gälla följande:

a) Bearbetat sällskapsdjursfoder som innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare och som

- i) har bearbetats i anläggningar som godkänts i enlighet med artikel 24.1 e i förordning (EG) nr 1069/2009, och
- ii) har förpackats och märkts i enlighet med unionslagstiftningen.

b) Organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel enligt definitionen i artikel 3.22 i förordning (EG) nr 1069/2009 som i sin sammansättning innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare eller en blandning av bearbetat animaliskt protein från idisslare och andra djur än idisslare, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

- i) De innehåller inte kategori 1-material och produkter som härrör från sådant material eller kategori 2-material och produkter som härrör från sådant material, utom naturgödsel enligt definitionen i artikel 3.20 i förordning (EG) nr 1069/2009 som har bearbetats i enlighet med bestämmelserna i kapitel I avsnitt 2 a, b, d och e i bilaga XI till kommissionens förordning (EU) nr 142/2011.
- ii) Det bearbetade animaliska proteinet i de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen uppfyller de särskilda krav som beskrivs i kapitel II avsnitt 1 i bilaga X till förordning (EU) nr 142/2011.
- iii) De organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen får innehålla annat kategori 3-material som har bearbetats i enlighet med
  - någon av bearbetningsmetoderna 1–7 i kapitel III i bilaga IV till förordning (EU) nr 142/2011,
  - kraven i kapitel III avsnitt 1 i bilaga V till förordning (EU) nr 142/2011, när det gäller kompost eller rötrest från omvandlingen av animaliska biprodukter till biogas, eller
  - de särskilda kraven i bilaga XIII till förordning (EU) nr 142/2011, om sådant material enligt den förordningen får användas för organiska gödningsmedel och jordförbättringsmedel.
- iv) De har framställts i anläggningar som godkänts i enlighet med artikel 24.1 f i förordning (EG) nr 1069/2009.
- v) De blandas med en tillräcklig andel av en komponent som har godkänts av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen framställs och som gör produkten illasmakande för djur eller på annat sätt kan förhindra att blandningen felaktigt används för utfodring. Denna komponent ska blandas med de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen i den anläggning där de tillverkas eller i en anläggning som registrerats för detta ändamål i enlighet med kapitel II avsnitt 1 punkt 2 i bilaga XI till förordning (EU) nr 142/2011.

Om den behöriga myndigheten i bestämmelsetredjelandet så kräver får den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen framställs godta användning av andra komponenter eller metoder för att förhindra att organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel används som foder än de som är godkända i denna medlemsstat, under förutsättning att de inte strider mot bestämmelserna i artikel 22.3 i förordning (EU) nr 142/2011 och kapitel II avsnitt 1 punkt 3 i bilaga XI till samma förordning.

vi) De har bearbetats för att säkerställa att patogener dekontamineras i enlighet med kapitel II avsnitt 1 punkt 5 i bilaga XI till förordning (EU) nr 142/2011.

vii) De har försetts med en etikett på förpackningen eller behållaren med följande påskrift: 'Organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel/produktionsdjur får ej beta och ej utfodras med vallväxter under minst 21 dagar efter spridningen'.

viii) De exporteras i enlighet med följande villkor:

- De ska transporteras i förseglade behållare, direkt från den anläggning där de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen tillverkas eller från den registrerade anläggning där den komponent som gör produkten illasmakande för djur tillsätts, till utförelstället från unionens territorium, som ska vara en gränskontrollstation som förtecknas i bilaga I till kommissionens beslut 2009/821/EG. Innan sändningen lämnar unionens territorium ska den aktör som är ansvarig för att anordna transporten av de organiska gödningsmedlen eller jordförbättringsmedlen informera den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen om sändningens ankomst till utförelstället.
- Sändningen ska åtföljas av ett korrekt ifyllt handelsdokument som utformats i enlighet med förlagan i kapitel III punkt 6 i bilaga VIII till förordning (EU) nr 142/2011 och utfärdats från det integrerade veterinärdatasystemet (Traces) som infördes genom kommissionens beslut 2004/292/EG. På handelsdokumentet ska den gränskontrollstation från vilken sändningen förs ut anges i fält I.28.
- När sändningen anländer till utförelstället ska den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen göra en riskbaserad kontroll av förseglingen på de behållare som uppvisas vid gränskontrollstationen. Om förseglingen kontrolleras och kontrollen inte är tillfredsställande ska sändningen antingen destrueras eller återsändas till den ursprungsanläggning som anges i fält I.12 på handelsdokumentet.
- Den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen ska via Traces-systemet informera den behöriga myndighet som anges i fält I.4 på handelsdokumentet om sändningens ankomst till utförelstället och, i förekommande fall, om resultatet av kontrollen av förseglingen och de korrigerande åtgärder som vidtagits.
- Den behöriga myndighet som ansvarar för den ursprungsanläggning där produkten tillverkas eller den registrerade anläggning där den komponent som gör produkten illasmakande för djur tillsätts ska utföra en riskbaserad offentlig kontroll i syfte att verifiera att kraven i första och andra strecksatserna är uppfyllda och i syfte att kontrollera att den behöriga myndigheten vid gränskontrollstationen, för varje exporterad sändning av organiska gödningsmedel och jordförbättringsmedel som i sin sammansättning innehåller bearbetat animaliskt protein från idisslare eller en blandning av bearbetat animaliskt protein från idisslare och djur som inte är idisslare, via Traces har erhållit en bekräftelse på den kontroll som utförts vid utförelstället.

Villkoren i punkt 2 b v, vii och viii ska inte tillämpas på organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel i säljfärdiga förpackningar som inte överstiger 50 kg för användning av slutkonsument.”

2. I kapitel V avsnitt E ska följande punkt läggas till som punkt 5:

”5. Export av organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som i sin sammansättning innehåller bearbetat animaliskt protein som endast härrör från andra djur än idisslare och som inte innehåller något material som kommer från idisslare ska uppfylla följande villkor:

- a) Kraven i punkt 2 b i, ii, iii, iv, v, vi och vii i detta avsnitt ska tillämpas. Villkoren i punkt 2 b v och vii ska inte tillämpas på organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel i säljfärdiga förpackningar som inte överstiger 50 kg för användning av slutkonsument.
- b) Det bearbetade animaliska protein som härrör från andra djur än idisslare och som de organiska gödningsmedlen och jordförbättringsmedlen innehåller ska framställas i bearbetningsanläggningar som uppfyller kraven i kapitel IV avsnitt D led c, och förtecknas i enlighet med kapitel V avsnitt A punkt 1 d.
- c) De har framställts i anläggningar som är avsedda enbart för bearbetning av organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel framställda av andra djur än idisslare.

Genom undantag från detta särskilda villkor får den behöriga myndigheten tillåta export av sådana organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som avses i denna punkt och som har framställts i anläggningar som bearbetar organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som innehåller material från idisslare, om det vidtas effektiva åtgärder för att förhindra korskontaminering mellan organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som enbart innehåller material från andra djur än idisslare och organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel som innehåller material från idisslare.

- d) De transporteras till utförelstället från unionens territorium i nytt förpackningsmaterial eller i bulkbehållare som inte används för transport av material som kommer från idisslare eller som först har rengjorts i syfte att undvika korskontaminering, i enlighet med dokumenterade rutiner som på förhand godkänts av den behöriga myndigheten.

Villkoren i punkt 5 c och d ska inte tillämpas på organiska gödningsmedel eller jordförbättringsmedel i säljfärdiga förpackningar som inte överstiger 50 kg för användning av slutkonsument.”

---



# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (GUSP) 2019/1092

av den 26 juni 2019

**om ändring av beslut (Gusp) 2017/2302 till stöd för OPCW:s verksamhet för att bistå saneringsinsatser vid den tidigare lagringsplatsen för kemiska vapen i Libyen inom ramen för genomförandet av EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28.1 och 31.1,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 december 2017 antog rådet beslut (Gusp) 2017/2302 <sup>(1)</sup>.
- (2) I beslut (Gusp) 2017/2302 föreskrivs för den verksamhet som avses i artikel 1.2 en genomförandeperiod på 20 månader från dagen för ingåendet av den finansieringsöverenskommelse som avses i artikel 3.3.
- (3) Den 27 mars 2019 begärde genomförandeorganet, Organisationen för förbud mot kemiska vapen (OPCW), att unionen skulle förlänga giltighetstiden för beslut (Gusp) 2017/2302. Om giltighetstiden för det beslutet förlängs med 12 månader kan OPCW fortsätta den verksamhet som avses i artikel 1.2 i det beslutet efter den sista giltighetsdag som avses i artikel 5.2 och uppnå sina planerade mål.
- (4) Den begärda ändringen av beslut (Gusp) 2017/2302 avser artikel 5.2 i beslutet och avsnitt 6 i bilagan.
- (5) I enlighet med vad som anges särskilt i OPCW:s begäran av den 27 mars 2019 kan den fortsätta med den verksamhet som avses i artikel 1.2 i beslut (Gusp) 2017/2302 utan några resursmässiga konsekvenser.
- (6) Giltighetstiden för beslut (Gusp) 2017/2302 bör därför förlängas så att den verksamhet som avses i artikel 1.2 kan fortsätta att genomföras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Beslut (Gusp) 2017/2302 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 5.2 ska ersättas med följande:

”2. Det ska upphöra att gälla 32 månader efter det att den finansieringsöverenskommelse som avses i artikel 3.3 ingås mellan kommissionen och OPCW eller sex månader efter det att det har trätt i kraft, om ingen finansieringsöverenskommelse har ingåtts vid den tidpunkten.”

2. Texten i avsnitt 6 i bilagan ska ersättas med följande:

”6. Förväntad löptid

Projektet förväntas pågå under en 32-månadersperiod.”

<sup>(1)</sup> Rådets beslut (Gusp) 2017/2302 av den 12 december 2017 till stöd för OPCW:s verksamhet för att bistå saneringsinsatser vid den tidigare lagringsplatsen för kemiska vapen i Libyen inom ramen för genomförandet av EU:s strategi mot spridning av massförstörelsevapen (EUT L 329, 12.12.2017, s. 49).

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 26 juni 2019.

*På rådets vägnar*  
G.L. GAVRILESCU  
*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT (EU) 2019/1093****av den 26 juni 2019****om de ekonomiska bidrag som medlemsstaterna ska betala för att finansiera Europeiska utvecklingsfonden, inbegripet den andra delbetalningen för 2019 och ett reviderat tak för det årliga beloppet för 2020**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av det interna avtalet mellan företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om finansiering av Europeiska unionens bistånd inom den fleråriga budgetramen för perioden 2014–2020 i enlighet med AVS–EU-partnerskapsavtalet och om tilldelning av ekonomiskt stöd till de utomeuropeiska länder och territorier på vilka den fjärde delen i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämplig <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7,

med beaktande av rådets förordning (EU) 2018/1877 av den 26 november 2018 med budgetförordning för elfte Europeiska utvecklingsfonden och om upphävande av förordning (EU) 2015/323 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.3 och 19.4,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förfarandet i artikel 19.3 i förordning (EU) 2018/1877 (nedan kallad *budgetförordningen för elfte EUF*) ska kommissionen senast den 15 juni 2019 lägga fram ett förslag som fastställer beloppet för den andra delbetalningen av bidraget för 2019 och ett reviderat årligt bidragsbelopp för 2019 om det årliga beloppet avviker från de faktiska behoven.
- (2) I enlighet med artikel 46 i budgetförordningen för elfte EUF meddelade Europeiska investeringsbanken (nedan kallad *EIB*) den 24 april 2019 kommissionen sina uppdaterade beräkningar av åtaganden och betalningar för de instrument som EIB förvaltar.
- (3) Enligt artikel 20.1 i budgetförordningen för elfte EUF ska de belopp som fastställts för tidigare EUF användas först vid bidragsinfordringar. En infordran av medel inom ramen för tionde EUF för EIB och elfte EUF för kommissionen bör följaktligen äga rum.
- (4) Den 12 november 2018 antog rådet beslut (EU) 2018/1715 <sup>(3)</sup>, i vilket det årliga beloppet för medlemsstaternas bidrag till Europeiska utvecklingsfonden för 2019 fastställdes till 4 400 000 000 EUR för kommissionen och till 300 000 000 EUR för EIB.
- (5) Eftersom kommissionen har föreslagit utvecklingssamarbete och internationellt samarbete för perioden 2021–2027 med nya former för genomförandet, reviderar kommissionen sina beräkningar av betalningarna inom ramen för EUF och sänker därför taket för det årliga beloppet med 200 000 000 EUR för 2020.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enskilda bidrag till EUF som varje medlemsstat ska betala in till kommissionen och EIB som en andra delbetalning för 2019 anges i tabellen i bilagan.

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 6.8.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 307, 3.12.2018, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rådets beslut (EU) 2018/1715 av den 12 november 2018 om de bidrag som medlemsstaterna ska betala för att finansiera Europeiska utvecklingsfonden, inbegripet taket för 2020, årsbeloppet för 2019, den första delbetalningen för 2019 och en vägledande, icke-bindande prognos för de förväntade årliga bidragsbeloppen för 2021 och 2022 (EUT L 286, 14.11.2018, s. 30).

*Artikel 2*

Taket för det årliga beloppet för medlemsstaternas bidrag till EUF för 2020 revideras härmed till 4 700 000 000 EUR. Av detta belopp ska 4 400 000 000 EUR fördelas till kommissionen och 300 000 000 EUR till EIB.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 26 juni 2019.

*På rådets vägnar*  
G.L. GAVRILESCU  
*Ordförande*

\_\_\_\_\_

## BILAGA

MEDLEMSSTATER	Bidrags- nyckel 10:e EUF (%)	Bidrags- nyckel 11:e EUF (%)	Andra delbetalningen 2019 (EUR)		Totalt
			Kommissionen 11:e EUF	EIB 10:e EUF	
BELGIEN	3,53	3,24927	48 739 050,00	3 530 000,00	52 269 050,00
BULGARIEN	0,14	0,21853	3 277 950,00	140 000,00	3 417 950,00
TJECKIEN	0,51	0,79745	11 961 750,00	510 000,00	12 471 750,00
DANMARK	2,00	1,98045	29 706 750,00	2 000 000,00	31 706 750,00
TYSKLAND	20,50	20,57980	308 697 000,00	20 500 000,00	329 197 000,00
ESTLAND	0,05	0,08635	1 295 250,00	50 000,00	1 345 250,00
IRLAND	0,91	0,94006	14 100 900,00	910 000,00	15 010 900,00
GREKLAND	1,47	1,50735	22 610 250,00	1 470 000,00	24 080 250,00
SPANIEN	7,85	7,93248	118 987 200,00	7 850 000,00	126 837 200,00
FRANKRIKE	19,55	17,81269	267 190 350,00	19 550 000,00	286 740 350,00
KROATIEN	0,00	0,22518	3 377 700,00	0,00	3 377 700,00
ITALIEN	12,86	12,53009	187 951 350,00	12 860 000,00	200 811 350,00
CYPERN	0,09	0,11162	1 674 300,00	90 000,00	1 764 300,00
LETTLAND	0,07	0,11612	1 741 800,00	70 000,00	1 811 800,00
LITAUEN	0,12	0,18077	2 711 550,00	120 000,00	2 831 550,00
LUXEMBURG	0,27	0,25509	3 826 350,00	270 000,00	4 096 350,00
UNGERN	0,55	0,61456	9 218 400,00	550 000,00	9 768 400,00
MALTA	0,03	0,03801	570 150,00	30 000,00	600 150,00
NEDERLÄNDERNA	4,85	4,77678	71 651 700,00	4 850 000,00	76 501 700,00
ÖSTERRIKE	2,41	2,39757	35 963 550,00	2 410 000,00	38 373 550,00
POLEN	1,30	2,00734	30 110 100,00	1 300 000,00	31 410 100,00
PORTUGAL	1,15	1,19679	17 951 850,00	1 150 000,00	19 101 850,00
RUMÄNIEN	0,37	0,71815	10 772 250,00	370 000,00	11 142 250,00
SLOVENIEN	0,18	0,22452	3 367 800,00	180 000,00	3 547 800,00
SLOVAKIEN	0,21	0,37616	5 642 400,00	210 000,00	5 852 400,00
FINLAND	1,47	1,50909	22 636 350,00	1 470 000,00	24 106 350,00
SVERIGE	2,74	2,93911	44 086 650,00	2 740 000,00	46 826 650,00
FÖRENADE KUNGARIKET	14,82	14,67862	220 179 300,00	14 820 000,00	234 999 300,00
TOTALT EU-28	100,00	100,00	1 500 000 000,00	100 000 000,00	1 600 000 000,00

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2019/1094****av den 17 juni 2019****om bemyndigande för medlemsstaterna att anta vissa undantag i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar***[delgivet med nr C(2019) 4303]***(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.2 och 6.4, och

av följande skäl:

- (1) Avsnitt I.3 i bilaga I och avsnitt II.3 i bilaga II till direktiv 2008/68/EG innehåller förteckningar över nationella undantag, som gör det möjligt att ta hänsyn till särskilda nationella förhållanden. Flera nya nationella undantag och flera ändringar av beviljade undantag har begärts av vissa medlemsstater.
- (2) Dessa undantag bör beviljas.
- (3) Eftersom avsnitt I.3 i bilaga I och avsnitt II.3 i bilaga II därför måste ändras, är det av tydlighetsskäl lämpligt att ersätta dem helt och hållet.
- (4) Direktiv 2008/68/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté för transport av farligt gods som inrättats genom direktiv 2008/68/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De medlemsstater som anges i bilagan bemyndigas att genomföra de undantag som anges i bilagan avseende transport av farligt gods inom sina territorier.

Dessa undantag ska tillämpas utan åtskillnad.

*Artikel 2*

Avsnitt I.3 i bilaga I och avsnitt II.3 i bilaga II till direktiv 2008/68/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 juni 2019.

*På kommissionens vägnar*

Violeta BULC

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EUTL 260, 30.9.2008, s. 13.

## BILAGA

Bilagorna I och II till direktiv 2008/68/EG ska ändras på följande sätt:

1) Avsnitt I.3 i bilaga I ska ersättas med följande:

**"I.3 Nationella undantag**

Undantag för medlemsstaterna för transport av farligt gods på deras territorier i enlighet med artikel 6.2 i direktiv 2008/68/EG.

Numrering av undantag: RO-a/bi/bii-MS-nn

**RO** = väg

**a/bi/bii** = artikel 6.2 a/bi/bii

**MS** = medlemsstat

**nn** = löpnummer

**På grundval av artikel 6.2 a i direktiv 2008/68/EG**

AT Österrike

RO-a-AT-1

Typ: Små mängder av alla klasser utom 1, 6.2 och 7

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 3.4

Innehållet i bilagan till direktivet: Transport av farligt gods som är förpackat i begränsade mängder

Den nationella lagstiftningens innehåll: Upp till 30 kg eller liter av farligt gods, som inte tillhör transportkategori 0 eller 1 i innerförpackningar för begränsade mängder eller i förpackningar i enlighet med ADR eller i form av robusta föremål får packas tillsammans i X-provade lådor.

Slutanvändare har rätt att transportera dem från affären och tillbaka, återförsäljare har rätt att transportera dem till slutanvändare eller mellan sina egna butiker.

Begränsningen per transportenhet är 333 kg eller liter, den tillåtna körsträckan är 100 km.

Lådorna måste märkas på ett enhetligt sätt och åtföljas av ett förenklat transportdokument.

Endast ett fåtal bestämmelser i fråga om lastning och hantering tillämpas.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: -

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

BE Belgien

RO-a-BE-1

Typ: Klass 1 – Små mängder.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.3.6

Innehållet i bilagan till direktivet: Genom 1.1.3.6 begränsas mängden av de explosiva ämnen för gruvdrift som kan transporteras i ett normalt fordon till 20 kg.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Tillstånd för innehavare av magasin som är avlägset belägna från leverantörer att transportera högst 25 kg dynamit eller kraftiga explosiva ämnen och 300 sprängkapslar i normala motorfordon, och endast enligt bestämmelser som ska fastställas av byrån för explosiva ämnen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2020

RO-a-BE-2

Typ: Transport av ej rengjorda, tömda containrar som har innehållit produkter av olika klasser.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.1.6

Den nationella lagstiftningens innehåll: Angivelse på transportdokumentet 'ej rengjorda, tömda förpackningar som har innehållit produkter av olika klasser'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 6-97.

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-a-BE-3

Typ: Antagande av RO-a-UK-4.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 4-2004

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-a-BE-4

Typ: Undantag från samtliga ADR-krav på nationell transport av maximalt 1 000 använda joniska rökdetektorer från privata hushåll till behandlingsanläggningen i Belgien via de insamlingsställen som ingår i planerna för selektiv insamling av rökdetektorer.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: samtliga krav

Den nationella lagstiftningens innehåll: Om rökdetektorn är av godkänd typ omfattas privat användning av joniska rökdetektorer inte av regelverket ur radiologisk synpunkt. Transporten av sådana rökdetektorer till slutanvändaren är också undantagna från ADR-kraven. (se 1.7.1.4 e).

Direktiv 2002/96/EG (om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) innehåller krav på selektiv insamling av rökdetektorer för behandling av kretskorten och, i fråga om joniska rökdetektorer, för att avlägsna radioaktiva ämnen. För att göra den selektiva insamlingen möjlig har det utarbetats en plan för att uppmuntra privata hushåll att ta sina använda rökdetektorer till ett insamlingsställe. Från detta insamlingsställe kan detektorerna därefter transporteras till en behandlingsanläggning, vilket ibland sker via ett andra insamlingsställe eller en tillfällig lagringsplats.

Vid insamlingsställena kommer det att finnas metallbehållare med en maximikapacitet på 1 000 rökdetektorer. Från insamlingsställena kan en sådan behållare med rökdetektorer därefter transporteras tillsammans med annat avfall till en tillfällig lagringsplats eller till behandlingsanläggningen. Behållaren ska vara märkt med ordet 'rökdetektor'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Planen för selektiv insamling av rökdetektorer utgör en del av villkoren för bortskaffande av godkända instrument i enlighet med artikel 3.1.d.2 i det kungliga dekretet av den 20 juli 2001: Allmänna regler för strålningskydd.

Kommentarer: Det här undantaget är nödvändigt för att möjliggöra selektiv insamling av använda joniska rökdetektorer.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2020



DE Tyskland

RO-a-DE-1

Typ: Samemballering och samlastning av bildelar med klassificeringen 1.4G tillsammans med visst farligt gods (n4).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.1.10 och 7.5.2.1

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om samemballering och samlastning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: UN 0431 och UN 0503 får lastas tillsammans med visst farligt gods (produkter som avser biltillverkning) i vissa mängder, som anges i undantaget. Värdet 1 000 (jämför med 1.1.3.6.4) får inte överskridas.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Kommentarer: Undantaget krävs för snabb leverans av säkerhetsdetaljer till bilar i takt med den lokala efterfrågan. På grund av det stora utbudet av dessa produkter är det ovanligt att de lagerhålls i de lokala bilverkstäderna.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-DE-2

Typ: Undantag från kravet att medföra ett transportdokument och ett avsändarintygande avseende vissa mängder av farligt gods enligt definitionen i 1.1.3.6 (n1).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.1.1 och 5.4.1.1.6

Innehållet i bilagan till direktivet: Transportdokuments innehåll.

Den nationella lagstiftningens innehåll: För alla klasser utom klass 7 krävs inget transportdokument, förutsatt att mängden transporterat gods inte överskrider de mängder som anges i 1.1.3.6.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Kommentarer: De uppgifter som ges i märkningen och på etiketterna på förpackningar betraktas som tillräckliga för nationella transporter, eftersom ett transportdokument inte alltid är lämpligt när det rör sig om lokal distribution.

Undantaget har registrerats av kommissionen som nr 22 (inom ramen för artikel 6.10 i direktiv 94/55/EG).

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-DE-3

Typ: Transport av mätstandarder och bränslepumpar (tömnda, ej rengjorda).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bestämmelser avseende UN-nummer 1202, 1203 och 1223.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förpackning, märkning, dokument, transport- och hanteringsinstruktioner samt instruktioner för fordonsbesättningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Angivande av gällande föreskrifter och kompletterande bestämmelser om tillämpning av undantaget upp till och med 1 000 liter: jämförbara med tömda, ej rengjorda förpackningar, och över 1 000 liter: överensstämmelse med vissa föreskrifter för tankar. Transport av endast tömda och ej rengjorda behållare.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 24*.

Kommentarer: Förteckningarna nr 7, 38 och 38a.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-DE-5

Typ: Tillstånd för samemballering.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.1.10.4 MP2

Innehållet i bilagan till direktivet: Förbud mot samemballering.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Klass 1.4S, 2, 3 och 6.1; tillstånd för samemballering av föremål i klass 1.4S (patroner till små vapen), aerosolbehållare (klass 2) och rengörings- och behandlingsmaterial i klass 3 och 6.1 (UN-nummer) som ska säljas som set i samemballering i förpackningsgrupp II och i mindre mängder.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 21*.

Kommentarer: Förteckning nr 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

DK Danmark

RO-a-DK-2

Typ: Vägtransport av förpackningar innehållande explosiva ämnen och förpackningar med sprängkapslar på samma fordon.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5.2.2

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om samemballering.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Reglerna i ADR måste följas när farligt gods transporteras på väg.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1*.

Kommentarer: Det finns ett praktiskt behov av att kunna förpacka explosiva ämnen tillsammans med sprängkapslar på samma fordon när dessa varor transporteras från lagringsplatsen till arbetsplatsen och tillbaka.

När den danska lagstiftningen om transport av farligt gods har ändrats kommer de danska myndigheterna att tillåta sådan transport på följande villkor:

1. Transporten får högst innehålla 25 kg explosiva ämnen i grupp D.
2. Högst 200 sprängkapslar i grupp B får transporteras.
3. Sprängkapslar och explosiva ämnen måste förpackas separat i UN-godkända förpackningar i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2000/61/EG om ändring av direktiv 94/55/EG.
4. Avståndet mellan förpackningar som innehåller sprängkapslar och förpackningar som innehåller explosiva ämnen måste minst vara 1 meter. Detta avstånd måste även bibehållas vid plötslig inbromsning. Förpackningar som innehåller explosiva ämnen och förpackningar som innehåller sprängkapslar måste placeras så att de snabbt kan avlägsnas från fordonet.
5. Alla övriga bestämmelser om vägtransport av farligt gods måste iakttas.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-DK-3

Typ: Vägtransport av förpackningar och artiklar innehållande avfall eller rester av farligt gods av olika klasser från hushåll och företag i syfte att bortskaffas.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Delarna och kapitlen 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 samt 8.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: klassificeringsbestämmelser, särskilda bestämmelser, bestämmelser om emballering, avsändningsförfaranden, bestämmelser om tillverkning och provning av förpackningar, allmänna krav avseende transportenheter och utrustning ombord samt utbildningskrav.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Innerförpackningar och artiklar innehållande avfall eller rester av farligt gods som hör till vissa klasser och som samlats in från privata hushåll eller företag i syfte att bortskaffas får packas tillsammans i vissa ytterförpackningar och/eller styckegodsenheter och transporteras enligt särskilda avsändningsförfaranden, inbegripet särskilda emballerings- och märkningsrestriktioner. Mängden farligt gods per innerförpackning, per ytterförpackning och/eller per transportenhet är begränsad.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Kommentarer: Det är inte möjligt för avfallshanterare att tillämpa alla bestämmelser i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG när avfall med rester av farligt gods har samlats in från privata hushåll och företag i syfte att transporteras för bortskaffande. Avfallet är vanligen förpackat i förpackningar som sålts i detaljhandeln.

Sista giltighetsdag: 1 januari 2025

ES Spanien

RO-a-ES-1

Typ: Storetikettering av containrar

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.1.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Storetiketterna ska fästas på båda sidor och i varje ände av containern, MEG-containern, tankcontainern eller den flyttbara tanken.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Storetiketten behöver inte fästas på de containrar som transporterar förpackningar när de uteslutande används i vägtransportverksamhet. Detta undantag gäller inte för klasserna 1 och 7.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8.

Kommentarer: När en container, annan än en tankcontainer, endast används för vägtransport och inte är kopplad till en intermodal transport, fyller den funktionen för ett växelflak. Växelflak för pakettransporter kräver inte någon typ av varningsetikettering, med undantag för klasserna 1 och 7.

Det har därför ansetts lämpligt att undanta containrar som används som växelflak på vägtransporter enbart från kravet på storetiketter, med undantag för containrar som medför varor av klass 1 eller 7.

I det undantaget jämföras containrar med växelflak med avseende på säkerhetsförhållanden, och det finns därför inga skäl att efterlysa fler krav på containrar än för växelflak, eftersom dessa uppfyller fler säkerhetskrav på grund av sitt specifika utförande och konstruktion. Den övriga etikettering och märkning som krävs för fordon som transporterar farligt gods ska uppfylla bestämmelserna i kapitel 5.3 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG.

Sista giltighetsdag: 1 januari 2025.

FI Finland

RO-a-FI-1

Typ: Transport av farligt gods i vissa mängder i bussar

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 1, 4 och 5.

Innehållet i bilagan till direktivet: Undantag, bestämmelser om förpackning, märkning och dokumentation.

Den nationella lagstiftningens innehåll:

I bussar med passagerare får små mängder gods som specificerats som farligt transporteras som fraktgods så att den totala kvantiteten inte överstiger 200 kg. I en buss får en privatperson transportera farligt gods som avses i avsnitt 1.1.3 om varorna i fråga är emballerade för detaljhandelsförsäljning och är avsedda för personligt bruk. Den totala mängden brandfarliga vätskor som i påfyllningsbara behållare får inte överstiga 5 liter.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Trafiksäkerhetsverkets förordning om transport av farligt gods på väg och statsrådets förordning om transport av farligt gods på väg (194/2002)

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-FI-2

Typ: Beskrivning av tömda tankar i transportdokumentet.

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 5, 5.4.1

Innehållet i bilagan till direktivet:

Särbestämmelser för transport i tankfordon eller transportenheter med mer än en tank

Den nationella lagstiftningens innehåll:

Vid transport av tömda, ej rengjorda tankfordon eller transportenheter med en eller flera tankar som är märkta enligt 5.3.2.1.3, får det sista transporterade ämnet som anges i transportdokumentet vara ämnet med den lägsta flampunkten.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Trafiksäkerhetsverkets förordning om transport av farligt gods på väg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-FI-3

Typ: Etikettering och märkning av transportenheten för explosiva ämnen.

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.2.1.1

Innehållet i bilagan till direktivet: Allmänna bestämmelser för orangefärgad märkning

Den nationella lagstiftningens innehåll:

Transportenheter (normalt sett skåpbilar) som transporterar små mängder explosiva ämnen (högst 1 000 kg netto) till stenbrott och arbetsplatser får märkas fram och bak med storetikett nr 1.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Trafiksäkerhetsverkets förordning om transport av farligt gods på väg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

FR Frankrike

RO-a-FR-2

Typ: Transport av avfall från sjukvårdsverksamhet som medför smittorisker och som omfattas av UN 3291 med en vikt på högst 15 kg.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Undantag från ADR-bestämmelserna för transport av avfall från sjukvårdsverksamhet som medför smittorisker och som omfattas av UN 3291 med en vikt på högst 15 kg.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route – Article 12.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-FR-5

Typ: Transport av farligt gods i kollektivtrafikfordon (18).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.3.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Transport av passagerare och farligt gods.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transport av farligt gods förutom det i klass 7 som får medföras som handbagage i kollektivtrafikfordon: Endast de bestämmelser om förpackning, märkning och etikettering av paket som fastställs i 4.1, 5.2 och 3.4 gäller.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Kommentarer: I handbagage får endast medföras farligt gods för personligt eller eget yrkesmässigt bruk. Bärbara gasbehållare i den mängd som krävs för en resa tillåts för patienter med andningsproblem.

Sista giltighetsdag: 28 februari 2022

RO-a-FR-6

Typ: Transport av små mängder av farligt gods för egen räkning (18).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på innehav av ett transportdokument.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transport för egen räkning av små mängder av farligt gods förutom det i klass 7, som inte överskrider de gränsvärden som fastställs i 1.1.3.6, omfattas inte av det krav på innehav av ett transportdokument som fastställs i 5.4.1.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Sista giltighetsdag: 28 februari 2022

RO-a-FR-7

Typ: Vägtransport av prover av kemiska ämnen, blandningar och varor innehållande farligt gods i marknadsövervakningssyfte

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 1 till 9.

Innehållet i bilagan till direktivet: allmänna bestämmelser, klassificering, särskilda bestämmelser och undantag avseende transport av farligt gods som är förpackat i begränsade mängder, bestämmelser om användningen av förpackningar och tankar, avsändningsförfaranden, krav för tillverkning av förpackningar, bestämmelser om transportförhållanden, hantering, lastning och lossning, krav på transportutrustning och transporter, krav för konstruktion och godkännande av fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Prover av kemiska ämnen, blandningar och varor som innehåller farligt gods och som transporteras för analys som ett led i marknadsövervakning ska förpackas i samemballage. De ska följa reglerna om maximala mängder för innerförpackningar beroende på vilken typ av farligt gods det handlar om. Ytterförpackningen ska uppfylla kraven för lådor av hårdplast (4H2, kapitel 6.1 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG). Ytterförpackningen måste vara försedd med märkningen i punkt 3.4.7 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG samt med texten 'Prover för analys' (på franska: '*Echantillons destinés à l'analyse*'). Om dessa bestämmelser är uppfyllda omfattas transporten inte av bestämmelserna i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Kommentarer: Undantaget i punkt 1.1.3 bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG omfattar inte transport av prover av farligt gods, tagna av de behöriga myndigheterna eller för deras räkning, för analys. För att säkerställa effektiv marknadsövervakning har Frankrike infört ett förfarande som är baserat på det system som gäller för begränsade mängder för att säkra transporterna av prover som innehåller farligt gods. Eftersom det inte alltid är möjligt att tillämpa bestämmelserna i tabell A har kvantitetsgränsen för innerförpackningen bestämts på ett mer operativt sätt.

Sista giltighetsdag: 1 januari 2025

HU Ungern

RO-a-HU-1

Typ: Antagande av RO-a-DE-2

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

RO-a-HU-2

Typ: Antagande av RO-a-UK-4

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

IE Irland

RO-a-IE-1

Typ: Undantag från kravet på transportdokument i punkt 5.4.0 i ADR för transport av bekämpningsmedel i ADR-klass 3, som tagits upp under 2.2.3.3 som FT2-bekämpningsmedel (flampunkt < 23 °C) och ADR-klass 6.1, som tagits upp under 2.2.61.3 som T6-bekämpningsmedel, vätskor (flampunkt minst 23 °C), om den mängd farligt gods som transporteras inte överstiger de mängder som anges i 1.1.3.6 i ADR.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på innehav av ett transportdokument.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transportdokument krävs inte för transport av bekämpningsmedel i ADR-klasserna 3 och 6.1 om den mängd farligt gods som transporteras inte överstiger de mängder som anges i 1.1.3.6 i ADR.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'*.

Kommentarer: Onödiga, betungande krav för lokala transporter och leveranser av sådana bekämpningsmedel.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-IE-4

Typ: Undantag från kraven i 5.3, 5.4, 7 och bilaga B i ADR i fråga om transport av gaskärl för utskänkingsställen (för drycker) när de transporteras på samma fordon som dryckerna (som de ska användas för).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3, 5.4, 7 och bilaga B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Märkning av fordonet, den dokumentation som ska medföras samt bestämmelserna för transportutrustning och transporter.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Undantag från kraven i 5.3, 5.4, 7 och bilaga B till ADR i fråga om gaskärl som används vid utskänkning av drycker när de transporteras på samma fordon som dryckerna (som de ska användas för).

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Kommentarer: Huvudverksamheten utgörs av distribution av förpackade dryckesvaror, som inte ingår i ADR, samt små mängder av små kärl som innehåller samma typ av gaser.

Tidigare artikel 6.10 i direktiv 94/55/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-IE-5

Typ: Undantag för nationella transporter inom Irland från konstruktions- och testkraven för behållare, samt bestämmelserna om användning av dem, i 6.2 och 4.1 i ADR för kärl och tryckfat för gaser i klass 2, som ingått i en multimodal transport, inklusive till havs, och där följande krav är uppfyllda: i) kärln och tryckfaten har tillverkats, provats och använts i enlighet med IMDG-koden, ii) kärln och tryckfaten återfylls inte i Irland utan returneras praktiskt taget tömda till ursprungslandet för den multimodala transporten och iii) kärln och tryckfaten distribueras lokalt i små mängder.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.4.2, 4.1 och 6.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om multimodala transporter, även till havs, användning av kärl och tryckfat för gaser i ADR-klass 2, samt konstruktion och provning av dessa kärl och tryckfat för gaser i ADR-klass 2.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelserna i 4.1 och 6.2 gäller inte kärl och tryckfat för gaser i klass 2 under följande förutsättningar: i) kärlet och tryckfaten har tillverkats och provats i enlighet med IMDG-koden, ii) kärlet och tryckfaten används i enlighet med IMDG-koden, iii) kärlet och tryckfaten transporterades till avsändaren med multimodal transport, inklusive till havs, iv) transporten av kärlet och tryckfaten till slutanvändaren består av en enskild transport, som genomförts på en dag, från mottagaren av den multimodala transporten (som det hänvisas till i led iii ovan), v) kärlet och tryckfaten återfylls inte inom landet och returneras praktiskt taget tömda till ursprungslandet för den multimodala transporten (som det hänvisas till i led iii ovan) och vi) kärlet och tryckfaten distribueras lokalt inom landet i små mängder.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Kommentarer: Gaserna i dessa kärl och tryckfat har sådana egenskaper, vilka specificerats av slutanvändarna, att det är nödvändigt att importera dem från områden som inte omfattas av ADR. Efter användning ska dessa praktiskt taget tömda kärl och tryckfat returneras till ursprungslandet för återfyllning med särskilt specificerade gaser. De får inte återfyllas i Irland eller inom ADR-området. Även om de inte uppfyller ADR-kraven uppfyller de IMDG-koden och är godkända för den. Den multimodala transporten, som påbörjas utanför ADR-området, förväntas avslutas vid importörens lokaler, varifrån distribution av kärlet och tryckfaten ska ske i små mängder till slutanvändaren i Irland. Sådan transport inom Irland förväntas omfattas av den ändrade artikeln 6.9 i direktiv 94/55/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-IE-6

Typ: Undantag från vissa av bestämmelserna i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG om förpackning, märkning och etikettering vid transport av små mängder (under gränserna i 1.1.3.6) utgångna pyrotekniska artiklar med klassificeringskoderna 1.3G, 1.4G och 1.4S i klass 1 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG, som är försedda med ämnesidentifieringsnummer UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 eller UN 0507, till närmaste militäranläggning för bortskaffande.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Delarna 1, 2, 4, 5 och 6

Innehållet i bilagan till direktivet: Allmänna bestämmelser. Klassificering. Bestämmelser om förpackning. Avsändningsbestämmelser. Utformning och testning av förpackningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelserna i i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG om förpackning, märkning och etikettering vid transport av utgångna pyrotekniska artiklar som är försedda med respektive UN-nummer UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 eller UN 0507 till närmaste militäranläggning är inte tillämpliga om de allmänna förpackningsbestämmelserna i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG är uppfyllda och transportdokumentet innehåller kompletterande information. Detta gäller endast lokala transporter, till närmaste militäranläggning, av små mängder av dessa utgångna pyrotekniska artiklar för säkert bortskaffande.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)

Kommentarer: Transporter av små mängder av utgångna nödraketer till militäranläggningar för säkert bortskaffande, som utförs av fritidsbåtägare och företag för båtutrustning, har skapat problem, framför allt i fråga om förpackningskraven. Undantaget gäller små mängder (mindre än de som anges i 1.1.3.6) vid lokala transporter och omfattar alla UN-nummer som tilldelats pyrotekniska artiklar för användning till sjöss.

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

RO-a-IE-7

Typ: Antagande av RO-a-UK-4



Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: -

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

*PT Portugal*

*RO-a-PT-3*

Typ: Antagande av RO-a-UK-4

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: -

Sista giltighetsdag: 30 januari 2022

*SE Sverige*

*RO-a-SE-1*

Typ: Antagande av RO-a-FR-7

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a) (Små mängder)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 1 till 9.

Bakgrund till direktivet:

Hänvisning till den nationella lagstiftningen: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

*UK Förenade kungariket*

*RO-a-UK-1*

Typ: Transport av vissa produkter innehållande relativt ofarliga radioaktiva ämnen, som klockor, armbandsur, rökdetektorer och kompassrosor (E1).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: De flesta bestämmelserna i ADR.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelserna om transport av ämnen av klass 7.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Vissa varor som innehåller begränsade mängder radioaktiva ämnen undantas helt från de nationella bestämmelserna. (En självlysande anordning som är avsedd att bäras på kroppen; högst 500 rökdetektorer för privat bruk med en aktivitet på högst 40 kBq per fordon eller järnvägsvagn; högst fem lysanordningar med gasformigt tritium med en aktivitet på högst 10 GBq per fordon eller järnvägsvagn).

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Kommentarer: Detta undantag är en kortsiktig åtgärd, som inte längre kommer att vara nödvändig när liknande ändringar av Internationella atomenergiorganets (IAEA) föreskrifter har införlivats med ADR.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-a-UK-2

Typ: Undantag från kravet att medföra ett transportdokument för vissa mängder av farligt gods (annat än klass 7) enligt definitionen i 1.1.3.6 (E2).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.3.6.2 och 1.1.3.6.3.

Innehållet i bilagan till direktivet: Undantag från vissa krav för vissa mängder per transportenhet.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Det krävs inget transportdokument för begränsade mängder förutsatt att dessa inte utgör en del av en större last.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a)*.

Kommentarer: Detta undantag avser nationella transporter, eftersom ett transportdokument inte alltid är lämpligt när det rör sig om lokal distribution.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-a-UK-3

Typ: Undantag från kravet på brandsläckningsutrustning för fordon som transporterar lågradioaktivt material (E4).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.1.4.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på att fordon medför brandsläckningsutrustning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelser om avskaffande av kravet på att medföra brandsläckningsutrustning vid transport av enbart sådana förpackningar som omfattas av undantag (UN 2908, 2909, 2910 och 2911).

Begränsade krav för transport av endast ett litet antal förpackningar.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d)*.

Kommentarer: Det är i praktiken ofta ovidkommande huruvida brandsläckningsutrustning medförs eller inte vid transport av UN 2908, 2909, 2910 och 2911, som ofta kan transporteras i små fordon.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-a-UK-4

Typ: Distribution av gods i innerförpackningar till återförsäljare och användare (med undantag av sådant gods som tillhör klasserna 1, 4.2, 6.2 och 7) från lokala distributionsmagasin till återförsäljare eller användare och från återförsäljare till slutanvändare (N1).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 6.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om tillverkning och provning av förpackningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Förpackningarna måste inte bära ett RID/ADR- eller UN-märke eller vara märkta på något annat sätt om de innehåller gods som ingår i förteckning 3.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13*.

Kommentarer: Det är olämpligt att tillämpa bestämmelserna i ADR när det gäller de sista transportsträckorna från ett distributionsmagasin till en återförsäljare eller användare, eller från en återförsäljare till en slutanvändare. Detta undantag syftar till att tillåta transport av innerkärl för gods utan ytterförpackningar på den sista delsträckan av den lokala distributionsresan, om det är ämnat för detaljhandeln.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-5

Typ: Bestämmelser om att tillåta olika högsta totalmängder per transportenhet för gods av klass 1 i kategorierna 1 och 2 i tabell 1.1.3.6.3 (N10).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.3.6.3 och 1.1.3.6.4.

Innehållet i bilagan till direktivet: Undantag avseende transporterade mängder per transportenhet.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Regler om undantag för begränsade kvantiteter och samlastade explosiva ämnen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Kommentarer: Bestämmelser om att tillåta olika högsta totalmängder per transportenhet för gods av klass 1, närmare bestämt 50 för kategori 1 och 500 för kategori 2. Vid beräkning av samlastning används multiplikationsfaktorn 20 för transportkategori 1 och multiplikationsfaktorn 2 för transportkategori 2.

Tidigare artikel 6.10 i direktiv 94/55/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-6

Typ: Ökad maximal nettovikt för explosiva föremål som tillåts i EX/II-fordon (N13).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5.5.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Begränsning av de mängder explosiva ämnen och föremål som får transporteras.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Begränsning av de mängder explosiva ämnen och föremål som får transporteras.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Kommentarer: Enligt Förenade kungarikets bestämmelser tillåts en maximal nettovikt på 5 000 kg i fordon av typ II när det gäller samhanteringsgrupperna 1.1C, 1.1D, 1.1E och 1.1 J.

Många föremål i klasserna 1.1C, 1.1D, 1.1E och 1.1 J som transporteras inom unionen är stora eller skrymmande och längre än 2,5 m. Det rör sig främst om explosiva föremål för militär användning. Konstruktionsbegränsningarna för EX/III-fordon (som måste vara täckta fordon) gör det mycket svårt att lasta och lossa sådana föremål. Vissa föremål skulle kräva specialutrustning för lastning och lossning vid transportens båda ändpunkter. Sådan utrustning finns sällan i praktiken. Endast ett fåtal EX/III-fordon används i Förenade kungariket och det skulle vara extremt betungande för industrin att kräva att fler specialiserade EX/III-fordon byggs för transport av denna typ av explosiva föremål och ämnen.

I Förenade kungariket transporteras militära explosiva föremål och ämnen oftast av privata företag, som inte kan utnyttja undantaget för militärfordon i direktiv 2008/68/EG. För att lösa detta problem har Förenade kungariket alltid tillåtit transport av upp till 5 000 kg av explosiva ämnen och föremål på EX/II-fordon. Den gällande gränsen räcker inte alltid till eftersom ett föremål kan innehålla mer än 1 000 kg explosiva ämnen.

Efter 1950 har endast två tillbud inträffat (båda på 1950-talet) med sprängämnen med en vikt på mer än 5 000 kg. Det ena tillbudet utlöstes av ett brinnande däck och det andra av att fordonets kapell antändes av ett hett avgassystem. Bränderna hade även kunnat uppstå med en mindre last. Inga personer skadades eller omkom vid dessa tillbud.

Erfarenheten visar att det är osannolikt att explosiva föremål som förpackas på ett korrekt sätt exploderar vid stötar, exempelvis vid fordonskollisioner. Belägg från militära rapporter och från provning av missilers anslag visar att den anslagshastighet som krävs är högre än den som uppkommer vid ett fallprov från 12 meter för att patroner ska explodera.

Gällande säkerhetsnormer påverkas inte.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-7

Typ: Undantag från övervakningskravet för små mängder av vissa typer av gods i klass 1 (N12).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.4 och 8.5 S1(6).

Innehållet i bilagan till direktivet: Övervakningskrav avseende fordon som transporterar vissa mängder farligt gods.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelser om säkra uppställningsplatser och övervakningsanordningar, enligt vilka det inte krävs att vissa laster av klass 1 alltid ska övervakas i enlighet med 8.5 S1(6) i ADR.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Kommentarer: Övervakningskraven enligt ADR är inte alltid genomförbara på nationell nivå.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-8

Typ: Lättnad av begränsningarna för transporter av samlastade explosiva ämnen och för transporter av explosiva ämnen med andra typer av farligt gods, i vagnar, fordon och containrar (N4/5/6).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5.2.1 och 7.5.2.2

Innehållet i bilagan till direktivet: Begränsningar av vissa typer av samlastning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Den nationella lagstiftningen är mindre begränsande när det gäller samlastning av explosiva ämnen, förutsatt att sådana transporter kan ske riskfritt.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18.*

Kommentarer: Förenade kungariket vill tillåta vissa anpassningar av bestämmelserna för samlastning av explosiva ämnen med andra explosiva ämnen och samlastning av explosiva ämnen med andra typer av farligt gods. Alla anpassningar kommer dock att innebära en begränsning av mängden av en eller flera delar av lasten och tillåts endast förutsatt att alla rimliga och genomförbara åtgärder har vidtagits för att förhindra att de explosiva ämnena kommer i kontakt med, eller på annat sätt äventyrar eller blir utsatta för fara från, sådant gods.

Exempel på anpassningar som Förenade kungariket kan komma att tillåta är:

1. Explosiva ämnen som klassificerats med UN-nummer 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361 får transporteras i samma fordon som farligt gods som klassificerats med UN-nummer 1942. Mängden av UN 1942 som får transporteras ska begränsas genom att det betraktas som ett explosivt ämne enligt 1.1D.
2. Explosiva ämnen som klassificerats med UN-nummer 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453 får transporteras i samma fordon som farligt gods (med undantag av brandfarliga gaser, smittfarliga ämnen och giftiga ämnen) i transportkategori 2 eller farligt gods i transportkategori 3, eller en kombination av dessa, förutsatt att den totala vikten eller volymen av farligt gods i transportkategori 2 inte överstiger 500 kg eller liter och att den sammanlagda nettovikten för sådana explosiva ämnen inte överstiger 500 kg.

3. Explosiva ämnen enligt 1.4G får transporteras med brandfarliga vätskor och gaser i transportkategori 2 eller ej brandfarliga, ej giftiga gaser i transportkategori 3, eller en kombination av dessa i samma fordon, förutsatt att den totala vikten eller volymen för farligt gods inte överstiger 200 kg eller liter och den sammanlagda nettovikten för explosiva ämnen inte överstiger 20 kg.
4. Explosiva föremål som klassificerats med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 får transporteras med explosiva föremål i samhanteringsgrupp D, E eller F av vilka de utgör beståndsdelar. Den totala mängden av explosiva ämnen med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 får inte överstiga 20 kg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-9

Typ: Alternativ till orangefärgade skyltar vid transport av små mängder radioaktivt material i små fordon.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på orangefärgade skyltar vid transport av små mängder radioaktivt material i små fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lagstiftningen tillåter undantag som godkänts enligt detta förfarande. Det begärda undantaget avser följande:

Fordonen ska antingen

- a) märkas enligt gällande bestämmelser i punkt 5.3.2 i ADR, eller
- b) märkas med skyltar som uppfyller kraven i nationell lagstiftning när det gäller fordon som transporterar högst tio förpackningar med icke klyvbart eller undantaget klyvbart material och summan av dessa förpackningars transportindex inte överskrider 3.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-a-UK-10

Typ: Transport av avfall från sjukvårdsverksamhet som medför smittorisker och som omfattas av UN 3291 med en vikt på högst 15 kg.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: alla bestämmelser.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Undantag från kraven i bilaga I, avsnitt I.1, för transport av avfall från sjukvårdsverksamhet som medför smittorisker och som omfattas av UN 3291 med en vikt på högst 15 kg.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Detta undantag infördes ursprungligen under *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2009*, i dess ändrade lydelse.

Sista giltighetsdag: 1 januari 2023

### **På grundval av artikel 6.2 b i i direktiv 2008/68/EG**

BE Belgien

RO-bi-BE-4

Typ: Transport i tankar av farligt gods avsett för destruktion genom förbränning.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 3.2.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Genom ett undantag från tabellen i 3.2 tillåts användning av en tankcontainer med tankkoden L4BH i stället för L4DH för transport av vattenreaktiv vätska, giftig, III, inte närmare specificerad, på vissa villkor.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Dérogation 01 — 2002*.

Kommentarer: Denna bestämmelse får endast användas för transport av farligt avfall på en kort sträcka.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2020

RO-bi-BE-5

Typ: Transport av avfall till avfallsanläggningar.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.2, 5.4, 6.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Klassificering, märkning och förpackningskrav.

Den nationella lagstiftningens innehåll: I stället för att avfallet klassificeras enligt ADR kan det delas in i olika grupper (brandfarliga lösningsmedel, färger, syror, batterier, etc.) för att undvika farliga reaktioner inom en grupp. Kraven för förpackningarnas konstruktion är mindre stränga.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route*.

Kommentarer: Denna bestämmelse kan tillämpas vid transport av små avfallsmängder till avfallsanläggningar.

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-bi-BE-6

Typ: Antagande av RO-bi-SE-5.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 01-2004

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-bi-BE-7

Typ: Antagande av RO-bi-SE-6.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *derogation 02-2003*

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-bi-BE-8

Typ: Antagande av RO-bi-UK-2.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route*.

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

RO-bi-BE-10

Typ: Transporter i närheten av industriområden, inklusive transporter på allmänna vägar.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bilagorna A och B.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Undantagen gäller dokumentationen, förarintyg, etikettering och/eller märkning av förpackningar.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 och 38-2014.

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

*RO-bi-BE-11*

Typ: insamling av butanpropancyndrar utan överensstämmande märkning

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.2.2.1.1

Innehållet i bilagan till direktivet: gaskärl måste vara försedda faromärkning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: vid insamling av kärl som innehåller UN 1965, behöver inte saknad faromärkning ersättas om fordonet är korrekt märkt (modell 2.1)

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 14-2016

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

*RO-bi-BE-12*

Typ: transport av UN 3509 i presenningsförsedda bulkcontainrar

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.3.2.1

Innehållet i bilagan till direktivet: UN 3509 ska transporteras i täckta bulkcontainrar

Den nationella lagstiftningens innehåll: UN 3509 kan transporteras i presenningsförsedda bulkcontainrar

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag 15-2016

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

*RO-bi-BE-13*

Typ: transport av DOT-kärl

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 6.2.3.4–6.2.3.9

Innehållet i bilagan till direktivet: gaskärl måste tillverkas och provas i enlighet med kapitel 6.2 i ADR

Den nationella lagstiftningens innehåll: gaskärl tillverkade och provade enligt föreskrifterna från Förenta staternas transportministerium (Department of Transportation, DOT) kan användas för transport av en begränsad förteckning av gaser som finns som bilaga till undantaget

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: undantag BWV01-2017

Sista giltighetsdag: 31 december 2022

*DE Tyskland*

*RO-bi-DE-1*

Typ: Utelämnande av vissa uppgifter i transportdokumentet (n2).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.1.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Transportdokumentets innehåll.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Avser alla klasser utom klasserna 1 (utom 1.4S), 5.2 och 7:

I transportdokumentet krävs inga uppgifter om

- a) Mottagaren när det gäller lokal distribution (utom för kompletta laster och transporter på vissa rutter).
- b) Antal förpackningar och typ av förpackningar, om 1.1.3.6 inte tillämpas och om fordonet uppfyller alla bestämmelser i bilagorna A och B.
- c) Transportdokumentet för den senaste lasten är tillräcklig för tömda, ej rengjorda tankar.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 18*.

Kommentarer: Det skulle inte vara praktiskt möjligt att tillämpa alla bestämmelser i den berörda typen av transport.

Undantaget har registrerats av kommissionen som nr 22 (inom ramen för artikel 6.10 i direktiv 94/55/EG).

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–DE–3

Typ: Transporter av förpackat farligt avfall.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1 till 5.

Innehållet i bilagan till direktivet: Klassificering, förpackning och märkning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Klasserna 2 till 6.1, 8 och 9. Samemballering och transport av farligt avfall i förpackningar och IBC-behållare (mindre bulkbehållare). Avfall måste vara förpackat i inre förpackningar (när det samlas in) och delas in i specifika avfallsgrupper (för att undvika farliga reaktioner inom en avfallsgrupp). Användning av skriftliga specialinstruktioner som rör avfallsgrupperna och som utgör fraktsedel. Insamling av avfall från hushåll, laboratorier etc.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme 20*.

Kommentarer: Förteckning nr 6\*.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–DE–5

Typ: Lokala transporter av UN 3343 (nitroglycerinblandning, okänsliggjord, i flytande form, brandfarlig, som inte specificeras på annat sätt, med högst 30 viktprocent nitroglycerin) i tankcontainrar, som undantag från punkt 4.3.2.1.1 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 3.2, 4.3.2.1.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Regler för användning av tankcontainrar

Den nationella lagstiftningens innehåll: lokal transport av nitroglycerin (UN 3343) i tankcontainrar på korta sträckor, förutsatt att följande villkor uppfylls:

## 1. Krav avseende tankcontainrar

- 1.1. Endast tankcontainrar särskilt avsedda för detta ändamål får användas, och ska i alla övriga avseenden uppfylla kraven för konstruktion, utrustning, typgodkännande, inspektioner och provning, märkning och drift i kapitel 6.8 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG.



- 1.2. Tankcontainerns stängningsmekanism måste vara utrustad med tryckavlastningssystem som ger efter om det inre trycket stiger till 300 kPa (3 bar) över normaltryck och därvid frigör en öppning som är riktad uppåt och har en tryckavlastningsyta på minst 135 cm<sup>2</sup> (132 mm i diameter). Öppningen får inte återförsluta sig efter det att den aktiverats. Som säkerhetsinstallation kan ett eller flera säkerhetslement med samma aktiveringsbeteende och motsvarande tryckavlastningsyta användas. Säkerhetsinstallationens konstruktionstyp måste ha genomgått typprovning och typgodkännande hos den berörda myndigheten.

## 2. Märkning

Varje tankcontainer ska märkas på båda sidor med varningsmärke i enlighet med mall 3 i punkt 5.2.2.2.2 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG.

## 3. Driftsvillkor

- 3.1. Det ska säkerställas att nitroglycerinet vid transport är jämnt fördelat i flegmatiseringsmediet och att ingen separering kan äga rum.
- 3.2. Vid lastning och lossning är det förbjudet för personer att vistas i eller på fordon, utom för att sköta lastnings- och lossningsutrustningen.
- 3.3. Vid lossningsplatsen ska tankcontainrarna tömmas helt. Om de inte kan tömmas helt ska de förslutas tätt efter lossning fram till dess att de fylls igen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Undantag Nordrhein-Westfalen.

Anmärkningar: Detta avser lokala vägtransporter i tankcontainrar på korta avstånd som del av en industriprocess mellan två fasta produktionsanläggningar. För att tillverka en läkemedelsprodukt levererar produktionsanläggning A som del i en regelbunden transport en hartslösning i 600 liters tankcontainrar, brandfarlig (UN 1866), förpackningsgrupp II, till produktionsanläggning B. Här tillförs en nitroglycerinlösning, och blandning sker, för att få fram en limblandning innehållande nitroglycerin, okänsligjord, i flytande form, brandfarlig, som inte specificeras på annat sätt, med högst 30 viktprocent nitroglycerin (UN 3343) för vidareanvändning. Återtransporten av denna beredning till produktionsanläggning A sker också i ovannämnda tankcontainrar, som särskilt kontrollerats och godkänts av den behöriga myndigheten för denna specifika transport, och som är försedda med tankkod L10DN.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

RO-bi-DE-6

Typ: Antagande av RO-bi-SE-6.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-DE-7

Typ: Antagande av RO-bi-BE-10.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Sista giltighetsdag: 20 mars 2021

DK Danmark

RO-bi-DK-1

Typ: UN 1202, 1203, 1223 och klass 2 – inget transportdokument.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på transportdokument.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Vid transport av mineraloljeprodukter i klass 3, UN 1202, 1203 och 1223 och gaser i klass 2 i samband med distribution (av gods till två eller flera mottagare och insamling av returnerat gods i liknande situationer) krävs inget transportdokument, förutsatt att de skriftliga anvisningarna, förutom de upplysningar som krävs enligt ADR, innehåller upplysningar om UN-nr, namn och klass.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Kommentarer: Skälet till att det nationella undantaget finns är utvecklingen av elektronisk utrustning, vilket gör det möjligt för exempelvis oljebolag, som använder elektronisk utrustning, att kontinuerligt överföra information om kunderna till fordonen. Eftersom denna information inte finns tillgänglig i början av transporten och därför kommer att överföras under transporten, är det inte möjligt att före transporten sammanställa ett transportdokument. Denna typ av transport begränsas till vissa områden.

Danmark har redan beviljats undantag för en liknande bestämmelse inom ramen för artikel 6.10 i direktiv 94/55/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-DK-2

Typ: Antagande av RO-bi-SE-6.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, i dess ændrede lydelse.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-DK-3

Typ: Antagande av RO-bi-UK-1.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, i dess ændrede lydelse.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-DK-4

Typ: Vägtransport av farligt gods av vissa klasser från privata hushåll och företag till närbelägna insamlingsplatser för avfall eller mellanbearbetningsanläggningar i bortskafteringssyfte.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 1 till 9.

Innehållet i bilagan till direktivet: allmänna bestämmelser, klassificeringsbestämmelser, särskilda bestämmelser, förpackningsbestämmelser, avsändningsförfaranden, bestämmelser för tillverkning och provning av förpackningar, bestämmelser om transportförhållanden, lastning, lossning och hantering, krav för fordonsbesättningar, utrustning, drift och dokumentation och krav för konstruktion och godkännande av fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Farligt gods från privata hushåll och företag får under vissa förhållanden transporteras till närbelägna insamlingsplatser för avfall eller mellanbearbetningsanläggningar i bortskafteringssyfte. Olika bestämmelser ska följas beroende på transportens karaktär och beroende på vilka risker som hör samman med transporten; exempelvis mängden farligt gods per innerförpackning, per ytterförpackning och/eller per transportenhet, och huruvida transport av farligt gods är underordnad företagets huvudsakliga verksamhet eller inte.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Kommentarer: Det är inte möjligt för avfallshanterare och företag att tillämpa alla bestämmelser i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG när avfall som kan innehålla rester av farligt gods transporteras från privata hushåll och/eller företag till närbelägna insamlingsplatser för avfall i bortskaffningssyfte. Avfallet är vanligen förpackningar som ursprungligen har transporterats i enlighet med undantaget i punkt 1.1.3.1 c i avsnitt I.1 i bilaga I till direktiv 2008/68/EG och/eller sålts i detaljhandeln. Undantaget i punkt 1.1.3.1 c gäller emellertid inte transport till insamlingspunkter för avfall, och bestämmelserna i kapitel 3.4 i bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG är inte ändamålsenliga för transport av avfall som är innerförpackningar.

Sista giltighetsdag: 1 januari 2025

*EL Grekland*

RO–bi–EL–1

Typ: Undantag från säkerhetskraven för fasta tankar (tankfordon) med en bruttovikt under 4 ton som används för lokal transport av gasol (UN 1202), som registrerades i Grekland för första gången mellan den 1 januari 1991 och den 31 december 2002.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17–6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav avseende konstruktion, utrustning, typgodkännande, inspektioner och provning samt märkning av fasta tankar (tankfordon), avmonterbara tankar och tankbehållare samt tank- växelflak med tankvägg av metall, och batterifordon och gasbehållare bestående av flera element (MEGC).

Den nationella lagstiftningens innehåll: Övergångsbestämmelser: Fasta tankar (tankfordon) med en bruttovikt under 4 ton som används för lokal transport av gasol (UN 1202), som registrerades i Grekland för första gången mellan den 1 januari 1991 och den 31 december 2002 och vars hölje är tunnare än 3 mm får fortfarande användas. Sådan transport utgörs av lokal transport med fordon som registrerats inom den referensperioden. Denna övergångsbestämmelse kommer att gälla för tankfordon endast om de anpassas i enlighet med punkt 6.8.2.1.20 och enligt följande:

1. Punkterna i ADR för inspektion och provning: 6.8.2.4.5, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4
2. Tankarna ska uppfylla kraven i punkterna 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 och 6.8.2.2.2.

I fältet 'Anmärkningar' på fordonets registreringsbevis ska följande vara angett: 'GILTIGT T.O.M. 30.6.2021'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Krav avseende konstruktion, utrustning, inspektioner och provning av fasta tankar [tankfordon], avmonterbara tankar som befinner sig i cirkulation, för vissa kategorier av farligt gods).

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

*ES Spanien*

RO–bi–ES–2

Typ: Specialutrustning för distribution av vattenfri ammoniak.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 6.8.2.2.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: För att förhindra att innehåll går förlorat om de yttre tillbehören (rör, sidomonterade avstängningsventiler) skulle skadas, måste den inre stoppventilen och dess förankring vara skyddade så att de inte kan lossna på grund av yttre påverkan eller vara utformade för att motstå sådan påverkan. Påfyllnings- och tömningsanordningarna (inklusive flänsar och gängade pluggar) samt skyddskåpor (om sådana finns) ska kunna säkras mot oavsiktligt öppnande.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Tankar som används inom jordbruket för utkörning och spridning av vattenfri ammoniak, och som togs i drift före den 1 januari 1997, får utrustas med yttre, i stället för inre, säkerhetsanordningar, under förutsättning att de erbjuder samma skydd som tankens vägg.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.

Kommentarer: Före den 1 januari 1997 användes en typ av tank utrustad med yttre säkerhetsanordningar enbart inom jordbruket för att sprida vattenfri ammoniak direkt på marken. Tankar av den här typen används fortfarande. De körs sällan lastade på vägar utan används enbart för gödselspridning på större gårdar.

Sista giltighetsdag: 28 februari 2022

*FI Finland*

RO-bi-FI-1

Typ: Ändring av informationen i transportdokumentet för explosiva ämnen.

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG (artikel 6.2 a)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.2.1 a

Innehållet i bilagan till direktivet: Särskilda bestämmelser för klass 1.

Den nationella lagstiftningens innehåll:

I transportdokumentet är det tillåtet att ange antalet tändhattar (1 000 tändhattar motsvarar 1 kilo explosiva ämnen) i stället för den faktiska nettovikten explosiva ämnen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Trafiksäkerhetsverkets förordning om transport av farligt gods på väg.

Kommentarer:

Informationen anses tillräcklig för nationell transport. Detta undantag avser huvudsakligen sprängämnesindustrin och små mängder i lokala transporter.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-FI-3

Typ: Antagande av RO-bi-DE-1.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen:

Sista giltighetsdag: 28 februari 2022

RO-bi-FI-4

Typ: Antagande av RO-bi-SE-6.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: Government Decree on a Driving Certificate for Drivers of Vehicles Carrying Dangerous Goods (401/2011)

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

*FR Frankrike*

RO-bi-FR-1

Typ: Användning av ett sjöfartsdokument som transportdokument för korta transporter efter fartygslösning.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Uppgifter som ska finnas i det dokument som används som transportdokument för farligt gods.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Sjöfartsdokumentet används som transportdokument för transporter inom en radie på 15 km.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route - Article 23–4.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–FR–3

Typ: Transport av fasta lagertankar för LPG (18).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Särskilda bestämmelser gäller för transport av fasta lagertankar för LPG. Gäller endast för korta sträckor.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 30.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–FR–4

Typ: Antagande av RO–bi–UK–2.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Sista giltighetsdag: 30 januari 2022

RO–bi–FR–5

Typ: Antagande av RO–bi–BE–5.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: -

Sista giltighetsdag: 30 juni 2024

RO–bi–FR–6

Typ: Transporter av avfall som innehåller fri asbest

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.1.4.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förpackningsinstruktion P002

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transporter av avfall som innehåller fri asbest (UN-nummer 2212 ASBEST, AMFIBOL (amosit, tremolit, aktinolit, antofyllit, krokidolit) eller UN-nummer 2590 ASBEST, KRYSTIL) från byggarbetsplatser:

- avfall transporteras i lastbilar med tippfunktion,
- avfallet är förpackat i storsäckar, som är vikbara säckar av samma storlek som tippflakets bädd, och som försluts tätt för att förhindra att asbestfibrer läcker ut under transporten.

- storsäckarna är utformade för att kunna klara av påfrestningar under normala transportförhållanden och under lossning vid deponin.
- övriga villkor som gäller enligt ADR är uppfyllda.

Dessa transportvillkor förefaller särskilt lämpade för transport av stora mängder avfall som uppkommer vid vägarbeten eller asbestsanering av byggnader. Villkoren lämpar sig också för slutlig förvaring av avfall vid deponier och erbjuder smidigare lastning och därmed bättre skydd för arbetstagare mot asbest jämfört med de villkor som är tillämpliga enligt förpackningsinstruktion P002 i kapitel 4.1.4 i ADR.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: -.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2024

*HU Ungern*

*RO-bi-HU-1*

Typ: Antagande av RO-bi-SE-3.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

*IE Irland*

*RO-bi-IE-3*

Typ: Undantag för lastning och lossning av farligt gods, som omfattas av specialbestämmelsen CV1 i 7.5.11 eller S1 i 8.5, på en offentlig plats utan specialtillstånd från behöriga myndigheter.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5 och 8.5.

Innehållet i bilagan till direktivet: Kompletterande bestämmelser om lastning, lossning och hantering.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lastning och lossning av farligt gods på en offentlig plats är tillåten utan specialtillstånd från behöriga myndigheter, vilket innebär en avvikelse från kraven i 7.5.11 eller 8.5.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Kommentarer: När det gäller nationella transporter inom statens gränser, utgör denna bestämmelse en mycket tung börda för de behöriga myndigheterna.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

*RO-bi-IE-6*

Typ: Undantag från kravet i 4.3.4.2.2 om att böjliga påfyllnings- och tömningsrör som inte är ständigt fastsatta på tanken på tankvagn ska vara tömda under transport.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.3

Innehållet i bilagan till direktivet: Användning av tankfordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Upprullade böjliga slangar (även fasta rör som är en del av slangarna) monterade på tankfordon som används för distribution av petroleumprodukter med ämnesidentifieringsnummer UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 och UN 1978 behöver inte vara tömda under transport på väg under förutsättning att lämpliga åtgärder vidtagits för att förhindra att innehållet läcker ut.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Kommentarer: Böjliga slangar monterade på tankfordon för leverans till hushåll måste vara fyllda, även under transport. Tömningssystemet är av 'wet-line'-typ, vilket innebär att tankfordonets mätare och slangar måste vara fyllda så att det garanteras att kunden får rätt mängd.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-IE-7

Typ: Undantag från vissa av kraven i 5.4.0, 5.4.1.1.1 och 7.5.11 i ADR för bulktransport av ammoniumnitratgödselmedel UN 2067 från hamnar till mottagare.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.0, 5.4.1.1.1 och 7.5.11.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på separat transportdokument som ska innehålla korrekt total kvantitet för den särskilda last som avses, för varje transport, och krav på att fordonet ska rengöras före och efter resan.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Föreslaget undantag för att tillåta ändringar av kraven i ADR för transportdokument och fordonsrengöring. Syftet är att ta hänsyn till de praktiska problemen vid bulktransport från hamn till mottagare.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'*.

Kommentarer: Enligt bestämmelserna i ADR krävs a) ett separat transportdokument med uppgifter om den totala massan farligt gods som transporteras i den aktuella lasten och b) specialbestämmelsen 'CV24' om rengöring vid samtliga laster som transporteras mellan hamnen och mottagaren vid lossning av bulkfartyg. Eftersom transporten är lokal och omfattar lossning av ett bulkfartyg, där flera laster (på samma dag eller under flera på varandra följande dagar) av samma ämne transporteras mellan bulkfartyget och mottagaren, räcker det med ett enda transportdokument som innehåller en uppskattning av totalmassan för varje last. Att kräva specialbestämmelse 'CV24' borde inte vara nödvändigt.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-IE-8

Typ: Transport av farligt gods mellan ett privatägt område och ett annat fordon i omedelbar närhet av området, eller mellan två delar av ett privatägt område belägna i omedelbar närhet av varandra men åtskilda av en allmän väg.

Hänvisning till bilagan till direktivet: bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om transport av farligt gods på väg.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelserna tillämpas inte när ett fordon används för transport av farligt gods

- a) mellan ett privatägt område och ett annat fordon i omedelbar närhet av det området, eller
- b) mellan två delar av ett privatägt område belägna i omedelbar närhet av varandra men exempelvis åtskilda av en allmän väg,

förutsatt att transporten sker den kortaste möjliga vägen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Kommentarer: Det kan uppstå en rad olika situationer när farligt gods transporteras mellan två delar av ett privatägt område eller mellan ett privatägt område och ett dithörande fordon åtskilda av en allmän väg. Denna transportform utgör inte transport av farligt gods i sedvanlig mening, och bestämmelserna om transport av farligt gods behöver därför inte tillämpas. Se även RO-bi-SE-3 och RO-bi-UK-1.

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

NL Nederländerna

RO-bi-NL-13

Typ: System för transport av farligt hushållsavfall 2015.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 och 9.

Innehållet i bilagan till direktivet: Undantag för vissa kvantiteter, särskilda bestämmelser, användningen av förpackningar, användningen av ytterförpackningar, dokumentation, utformning och testning av förpackningar, lastning, lossning och hantering, bemanning, utrustning, verksamhet, fordon och dokumentation, konstruktion och godkännande av fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelser om transport av farligt hushållsavfall som samlas in i små mängder, även sådant från företag, och som tillhandahålls i lämplig förpackning med en maximal volym på 60 liter. Eftersom det rör sig om små mängder vid varje insamlingstillfälle och med tanke på ämnens skiftande karaktär, är det omöjligt att genomföra transporterna helt i enlighet med ADR-bestämmelserna. I enlighet med det ovan nämnda systemet fastställs därför en förenklad variant som avviker från en del av ADR-bestämmelserna.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015.*

Kommentarer: Systemet inrättades för att privatpersoner och företag skulle kunna lämna små mängder kemiskt avfall på ett enda ställe. De aktuella ämnena består därför av rester, exempelvis färgavfall. Risknivån begränsas av valet av transportmedel, där det bland annat handlar om särskilda transportenheter och skyltar som anger 'rökning förbjuden' samt en för allmänheten väl synlig gul blinkande lampa. När det gäller transporter är den viktigaste aspekten att säkerheten kan garanteras. För att uppnå det målet kan man exempelvis transportera ämnena i förseglade förpackningar för att förhindra att ämnena sprids eller att giftiga ångor läcker ut eller samlas i fordonet. I fordonet finns enheter som är lämpliga för att lagra olika avfallskategorier och som skyddar mot att lasten förskjuts eller oavsiktligen öppnas. Trots att det rör sig om små mängder avfall, måste transportoperatören kunna uppvisa bevis på yrkesmässig utbildning med tanke på att det rör sig om olika typer av ämnen. Med tanke på privatpersoners dåliga kunskaper i fråga om riskerna förknippade med dessa ämnen bör det finnas skriftliga instruktioner i enlighet med bilagan till systemet.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

PT Portugal

RO-bi-PT-1

Typ: Transportdokumentation för UN 1965.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav avseende transportdokumentet.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Den transportbenämning som enligt avsnitt 5.4.1 i Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada (RPE) ska anges i transportdokumentet när det gäller kommersiella butan- och propangaser som omfattas av UN 1965 (kolvätegasblandning, kondenserad, inte närmare specificerad) och som transporteras i cylindrar får ersättas med andra handelsnamn enligt följande:



'UN 1965 Butan' för blandningarna A, A01, A02 och A0 i enlighet med beskrivningen i underavsnitt 2.2.2.3 i RPE och som transporteras i cylindrar.

'UN 1965 Propan' för blandning C i enlighet med beskrivningen i underavsnitt 2.2.2.3 i RPE och som transporteras i cylindrar.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Despacho DGTT 7560/2004, 16 April 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003 of 27 October.*

Kommentarer: Det finns behov av att göra det enklare för de ekonomiska aktörerna att fylla i transportdokumenten för farligt gods, men säkerheten får inte äventyras.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–PT–2

Typ: Transportdokument för tömda, icke rengjorda tankar och behållare.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav avseende transportdokumentet.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Under returtransporten av tomma tankar och behållare som använts för transport av farligt gods får det transportdokument som anges i avsnitt 5.4.1 i RPE ersättas med det transportdokument som använts för den omedelbart föregående transporten för att leverera det farliga godset.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Despacho DGTT 15162/2004, 28 July 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003, of 27 October.*

Kommentarer: Kravet på att tomma tankar och behållare som har innehållit farligt gods ska åtföljas av ett transportdokument i enlighet med RPE har i vissa fall skapat praktiska problem, vilka på detta sätt kan minimeras utan att säkerheten äventyras.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

SE Sverige

RO–bi–SE–1

Typ: Transport av farligt avfall till anläggningar för bortskaffande av farligt avfall.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 5 och 6.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om tillverkning och provning av förpackningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transport av förpackningar innehållande farligt gods i form av avfall ska utföras i enlighet med bestämmelserna i ADR, från vilka endast ett fåtal undantag tillåts. Undantag tillåts inte för alla typer av ämnen och föremål.

De viktigaste undantagen är följande:

Småförpackningar (under 30 kg) med farligt gods i form av avfall får förpackas i förpackningar, inklusive IBC-behållare och storförpackningar, utan att uppfylla bestämmelserna i punkterna 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 och 6.6.5.4.3 i bilaga I, avsnitt I.1, till detta direktiv. Förpackningar, inklusive IBC-behållare och storförpackningar, behöver inte provas i transportfärdigt skick med ett representativt urval av små inre förpackningar.

Detta tillåts, förutsatt att samtliga följande villkor är uppfyllda:

— Förpackningar, IBC-behållare och storförpackningar överensstämmer med en typ som har provats och godkänts enligt förpackningsgrupp I eller II i de tillämpliga bestämmelserna i avsnitt 6.1, 6.5 eller 6.6 i bilaga I, avsnitt I.1, till detta direktiv.

- De små förpackningarna förpackas med ett absorberande material som håller kvar all fri vätska som kan läcka ut i de yttre förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna under transporten. och
- Förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna i transportfärdigt skick har en bruttovikt på högst den tillåtna bruttovikt som anges på UN-märkningen för förpackningsgrupp I eller II för förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna. och
- Följande mening ingår i transportdokumentet: 'Förpackat enligt del 16 i ADR-S'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.*

Kommentarer: Punkterna 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 och 6.6.5.4.3 i bilaga I, avsnitt I.1, till detta direktiv är svåra att tillämpa, eftersom förpackningarna, IBC-behållarna och storförpackningarna ska provas med ett representativt urval av avfallet, vilket är svårt att fastställa i förväg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–SE–2

Typ: Avsändarens namn och adress i transportdokumentet.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Allmänna uppgifter som ska finnas i transportdokumentet.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Enligt den nationella lagstiftningen krävs ingen uppgift om avsändarens namn och adress i samband med att tömda, ej rengjorda förpackningar returneras inom ett distributionssystem.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Tömda, ej rengjorda förpackningar som returneras kommer i de flesta fall fortfarande att innehålla små mängder av farligt gods.

Detta undantag tillämpas främst av industrier för retur av tömda, ej rengjorda gasbehållare i utbyte mot fyllda.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–SE–3

Typ: Transport av farligt gods i närheten av industriområden, inklusive transporter på allmän väg mellan olika delar av industriområden.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om transport av farligt gods på allmän väg.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transport av farligt gods i närheten av industriområden, inklusive transporter på allmän väg mellan olika delar av industriområden. Undantagen rör etikettering och märkning av förpackningar, transportdokument, förarintyg och godkännandecertifikat enligt 9.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Det förekommer i ett antal situationer att farligt gods transporteras mellan områden som ligger på varsin sida om en allmän väg. Denna transportform utgör inte transport av farligt gods på privat väg och bör därför omfattas av de tillämpliga bestämmelserna. Jämför även med artikel 6.14 i direktiv 96/49/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-4

Typ: Transport av farligt gods som beslagtogs av myndigheterna.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om transport av farligt gods på väg.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Avvikelse från bestämmelserna kan tillåtas om de kan motiveras genom hänvisning till arbetarskydd, lossningsrisker, överlämnande av bevis m.m.

Avvikelse från bestämmelserna kan endast tillåtas om tillfredsställande säkerhet garanteras under normala transportförhållanden.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Dessa undantag får endast tillämpas av myndigheter som beslagtar farligt gods.

Undantaget avser lokal transport av gods som beslagtogs av polisen, exempelvis explosiva ämnen eller stulen egendom. Problemet med dessa typer av gods är att man aldrig kan vara säker på dess klassificering. Dessutom är godset ofta inte förpackat, märkt eller etiketterat i enlighet med ADR. Hundratals sådana transporter genomförs årligen av polisen. Smuggelsprit ska transporteras från den plats där den beslagtogs till en anläggning där bevismaterial förvaras och därefter till en anläggning där spriten förstörs. Avståndet mellan de två senare kan vara långt. De tillåtna avvikelserna är följande: a) Varje förpackning behöver inte vara etiketterad, och b) godkända förpackningar behöver inte användas. Varje pall som innehåller sådana förpackningar måste emellertid vara etiketterad på ett korrekt sätt. Alla övriga krav måste uppfyllas. Ungefär 20 sådana transporter genomförs varje år.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-5

Typ: Transport av farligt gods i och i närheten av hamnar.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Innehållet i bilagan till direktivet: Dokument som ska medföras i transportenheten. Varje transportenhet som transporterar farligt gods ska vara utrustad med den angivna utrustningen. Godkännande av fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll:

Dokument (med undantag av förarintyget) behöver inte medföras i transportenheten.

En transportenhet behöver inte vara utrustad med den utrustning som anges i 8.1.5.

Det behöver inte finnas ett godkännandecertifikat för dragbilar.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Jämför med artikel 6.14 i direktiv 96/49/EG.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-6

Typ: Intyg om ADR-utbildning för inspektörer.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.2.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Fordonsförare måste genomgå utbildning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Inspektörer som utför årliga tekniska besiktningar av fordon behöver inte delta i den utbildning som avses i 8.2 eller inneha ett intyg om ADR-utbildning.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: I vissa fall kan de fordon som provas vid den tekniska besiktningen medföra farligt gods i lasten, exempelvis ej rengjorda, tömda tankar.

Bestämmelserna i 1.3 och 8.2.3 gäller fortfarande.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–SE–7

Typ: Lokal distribution av UN 1202, 1203 och 1223 i tankfordon.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: För tömda, ej rengjorda tankar och tankcontainrar ska beskrivningen överensstämma med 5.4.1.1.6. Flera mottagares namn och adress får anges i andra handlingar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: För tömda, ej rengjorda tankar och tankcontainrar krävs det inte någon beskrivning i transportdokumentet enligt 5.4.1.1.6 om mängden av ämnet i lastningsplanen anges som 0. Mottagarnas namn och adress krävs inte i några handlingar i fordonet.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO–bi–SE–9

Typ: Lokala transporter inom jordbruksområden och byggplatser.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4, 6.8 och 9.1.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Transportdokument, konstruktion av tankar, godkännandecertifikat.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lokala transporter inom jordbruksområden och byggplatser behöver inte uppfylla vissa krav:

- a) En deklARATION av farligt gods krävs inte.
- b) Äldre tankar/containrar som inte konstruerats i enlighet med kapitel 6.8 utan enligt äldre nationell lagstiftning och som monterats på depåvagnar får fortfarande användas.
- c) Äldre tankar, som inte uppfyller kraven i 6.7 eller 6.8, avsedda för transport av ämnen enligt UN 1268, 1999, 3256 och 3257, med eller utan vägbeläggningsutrustning, får fortfarande användas för lokala transporter och i närheten av vägarbeten.
- d) Godkännandecertifikat krävs inte för depåvagnar och tankfordon med eller utan vägbeläggningsutrustning.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: En depåvagn är en typ av bod för manskapet med dels ett manskapsutrymme, dels en icke-godkänd tank/container för dieselbränsle avsett för driften av skogsbrukstraktorer.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-10

Typ: Transport i tankar av explosiva ämnen.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.1.4.

Innehållet i bilagan till direktivet: Explosiva ämnen får endast förpackas i förpackningar enligt 4.1.4.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Den nationella behöriga myndigheten godkänner tankfordon som är avsedda för transport av explosiva ämnen. Transport i tankar godkänns endast i fråga om sådana explosiva ämnen som anges i förordningen eller genom ett specialgodkännande från den behöriga myndigheten.

Ett fordon som är lastat med explosiva ämnen i tankar måste vara märkt i enlighet med reglerna i 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2. och 5.3.1.4. Endast ett fordon i transportenheten får transportera farligt gods.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bilaga S – Särskilda nationella bestämmelser för transport av farligt gods på väg och i terräng, utgiven i enlighet med lagen om transport av farligt gods och den svenska föreskriften SÄIFS 1993:4.*

Kommentarer: Detta gäller endast inrikes transporter och om transporten till största delen sker lokalt. De aktuella bestämmelserna var i kraft innan Sverige blev medlem av Europeiska unionen.

Endast två företag utför transporter med explosiva ämnen i tankfordon. Inom en snar framtid förväntas en övergång till emulsioner ske.

Tidigare undantag: nr 84.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-11

Typ: Körkort

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på utbildning av fordonets besättning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Förarutbildning får inte ske i något av de fordon som anges i 8.2.1.1.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.*

Kommentarer: Lokal transport.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-12

Typ: Transport av UN 0335 Fyrverkerier.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilaga B, 7.2.4, V2 (1).

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om bruk av EX/II- och EX/III-fordon.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Vid transport av UN 0335 Fyrverkerier är specialbestämmelsen V2 (1) i 7.2.4 endast tillämplig om det explosiva innehållets nettovikt överstiger 3 000 kg (4 000 kg med släpfordon) och fyrverkerierna är klassificerade som UN 0335 enligt tabellen för standardklassificering av fyrverkerier i 2.1.3.5.5 i den fjortonde reviderade utgåvan av Förenta nationernas rekommendationer om transport av farligt gods.

En sådan klassificering ska ske med den behöriga myndighetens samtycke. En bekräftelse av klassificeringen ska medföras i transportenheten.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Tillägg S – Särskilda regler för inrikes transport av farligt gods på väg, utgivet i enlighet med lagen om transport av farligt gods på väg.*

Kommentarer: Fyrverkerier transporteras endast under två korta perioder varje år, nämligen vid årsskiftet och vid månadsskiftet april/maj. Transporten från leverantör till terminal kan utan större svårigheter utföras med den nuvarande fordonsparken av EX-godkända fordon. Distributionen av fyrverkerierna från terminalerna till återförsäljarna och av överskottsvaror tillbaka till terminalerna begränsas emellertid av bristen på EX-godkända fordon. Transportörerna är inte intresserade av att investera i sådana godkännanden eftersom de inte kan få sina utgifter täckta. Eftersom fyrverkerileverantörerna då inte kan få ut sina produkter på marknaden utgör detta ett hot mot deras affärsverksamhet.

När detta undantag tillämpas måste fyrverkerierna ha klassificerats enligt standardförteckningen i FN:s rekommendationer för att klassificeringen ska vara så aktuell som möjligt.

Ett liknande undantag har införts för UN 0336 Fyrverkerier enligt särbestämmelse 651, avsnitt 3.3.1 i ADR 2005.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RO-bi-SE-13

Typ: Antagande av RO-bi-DK-4.

Rättslig grund: Direktiv 2008/68/EG, artikel 6.2 b i (lokala transporter över korta sträckor)

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 1 till 9.

Innehållet i bilagan till direktivet:

Hänvisning till den nationella lagstiftningen: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

UK Förenade kungariket

RO-bi-UK-1

Typ: Bestämmelser i de fall fordon som medför farligt gods korsar allmänna vägar (N8).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om transport av farligt gods på allmän väg.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Bestämmelserna om farligt gods tillämpas inte på transporter inom privata områden som skiljs åt av en väg. När det gäller klass 7 gäller detta undantag inte bestämmelserna i Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).*

Kommentarer: Det uppstår ofta situationer där farligt gods transporteras mellan privatägda områden som ligger på varsin sida om en väg. Sådana transporter utgör inte transport av farligt gods på allmän väg i vanlig bemärkelse, och ingen av bestämmelserna om farligt gods bör tillämpas i sådana fall.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-bi-UK-2

Typ: Undantag från förbudet för förare eller medhjälpare att öppna en förpackning med farligt gods i en lokal distributionskedja under transport från ett lokalt distributionsmagasin till en återförsäljare eller slutanvändare, eller från en återförsäljare till en slutanvändare (med undantag av klass 7) (N11).

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 8.3.3.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förbud för förare eller medhjälpare att öppna en förpackning med farligt gods.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Förbudet mot öppnande av förpackningar inskränks av förbehållet 'om inte tillstånd erhållits för det ändamålet av den som ansvarar för fordonets drift'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3)*.

Kommentarer: Vid en ordagrann tolkning kan förbudet enligt dess ordalydelse i bilagan skapa allvarliga problem för distributionen till detaljhandeln.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-bi-UK-3

Typ: Alternativa bestämmelser för transport av trätunnor innehållande UN 3065 i förpackningsklass III.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.4, 4.1, 5.2 och 5.3.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förpacknings- och märkningskrav.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Tillstånd för transport av alkoholhaltiga drycker på över 24 men högst 70 volymprocent (förpackningsgrupp III) i trätunnor som inte är UN-godkända och utan varningsmärken, på villkor att striktare lastnings- och fordonskrav iakttas.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14)*.

Kommentarer: Den aktuella produkten är en dyr produkt som omfattas av statlig punktskatt och som måste transporteras från destilleriet till förseglade lagerlokaler i säkra och förseglade fordon med skattemärken. För att garantera säkerheten beaktas de mildrade förpacknings- och märkningskraven i de kompletterande bestämmelserna.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-bi-UK-4

Typ: Antagande av RO-bi-SE-12.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1*.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

## RO-bi-UK-5

Typ: Uppsamling av begagnade batterier för bortskaffande eller återvinning.

Hänvisning till bilaga I, avsnitt I.1, till direktiv 2008/68/EG: Bilagorna A och B.

Innehållet i bilagan till direktivet: Den särskilda bestämmelsen nr 636.

Den nationella lagstiftningens innehåll: I lagstiftningen anges följande alternativ till den särskilda föreskriften nr 636 i kapitel 3.3:

Begagnade litiumbatterier (UN 3090 och UN 3091) som samlats in för transport från den insamlingsplats där allmänheten lämnar batterier till mellanbearbetningsanläggningen tillsammans med andra batterier som inte innehåller litium (UN 2800 och UN 3028) ska inte omfattas av övriga bestämmelser i ADR om de uppfyller följande villkor:

- De ska vara förpackade i fat IH2 eller lådor 4H2, som uppfyller provningskraven för fasta ämnen i förpackningsgrupp II.
- Endast 5 % av varje förpackning får utgöras av litium- och litiumjonbatterier.
- Varje enskild förpacknings bruttovikt får ej överstiga 25 kg.
- Den samlade vikten per transportenhet får inte överstiga 333 kg.
- Inget annat farligt gods får ingå i transporten.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1*.

Kommentarer: Insamlingsställen för konsumenter finns ofta hos detaljister och det är inte rimligt att lära ett stort antal människor att sortera och förpacka uttjänta batterier i enlighet med ADR. Det brittiska systemet skulle skötas i enlighet med riktlinjerna i det brittiska 'Waste and Resources Action Programme' och skulle innebära att man måste tillhandahålla lämpliga förpackningar som uppfyller ADR-kraven samt lämpliga instruktioner.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021”.

2) Avsnitt II.3 i bilaga II ska ersättas med följande:

### ”II.3 Nationella undantag

Undantag för medlemsstaterna för transport av farligt gods på deras territorier i enlighet med artikel 6.2 i direktiv 2008/68/EG.

Numrering av undantag: RA-a/bi/bii-MS-nn

**RA** = Järnväg

**a/bi/bii** = artikel 6.2 a/bi/bii

**MS** = medlemsstat

**nn** = löpnummer

### **På grundval av artikel 6.2 a i direktiv 2008/68/EG**

DE Tyskland

RA-a-DE-2

Typ: Tillstånd för samemballering.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 4.1.10.4 MP2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förbud mot samemballering.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Klasserna 1.4S, 2, 3 och 6.1, tillstånd för samemballering av föremål i klass 1.4S (patroner till små vapen), aerosolbehållare (klass 2) och rengörings- och behandlingsmaterial i klass 3 och 6.1 (UN-nummer) som ska säljas som set i samemballering i förpackningsgrupp II och i mindre mängder.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21*.



Kommentarer: Förteckning nr 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

FR Frankrike

RA-a-FR-3

Typ: Transporter för järnvägsföretagets räkning.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.4.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Uppgifter om farligt gods ska anges på fraktsedeln.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Farligt gods i mängder som inte överskrider begränsningarna enligt 1.1.3.6 och som transporteras för järnvägsföretagets räkning behöver inte anges i lastdeklarationen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-a-FR-4

Typ: Undantag från märkning av vissa postvagnar.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Krav på att sätta etiketter på vagnar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Etiketter måste endast sättas på postvagnar som transporterar mer än tre ton ämnen av samma klass (med undantag för klasserna 1, 6.2 och 7).

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1.*

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

SE Sverige

RA-a-SE-1

Typ: Järnvägsvagnar som transporterar farligt gods som expressgods behöver inte vara försedda med etiketter.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Järnvägsvagnar som transporterar farligt gods ska vara försedda med etiketter.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Järnvägsvagnar som transporterar farligt gods som expressgods behöver inte vara försedda med etiketter.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Kommentarer: Gods som betecknas som expressgods enligt RID omfattas av kvantitativa begränsningar. Med andra ord rör det sig om små mängder.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

UK Förenade kungariket

RA-a-UK-1

Typ: Transport av vissa relativt ofarliga radioaktiva föremål, exempelvis klockor, armbandsur, rökdetektorer och kompassrosor.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: Största delen av bestämmelserna i RID.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelserna om transport av ämnen av klass 7.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Vissa varor som innehåller begränsade mängder radioaktiva ämnen undantas helt från de nationella bestämmelserna.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Kommentarer: Detta undantag är en kortsiktig åtgärd, som inte längre kommer att vara nödvändig när liknande ändringar av IAEA:s föreskrifter har införlivats med RID.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-a-UK-2

Typ: Lättnad av begränsningarna för transporter av samlastade explosiva ämnen och för transporter av explosiva ämnen med andra typer av farligt gods, i vagnar, fordon och containrar (N4/5/6).

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5.2.1 och 7.5.2.2

Innehållet i bilagan till direktivet: Begränsningar av vissa typer av samlastning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Den nationella lagstiftningen är mindre begränsande när det gäller samlastning av explosiva ämnen, förutsatt att sådana transporter kan ske riskfritt.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Kommentarer: Förenade kungariket vill tillåta vissa anpassningar av bestämmelserna för samlastning av explosiva ämnen med andra explosiva ämnen och samlastning av explosiva ämnen med andra typer av farligt gods. Alla anpassningar kommer dock att innebära en begränsning av mängden av en eller flera delar av lasten och kommer endast att tillåtas förutsatt att alla rimliga och genomförbara åtgärder har vidtagits för att förhindra att de explosiva ämnena kommer i kontakt med, eller på annat sätt utgör en fara för eller blir utsatta för fara från, sådant gods.

Exempel på anpassningar som Förenade kungariket kan komma att tillåta är:

1. Explosiva ämnen som klassificerats med UN-nummer 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361 får transporteras i samma fordon som farligt gods som klassificerats med UN-nummer 1942. Mängden av UN 1942 som får transporteras ska begränsas genom att det betraktas som ett explosivt ämne enligt 1.1D.
2. Explosiva ämnen som klassificerats med UN-nummer 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453 får transporteras i samma fordon som farligt gods (med undantag av brandfarliga gaser, smittfarliga ämnen och giftiga ämnen) i transportkategori 2 eller farligt gods i transportkategori 3, eller en kombination av dessa, förutsatt att den totala vikten eller volymen av farligt gods i transportkategori 2 inte överstiger 500 kg eller liter och att den sammanlagda nettovikten för sådana explosiva ämnen inte överstiger 500 kg.
3. Explosiva ämnen enligt 1.4G får transporteras med brandfarliga vätskor och gaser i transportkategori 2 eller ej brandfarliga, ej giftiga gaser i transportkategori 3, eller en kombination av dessa i samma fordon, förutsatt att den totala vikten eller volymen för farligt gods inte överstiger 200 kg eller liter och den sammanlagda nettovikten för explosiva ämnen inte överstiger 20 kg.

4. Explosiva föremål som klassificerats med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 får transporteras med explosiva föremål i samhanteringsgrupp D, E eller F av vilka de utgör beståndsdelar. Den totala mängden av explosiva ämnen med UN-nummer 0106, 0107 eller 0257 får inte överstiga 20 kg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-a-UK-3

Typ: Tillstånd för olika maximala totala kvantiteter per transportenhet för gods av klass 1 i kategorierna 1 och 2 i tabellen i 1.1.3.1.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 1.1.3.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Undantag beroende på transportens art.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Fastställande av regler om undantag för begränsade kvantiteter och samlastade explosiva ämnen.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Kommentarer: Att tillåta olika begränsade kvantitetsgränser och multiplikationsfaktorer för samlastat gods av klass 1, dvs. 50 för kategori 1 och 500 för kategori 2. Vid beräkning av blandad last ska multiplikationsfaktorerna anges som 20 för transportkategori 1 och 2 för transportkategori 2.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-a-UK-4

Typ: Antagande av RA-a-FR-6.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 5.3.1.3.2.

Innehållet i bilagan till direktivet: Lättnader i kravet på etikettering vid kombitransport.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Kravet på storetikettering är inte tillämpligt när fordonets storetiketter är klart synliga.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Kommentarer: Detta har alltid varit en nationell bestämmelse i Förenade kungariket.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-a-UK-5

Typ: Distribution av gods i innerförpackningar till återförsäljare och användare (med undantag av sådant gods som tillhör klasserna 1, 4.2, 6.2 och 7) från lokala distributionsmagasin till återförsäljare eller användare och från återförsäljare till slutanvändare.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 6.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om tillverkning och provning av förpackningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Inget krav på att förpackningar ska vara försedda med RID/ADR- eller UN-märkning.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Kommentarer: Det är olämpligt att tillämpa RID-bestämmelserna när det gäller de sista transportsträckorna från ett distributionsmagasin till en återförsäljare eller användare, eller från en återförsäljare till en slutanvändare. Detta undantag syftar till att tillåta transport av innerkärl för gods utan ytterförpackningar på järnvägssträckan av den lokala distributionsresan, om det är ämnat för detaljhandeln.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

**På grundval av artikel 6.2 b i i direktiv 2008/68/EG**

DE Tyskland

RA-bi-DE-2

Typ: Transporter av förpackat farligt avfall.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 1 till 5.

Innehållet i bilagan till direktivet: Klassificering, förpackning och märkning.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Klasserna 2 till 6.1, 8 och 9. Samemballering och transport av farligt avfall i förpackningar och IBC-behållare (mindre bulkbehållare). Avfall måste vara förpackat i inre förpackningar (när det samlas in) och delas in i specifika avfallsgrupper (för att undvika farliga reaktioner inom en avfallsgrupp). Användning av skriftliga specialinstruktioner som rör avfallsgrupperna och som utgör fraktsedel. Insamling av avfall från hushåll, laboratorier etc.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Kommentarer: Förteckning nr 6\*.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

RA-bi-DE-3

Typ: Lokala transporter av UN 1381 (fosfor, gul, under vatten), klass 4.2, förpackningsgrupp I, tankvagnar på järnväg.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 6.8, 6.8.2.3.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser för konstruktion av tankar och tankvagnar. Kapitel 6.8, underavsnitt 6.8.2.3, kräver typgodkännande för tankar som används för transport av UN 1381 (fosfor, gul, under vatten).

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lokal transport av UN 1381 (fosfor, gul, under vatten), klass 4.2, förpackningsgrupp I, över korta sträckor (från Sassnitz-Mukran till Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz och Bitterfeld) i järnvägstankvagnar byggda enligt ryska normer. Transporten av varorna omfattas av kompletterande operativa bestämmelser som fastställts av de behöriga säkerhetsmyndigheterna.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92.*

Sista giltighetsdag: 30 januari 2025

DK Danmark

RA-bi-DK-1

Typ: Transport av farligt gods i tunnlar.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5

Innehållet i bilagan till direktivet: Lastning, lossning och säkerhetsavstånd.

Den nationella lagstiftningens innehåll: I lagstiftningen fastställs alternativa bestämmelser till dem i bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG i fråga om transport via järnvägstunneln i den fasta förbindelsen över Stora Bält. Dessa alternativa bestämmelser gäller endast lastvolym och avståndet mellan laster av farligt gods.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017.*

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 30 juni 2022

RA-bi-DK-2

Typ: Transport av farligt gods i tunnlar.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 7.5

Innehållet i bilagan till direktivet: Lastning, lossning och säkerhetsavstånd.

Den nationella lagstiftningens innehåll: I lagstiftningen fastställs alternativa bestämmelser till dem i bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG i fråga om transport via järnvägstunneln i den fasta förbindelsen över Öresund. Dessa alternativa bestämmelser gäller endast lastvolym och avståndet mellan laster av farligt gods.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017.*

Kommentarer:

Sista giltighetsdag: 28 februari 2022

SE Sverige

RA-bi-SE-1

Typ: Transport av farligt avfall till anläggningar för bortskaffande av farligt avfall.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: Del 5 och 6.

Innehållet i bilagan till direktivet: Bestämmelser om tillverkning och provning av förpackningar.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Transport av förpackningar innehållande farligt gods i form av avfall ska utföras i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv, från vilka endast ett fåtal undantag tillåts. Undantag tillåts inte för alla typer av ämnen och föremål.

De viktigaste undantagen är följande:

Småförpackningar (under 30 kg) med farligt gods i form av avfall får förpackas i förpackningar, inklusive IBC-behållare och storförpackningar, utan att uppfylla bestämmelserna i punkterna 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 och 6.6.5.4.3 i bilaga II, avsnitt II.1, till detta direktiv. Förpackningar, inklusive IBC-behållare och storförpackningar, behöver inte provas i transportfärdigt skick med ett representativt urval av små inre förpackningar.

Detta tillåts, förutsatt att samtliga följande villkor är uppfyllda:

- Förpackningar, IBC-behållare och storförpackningar överensstämmer med en typ som har provats och godkänts enligt förpackningsgrupp I eller II i de tillämpliga bestämmelserna i avsnitt 6.1, 6.5 eller 6.6 i bilaga II, avsnitt II.1, till detta direktiv.
- De små förpackningarna förpackas med ett absorberande material som håller kvar all fri vätska som kan läcka ut i de yttre förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna under transporten. och
- Förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna i transportfärdigt skick har en bruttovikt på högst den tillåtna bruttovikt som anges på UN-märkningen för förpackningsgrupp I eller II för förpackningarna, IBC-behållarna eller storförpackningarna. och
- Följande mening ingår i transportdokumentet enligt: 'Förpackat enligt del 16 i RID-S'.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Tillägg S – Särskilda nationella bestämmelser för transport av farligt gods på järnväg, utgiven i enlighet med lagen om transport av farligt gods.*

Kommentarer: Punkterna 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 och 6.6.5.4.3 i bilaga II, avsnitt II.1, till detta direktiv är svåra att tillämpa, eftersom förpackningarna, IBC-behållarna och storförpackningarna ska provas med ett representativt urval av avfallet, vilket är svårt att förutse i förväg.

Sista giltighetsdag: 30 juni 2021

### **På grundval av artikel 6.2 b ii i direktiv 2008/68/EG**

DE Tyskland

RA-bii-DE- 1

Typ: Lokal transport av UN 1051 (vätecyanid, stabiliserad, i flytande form, innehållande högst 1 viktprocent vatten), i järnvägstankvagnar, genom undantag från underavsnitt 1 i bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1 till direktiv 2008/68/EG: 3.2, 4.3.2.1.1.

Innehållet i bilagan till direktivet: Förbud mot transport av UN 1051 (vätecyanid), stabiliserad, i flytande form, innehållande högst 1 viktprocent vatten, i järnvägstankvagnar (RID-tankar).

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lokala transporter på järnväg på bestämda rutter som ingår i en viss industriprocess och som övervakas noga i enlighet med tydligt angivna villkor. Transporten sker i tankvagnar som genomgått ett särskilt tillståndsförfarande för detta ändamål och vars konstruktion och tillbehör ständigt anpassas till de senaste säkerhetskraven. Transporten regleras i detalj i kompletterande operativa säkerhetsbestämmelser i överensstämmelse med berörda myndigheter för säkerhet och larmmyndigheter, och övervakas av berörda tillsynsmyndigheter.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97.*

Sista giltighetsdag: 1 januari 2023

RA-bii-DE-2

Typ: Lokala transporter på bestämda rutter av UN 1402 (kalciumkarbid), förpackningsgrupp I, i behållare på godsvagnar.

Hänvisning till bilaga II, avsnitt II.1, till direktiv 2008/68/EG: 3.2, 7.3.1.1

Innehållet i bilagan till direktivet: Allmänna bestämmelser för transport i bulk. Kapitel 3.2, tabell A, tillåter inte att kalciumkarbid transporteras i bulk.

Den nationella lagstiftningens innehåll: Lokala transporter på järnväg av UN 1402 (kalciumkarbid), förpackningsgrupp I, på bestämda rutter som ingår i en viss industriprocess och som övervakas noga i enlighet med tydligt angivna villkor. Lasten transporteras i specialbyggda containrar i godsvagnar. Transporten av varorna omfattas av kompletterande operativa bestämmelser som fastställts av de behöriga säkerhetsmyndigheterna.

Ursprunglig hänvisning till den nationella lagstiftningen: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10.*

Sista giltighetsdag: 15 januari 2024".

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2019/1095**

av den 25 juni 2019

**om ändring av bilaga II till beslut 2007/777/EG vad gäller posterna för Bosnien och Hercegovina samt Ryssland i förteckningen över tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar får föras in till unionen**

[delgivet med nr C(2019) 4285]

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8 inledningsfrasen, artikel 8.1 första stycket samt artiklarna 8.4 och 9.4 c, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2007/777/EG <sup>(2)</sup> fastställs bland annat djur- och folkhälsovillkor för införsel till unionen av sändningar av vissa köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar som har genomgått en av de behandlingar som fastställs i del 4 i bilaga II till det beslutet (nedan kallade *varorna*).
- (2) Del 2 i bilaga II till beslut 2007/777/EG innehåller en förteckning över tredjeländer eller delar av tredjeländer från vilka varorna får föras in till unionen under förutsättning att de har genomgått en av de behandlingar som det hänvisas till i den bilagan. I del 4 i den bilagan fastställs en vanlig behandlingsmetod "A" och särskilda behandlingsmetoder "B"–"F" i fallande ordning efter allvarlighetsgraden i den djurhälsorisk som de är avsedda att eliminera.
- (3) Bosnien och Hercegovina har begärt att införas i förteckningen i del 2 i bilaga II till beslut 2007/777/EG som ett tredjeländ från vilket varor som härrör från fjäderfä och hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar) får föras in till unionen.
- (4) I kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 <sup>(3)</sup> fastställs bland annat en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka sändningar av fjäderfä och vissa varor av fjäderfä får importeras till och transiteras genom unionen. Enligt förordning (EG) nr 798/2008, nyligen ändrad genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/298 <sup>(4)</sup>, får fjäderfäkött från Bosnien och Hercegovina importeras till och transiteras genom unionen till följd av de positiva slutsatserna av den kontroll som kommissionen utfört för att utvärdera de befintliga djurhälsokontrollerna av fjäderfäkött som är avsett att importeras till unionen. Vid kontrollen utvärderades även de befintliga djurhälsokontrollerna av köttprodukter från fjäderfä och hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar) med positivt resultat. Beslut 2007/777/EG bör därför också tillåta införsel till unionen av varor som härrör från fjäderfä och hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar) som genomgått behandling med en vanlig behandlingsmetod "A" och Bosnien och Hercegovina bör därför förtecknas i del 2 i bilaga II till beslut 2007/777/EG. Dessutom bör den befintliga posten för detta tredjeländ i den bilagan anpassas så att den omfattar detta nya godkännande. Posten för Bosnien och Hercegovina i den bilagan bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) Beslut 2007/777/EG tillåter för tillfället införsel till unionen av varor som härrör från fjäderfä och hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar) från Ryssland, under förutsättning att dessa varor genomgått behandling med en vanlig behandlingsmetod "A", och Ryssland förtecknas därför i del 2 i bilaga II till beslut 2007/777/EG.

<sup>(1)</sup> EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslut 2007/777/EG av den 29 november 2007 om djur- och folkhälsovillkor och förlagor till hälsointyg för import från tredjeländer av vissa köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar avsedda att användas som livsmedel och om upphävande av beslut 2005/432/EG (EUT L 312, 30.11.2007, s. 49).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 226, 23.8.2008, s. 1).

<sup>(4)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/298 av den 20 februari 2019 om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller posterna om Vitryssland, Bosnien och Hercegovina samt Japan i förteckningen över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka vissa varor av fjäderfä får importeras till eller transiteras genom unionen (EUT L 50, 21.2.2019, s. 20).

- (6) Den 17 november 2016 bekräftade Ryssland förekomsten av högpatogen aviär influensa (nedan kallad HPAI) av subtyp H5N8 på landets territorium. Sedan november 2016 har Ryssland bekräftat flera utbrott av HPAI på fjäderfåanläggningar på sitt territorium. På grund av dessa utbrott sedan november 2016 kan Ryssland inte anses vara fritt från sjukdomen. För att förhindra att HPAI-virus introduceras i unionen bör införsel till unionen av varor som härrör från fjäderfå och hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar) från Ryssland tillåtas, dock under förutsättning att dessa varor genomgått den särskilda behandlingsmetoden "D" enligt del 4 i bilaga II till beslut 2007/777/EG. Posten för Ryssland i del 2 i bilaga II till beslut 2007/777/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till beslut 2007/777/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 juni 2019.

*På kommissionens vägnar*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Ledamot av kommissionen*



BILAGA

Del 2 i bilaga II till direktiv 2007/777/EG ska ändras på följande sätt:

1. Posten för Bosnien och Hercegovina ska ersättas med följande:

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tamdjur av nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hästdjur	1. Fjäderfä 2. Hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar)	Strutsfåglar i hägn	Tamkaniner samt hägnade harar och kaniner (leporidae)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hästdjur	Vilda harar och kaniner (leporidae)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur (utom hovdjur samt harar och kaniner)
"BA	Bosnien och Hercegovina	A <sup>(3)</sup>	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX"

2. Posten för Ryssland ska ersättas med följande:

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tamdjur av nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hästdjur	1. Fjäderfä 2. Hägnat fågelvilt (utom strutsfåglar)	Strutsfåglar i hägn	Tamkaniner samt hägnade harar och kaniner (leporidae)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hästdjur	Vilda harar och kaniner (leporidae)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur (utom hovdjur samt harar och kaniner)
"RU	Ryssland RU	XXX	XXX	XXX	XXX	D	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
	Ryssland <sup>(3)</sup> RU-1	C	C	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Ryssland RU-2	C eller D1	C eller D1	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX"





ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**